Thomas Robertson

United States (USA)

A Bag of Korean Songs (for cello class and piano)

About the artist

Annyeong haseyo!

I am American, but I spent some time in South Korea.
Hence the Korean influence which you may notice in some of my compositions.
During my free time, I compose pentatonic music for students of various instruments.

I promote not only my own pentatonic music but everyone else's.
If you've written anything pentatonic, drop me a line and I'll add it to my Website.
Meanwhile, check out my Website at:
If you are interested in pentatonic music for your students, check out my Website at:

https://sites.google.com/view/pentatonic/home

Artist page : https://www.free-scores.com/Download-PDF-Sheet-Music-thomas-robertson.htm

About the piece

Title:	A Bag of Korean Songs [for cello class and piano]
Composer:	Robertson, Thomas
Arranger:	Robertson, Thomas
Copyright:	Public Domain
Publisher:	Robertson, Thomas
Instrumentation:	Cello solo
Style:	Instructional
Comment:	A collection of Korean children's folk songs, transposed for open string D, E, and F#.

Thomas Robertson on free-scores.com

- listen to the audio
- share your interpretation
- comment
- contact the artist

A Bag of Korean Songs

for cello class
and piano

by Thomas Robertson
suhwahaksaeng@yahoo.com

free-scores.com

TABLE OF CONTENTS

따로 (Ddaro).....7

류경화. 1999. 유아를 위한 전통 놀이 교육. 서울: 창지사: 33

These nonsense syllables are sung while helping a baby stand up.

고네 (Go-ne).....10

류경화. 1999. 유아를 위한 전통 놀이 교육. 서울: 창지사: 30

These nonsense syllables are sung while holding a baby up by the armpits.

까그매 (Crow).....12

엄성은 & 김정수. 2002. 국악교육 안내서3--전래동요.
서울: 국립국악원 국악연구실: 47.

Crow,
Caw, caw.
Where are you going?
To the south side of the river.
What are you going to do there?
Lay an egg.
Give me one.
I won't.
Why?
I want a child.
That's fine.
Caw, caw.

아침 방아 찧어라 (Pound rice at breakfast time).....14

한정미. 1993. 미술 동요. 강릉대학: 110.

Pound rice at breakfast time,
Pound rice at lunch time,
Pound rice at dinner time.

free-scores.com

동외따기 (Picking fruit).....18

엄성은 & 김정수. 2002. 국악교육 안내서3--전래동요.
서울: 국립국악원 국악연구실: 185.

I came back.
I went to buy seeds.
Now I have returned.
Went to the field.
The seeds sprouted.
The flowers bloomed.
The fruit hung from the tree.
Now it is ripening.
Now it ripened.
Now it is bitter.

신랑 불 켜라 (The bridegroom turns on the light).....22

한정미. 1993. 미술 동요. 강릉대학: 116.

The bridegroom turns on the light.
The bride turns on the light.

앉은 자리 (Chair).....24

한정미. 1993. 미술 동요. 강릉대학: 114.
This song makes a pun on *jari,* which means "chair" and *jamjari,* which means "dragonfly."

Chair, go faraway and you die.

free-scores.com

이박 저박 (This gourd, that gourd).....26

엄성은 & 김정수. 2002. 국악교육 안내서3--전래동요.
서울: 국립국악원 국악연구실: 47.
cf. 류경화. 1999. 유아를 위한 전통 놀이 교육. 서울: 창지사: p. 286

This gourd, that gourd, the gourd over there.
A hanging gourd basket rises to the sky.

Two gourds suddenly appear,
Gourds growing on a bamboo pole on the eaves.
Wandering down a crooked road,
Wander, wander, wander, yap!

꼭 꼭 숨어라 (One, two, here I come.).....29

엄성은 & 김정수. 2002. 국악교육 안내서3--전래동요.
서울: 국립국악원 국악연구실: 22.
Sung while playing hide-and-seek.

One, two, here I come,
One, two, here I come.

Not in the garden bed, you're stepping on the cabbage seeds.
Not in the flower bed, you're stepping on the flower seeds.
Not on the garden fence, you're stepping on the pumpkin sprouts.

I see your hair braids, you're hiding in the soy jars.
I see your shaved head, you're hiding in the rice mill.
I see your hair bow, you're right behind the light post.

알낳라 딸낳라 (Lay an egg, bear a daughter).....32

한정미. 1993. 미술 동요. 강릉대학: 113.

넘어지면 안돼요 (Be careful not to fall).....35

배화희 1979. 활동중심 교육 자료집. 서울: 갑을 출판사. Vol. 11: 58.
This is an action song with two players.

free-scores.com

한콩 두콩 (One bean, two beans).....38

한국 세시 풍속 사전: 308-310.

cf. 류경화. 1999. 유아를 위한 전통 놀이 교육. 서울: 창지사: pp. 58-59

김갑기. 1978, 1992: 337

The children sit in a circle cross-legged.

One player goes around the circle, tagging one child on each measure.

The last player tagged is it.

One bean, two beans, soft mung beans,

Worth a gold statue, bag of beans, thud!

신랑 방에 불 켜라

(The bridegroom turns on the light in the room).....41

한성미. 1993. 미술 동요. 강릉대학: 112.

The groom turns on the light in the room.

The bride turns on the light in the room.

약오르지 (Don't be angry).....44

백좌현. 1979. 활동중심 교육 자료집. 서울: 갑을 출판사. Vol. 11: 58.

a game played with two people facing each other.

On beat 1, clap hands.

On beat 2, slap the partner's hands.

On beat 3, clap hands.

On beat 4, slap the partner's hands.

On beat 5, clap hands.

On beat 6, slap the partner's hands.

On beat 7, play scissors-rock-paper.

If one person wins, the winner raises both hands and the loser bends forward on measure 3.

On measure 4, repeat the instructions for measure 2.

Don't be angry, don't be angry, don't be angry.

Don't be angry, I (won, lost, tied), don't be angry.

free-scores.com

어깨 동무 씨 동무 (My friend the seed).....46
조남기, 남기종, & 박심악. 1984. 아름들의 합창. 서울: 한국청소년연맹 육성재단: 113.

My friend the seed sits in the dropwort field
My friend the seed is a barley seed.

My friend the seed sits in the dropwort field
My friend the magpie grows beautifully.

방아깨비 (Long-headed locust).....48
엄성은 & 김정수. 2002. 국악교육 안내서3--전래동요.
서울: 국립국악원 국악연구실: 225.

A bean pounds rice.
A grasshopper pounds rice.

싸리 똥 똥 (Bush clover).....50
엄성은 & 김정수. 2002. 국악교육 안내서3==전래동요.
서울: 국립국악원 국악연구실: 57.

Bush clover, dew.

매미 식구 (Cicada family).....52
서 정숙, 1995: 새로운 손유희 모음. 서울: 동대문구: 140.

Baby Cicada goes chirp, chirp, chirp.
Sister Cicada goes chirp, chirp, chirp.
Brother Cicada goes chirp, chirp, chirp.
Mother Cicada goes chirp, chirp, chirp.
Father Cicada goes chirp, chirp, chirp.

free-scores.com

집을 짓다 (Let's build a house).....54

김갑기, 1978, 1992: 45

Let's work diligently to build a house,
Let's build our house.

Diligently, saw, saw,
Let's saw wood, saw, saw.

Bang, bang, diligently,
Bang, bang, let's drive nails.

잠자리 꽁 꽁 (Dragonfly).....56

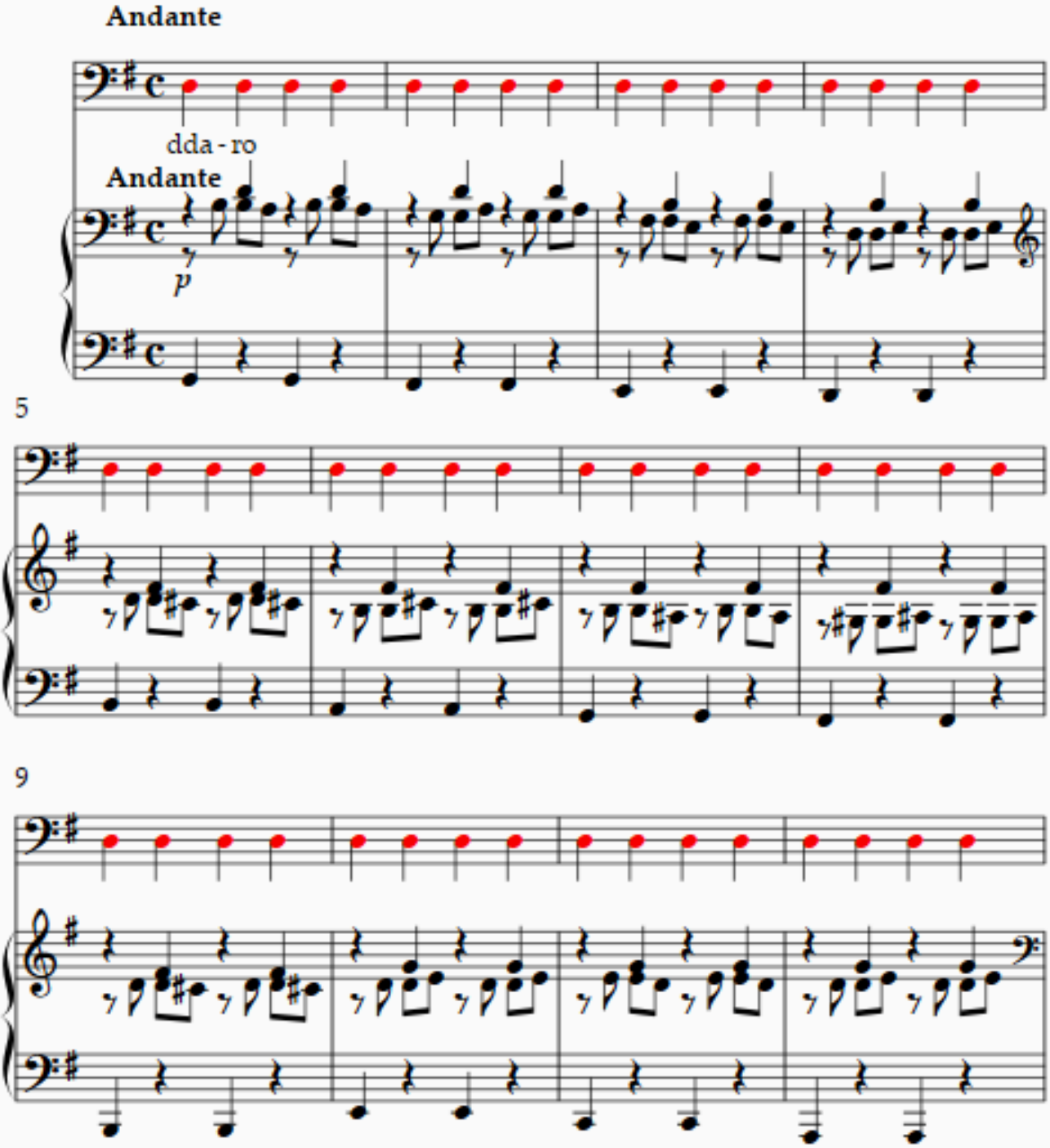
한정미. 1993. 미술 동요. 강릉대학: 108.

This song makes a pun on *jari*, which means "chair" and *jamjari*, which means both "bed" and "dragonfly."

Dragonfly, chair to sit down.

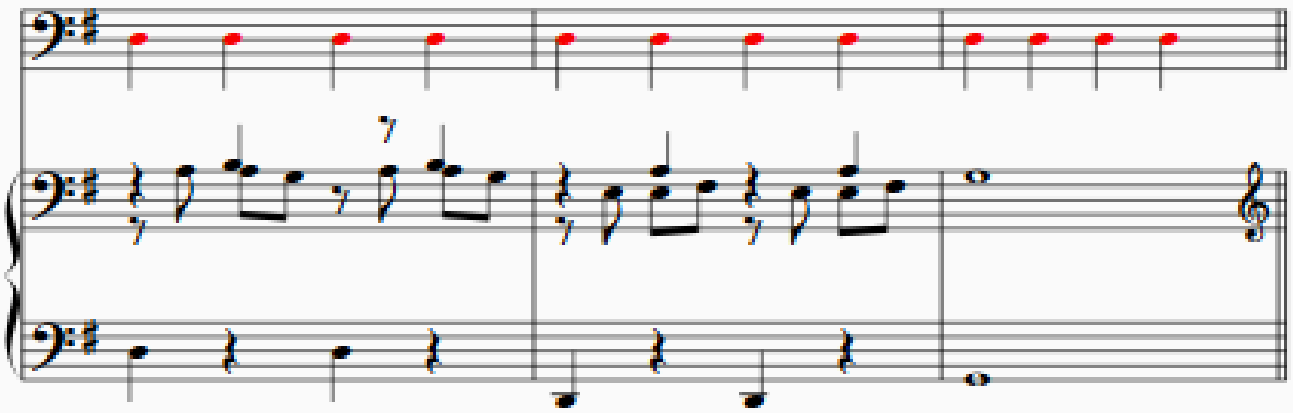
free-scores.com

Ddaro

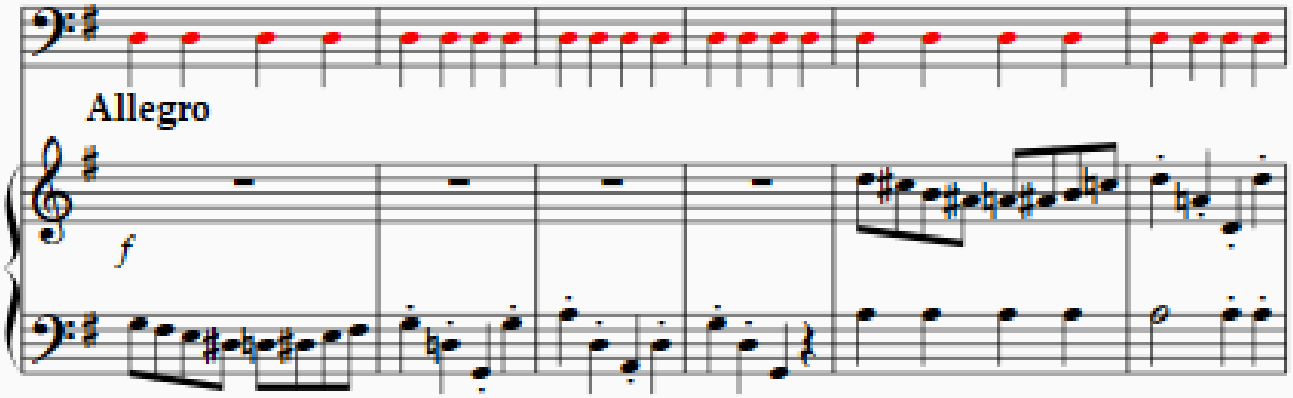


free-scores.com

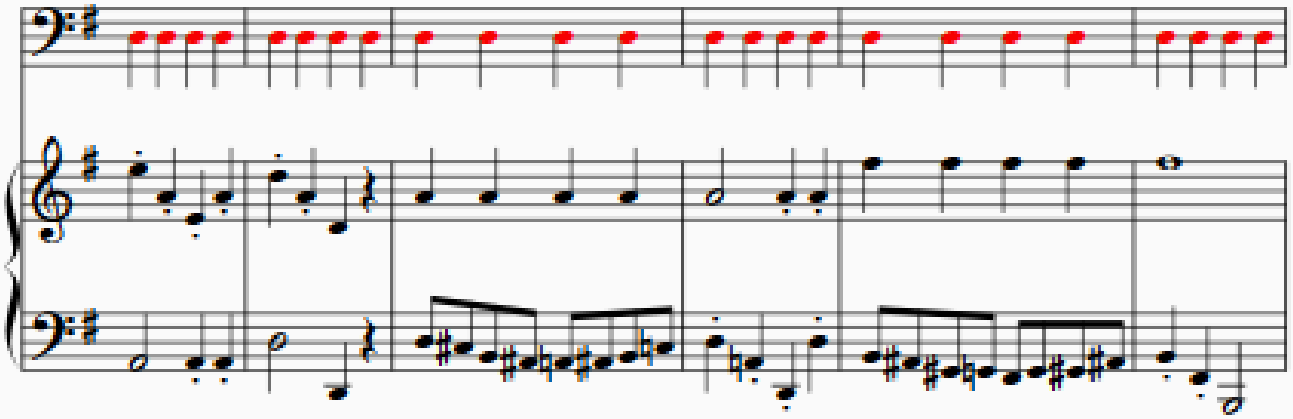
13



16 **Allegro**

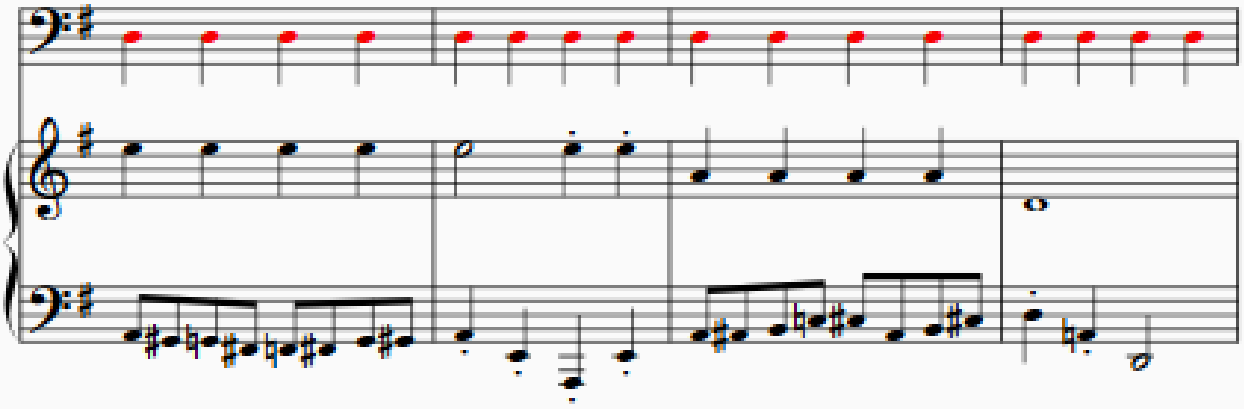


22

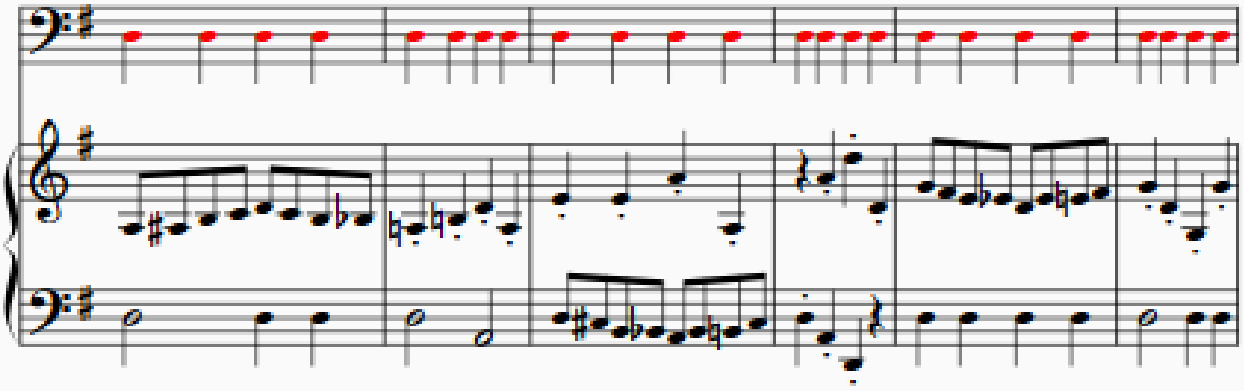


free-scores.com

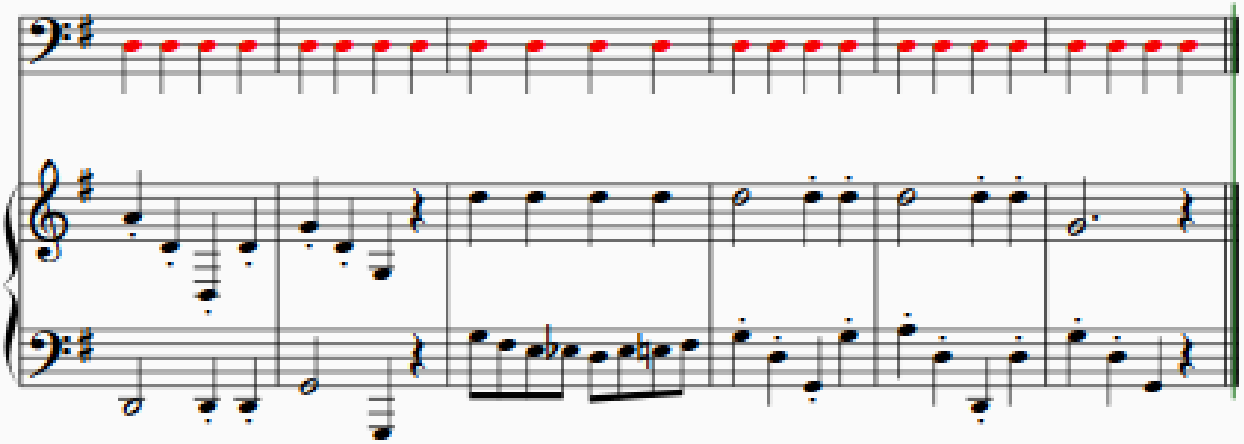
28



32

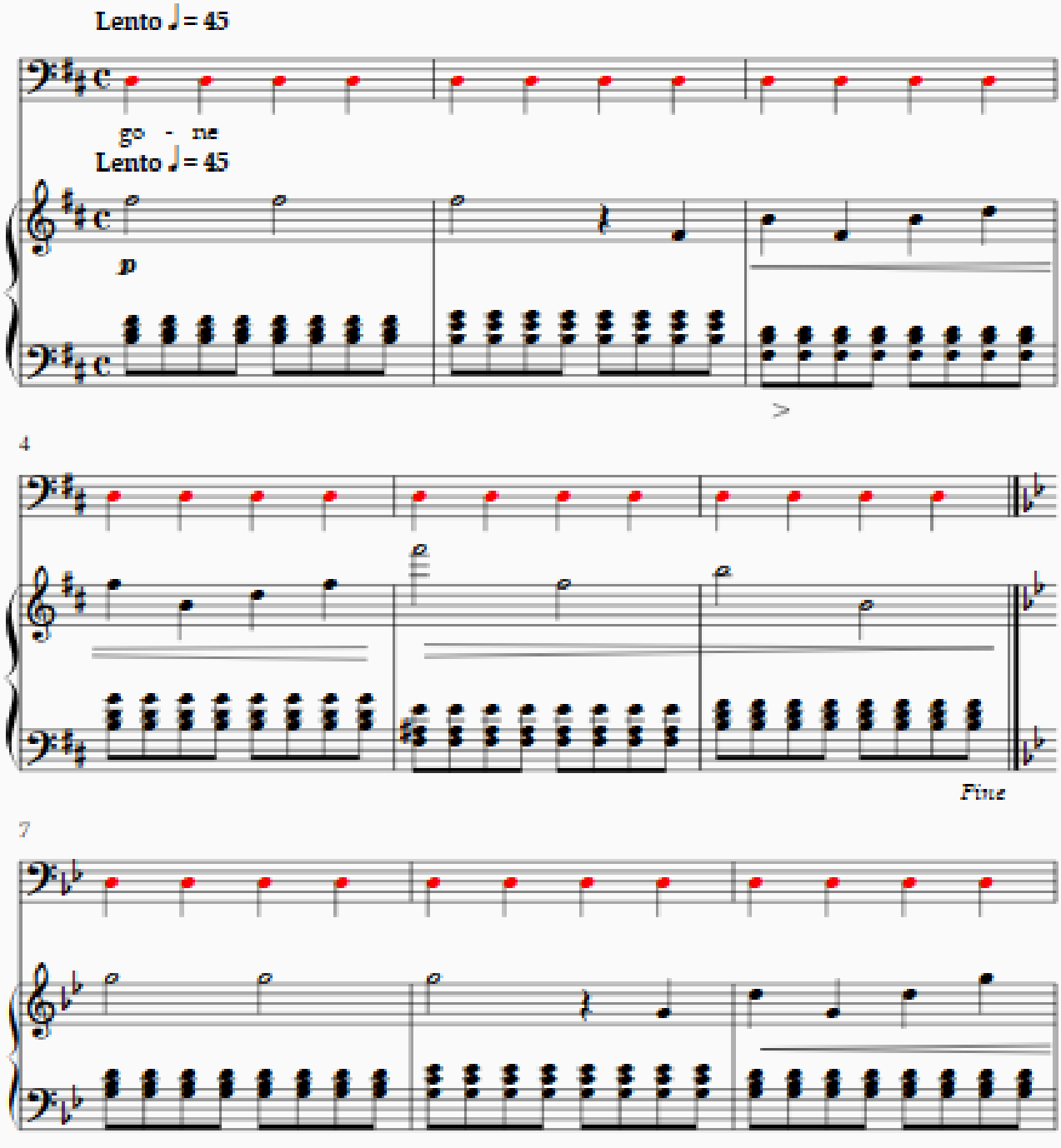


38



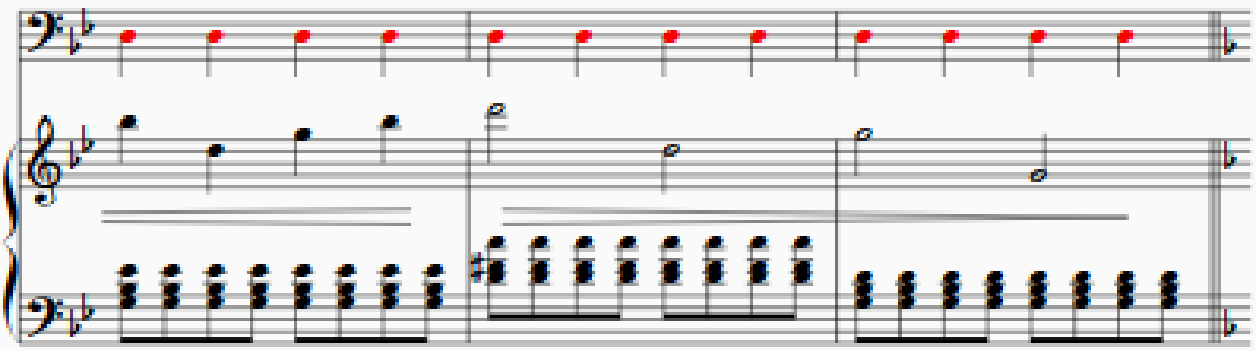
free-scores.com

Gone

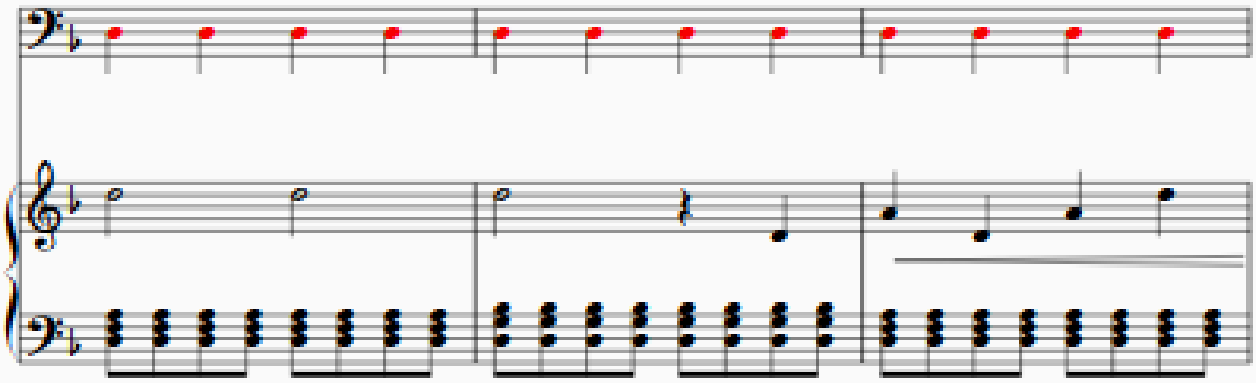


free-scores.com

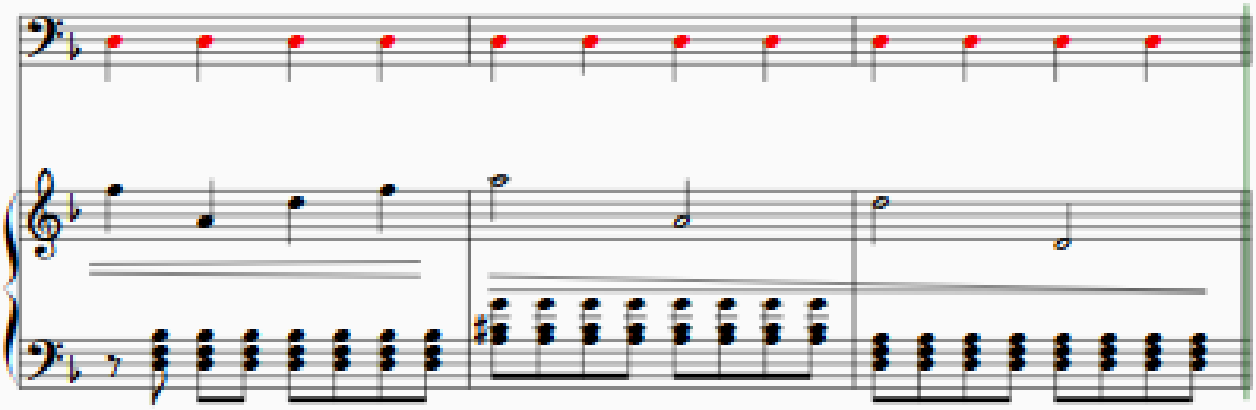
2
10



13



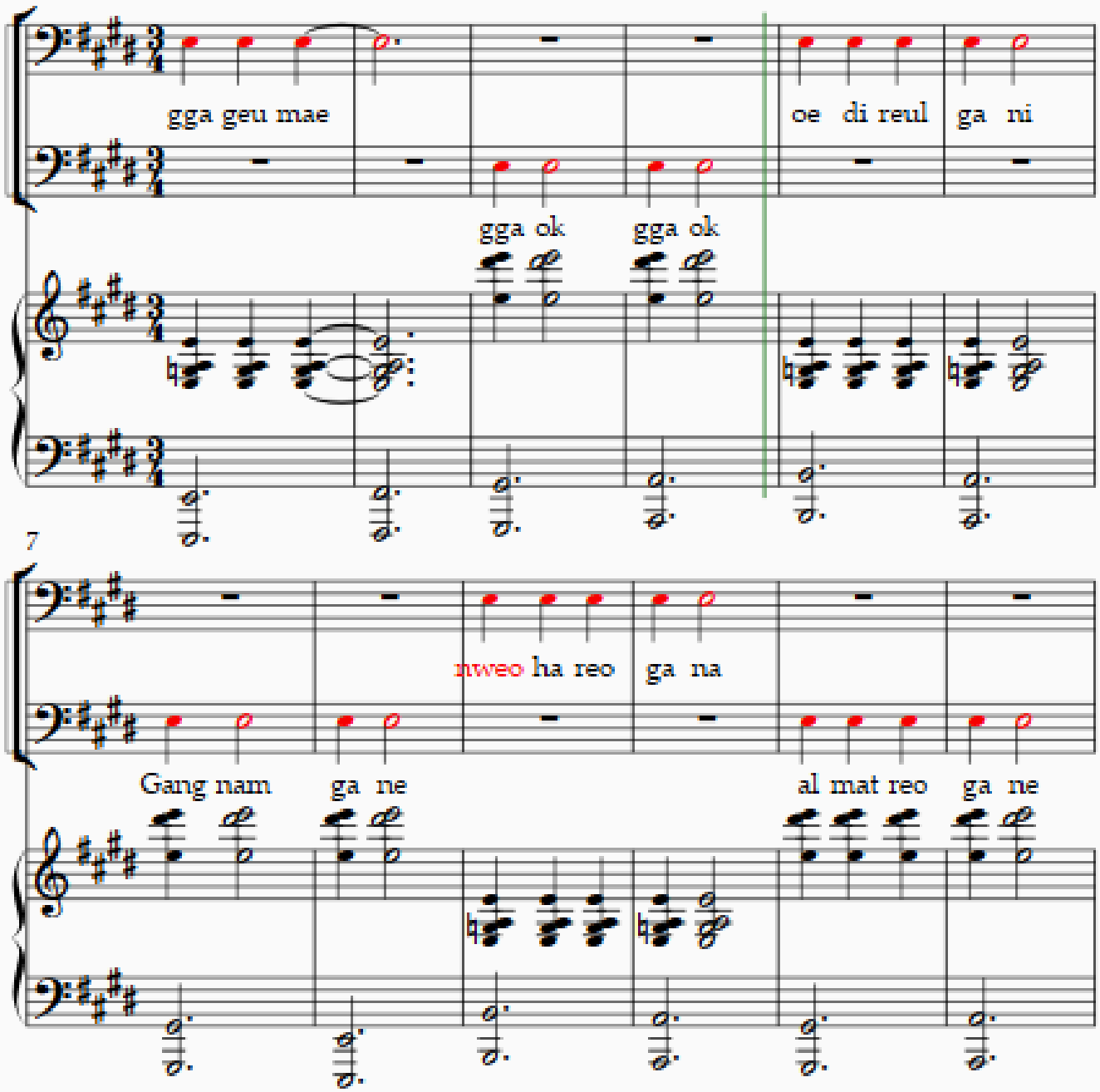
16



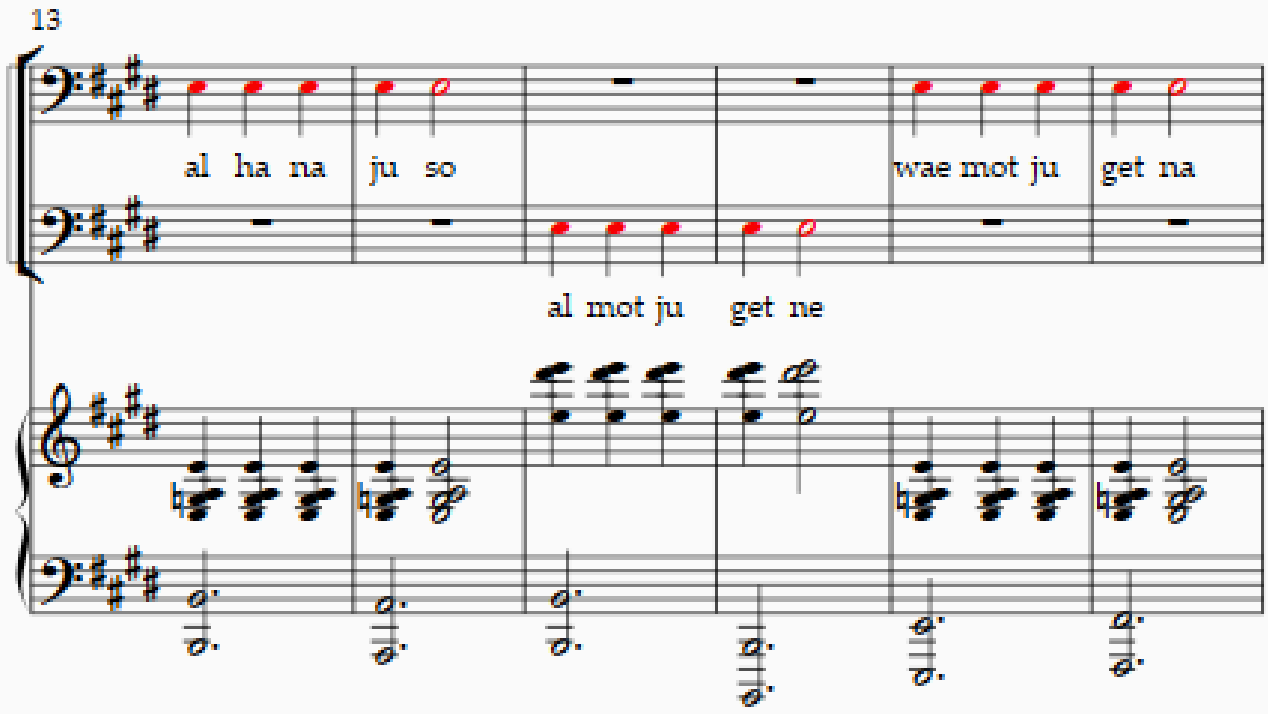
dal capo al fine

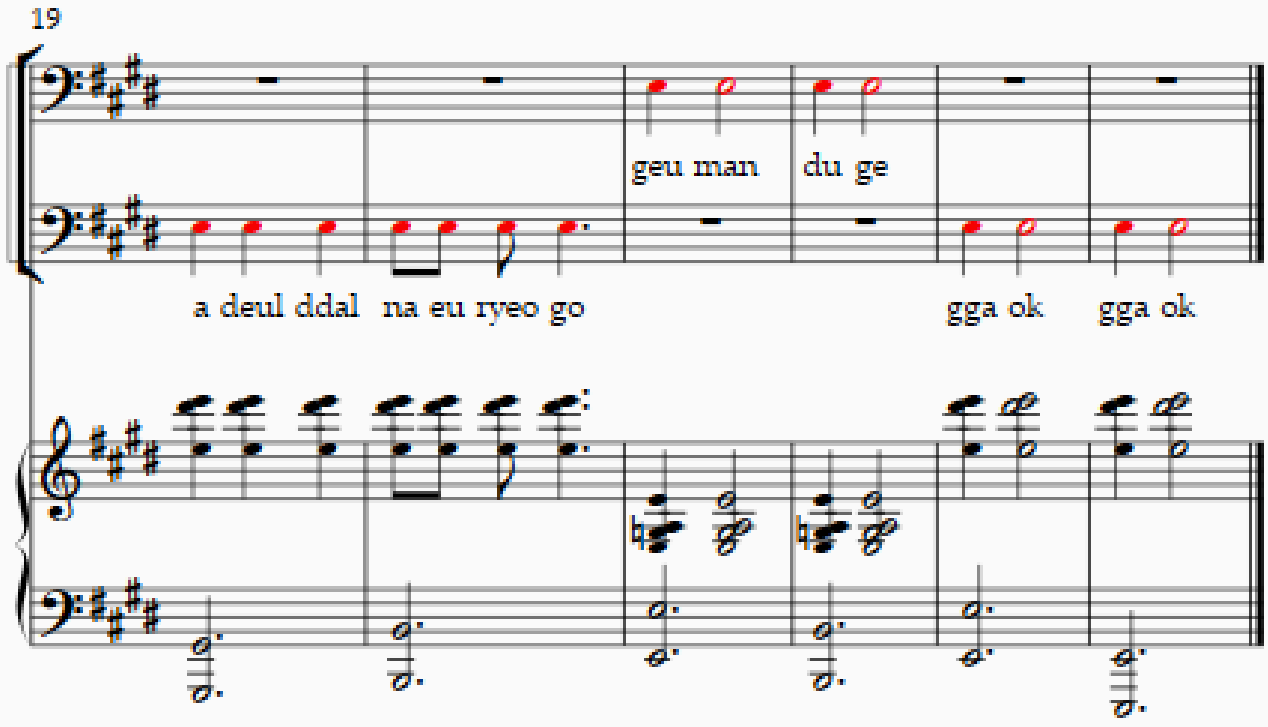
free-scores.com

Crow
(Gga geu mae)



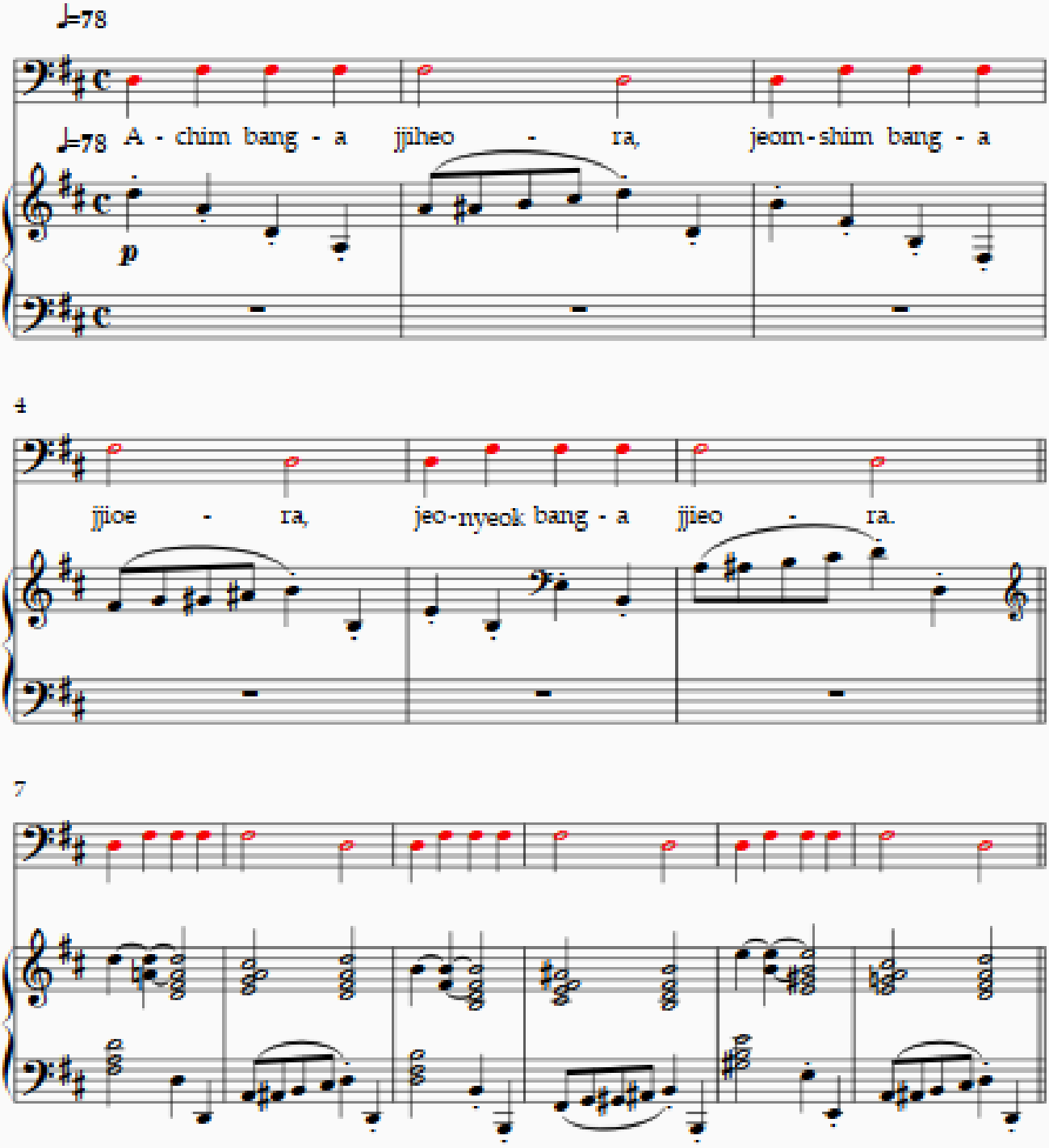
free-scores.com





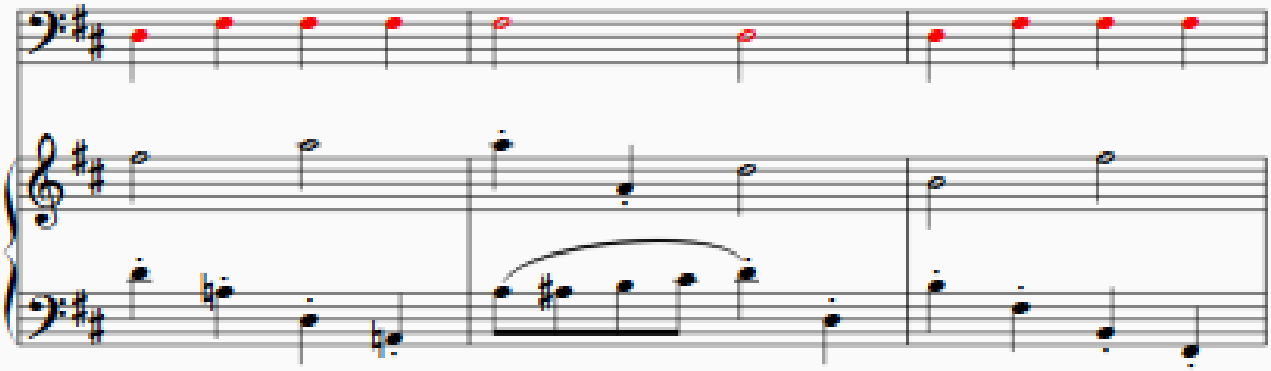
free-scores.com

Pound rice at breakfast trime
(A chim bang a jjih oe ra)

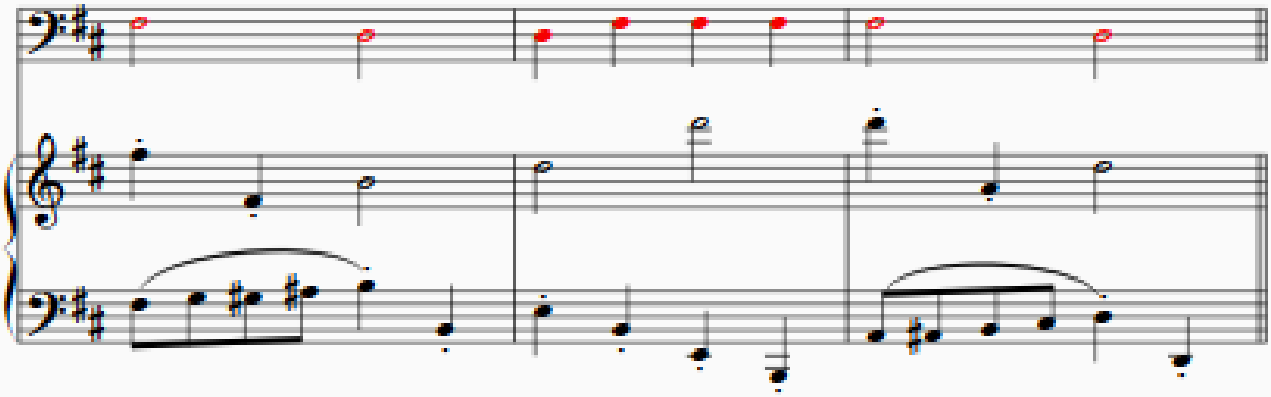


free-scores.com

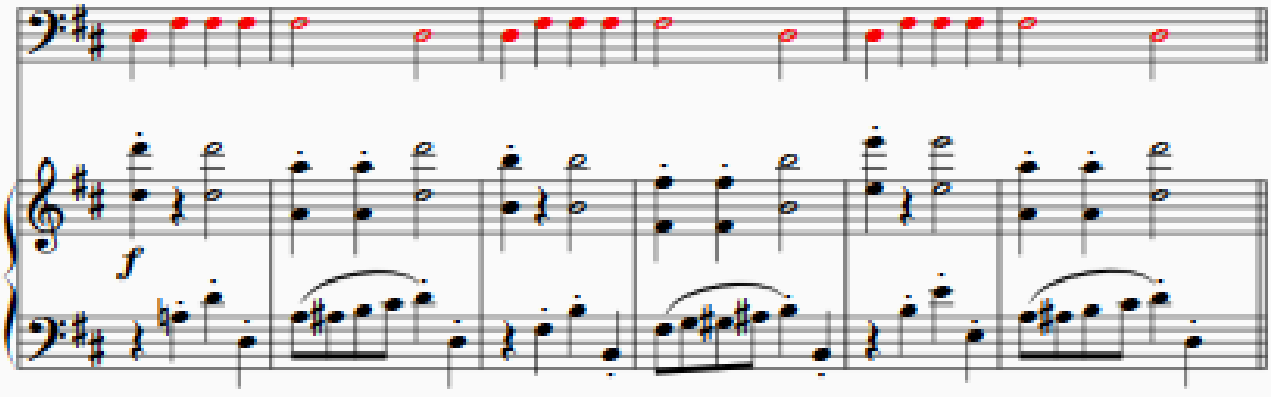
13



16

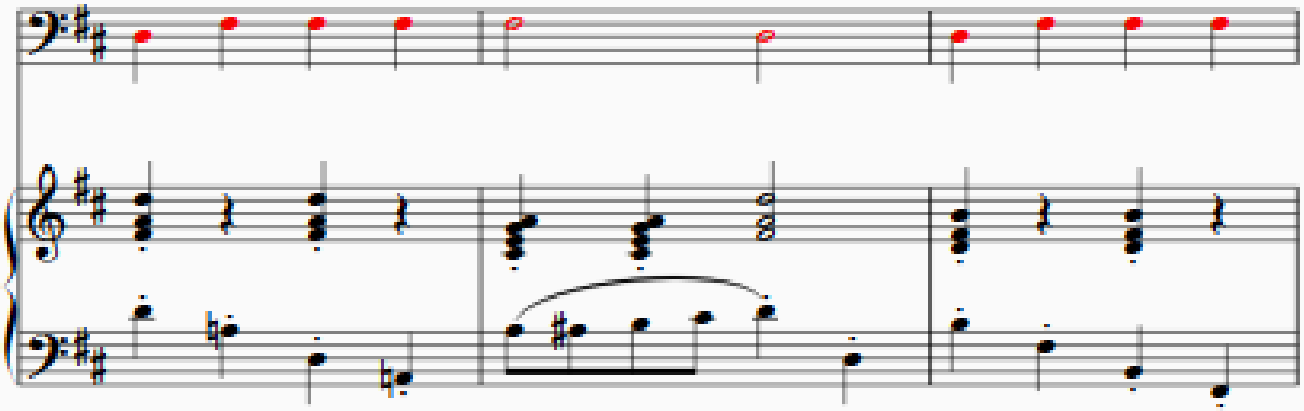


19

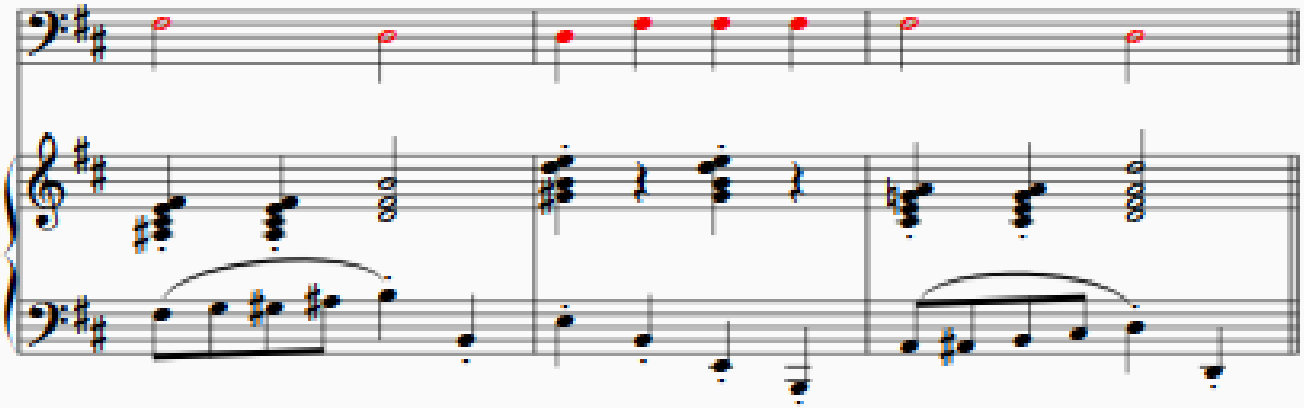


free-scores.com

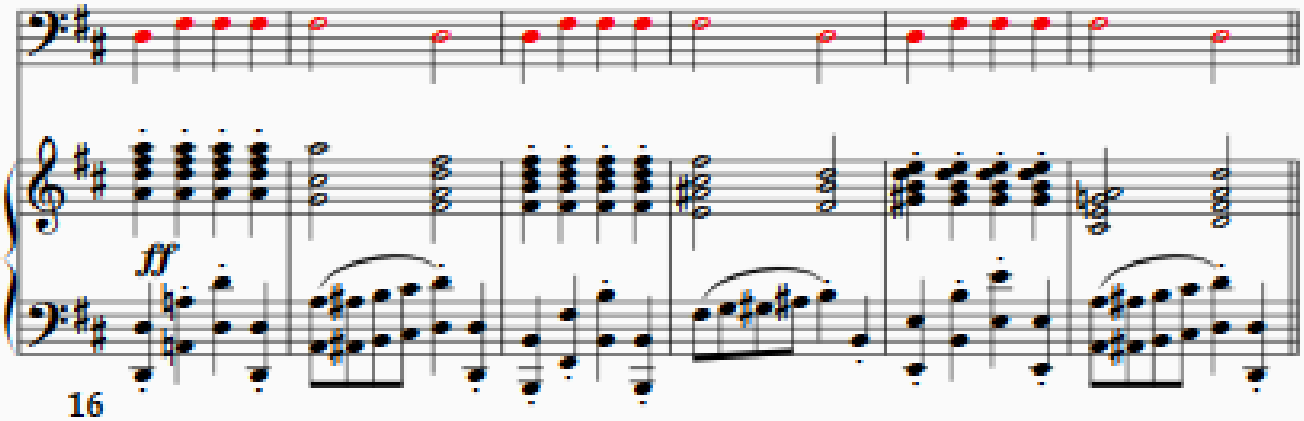
25



28

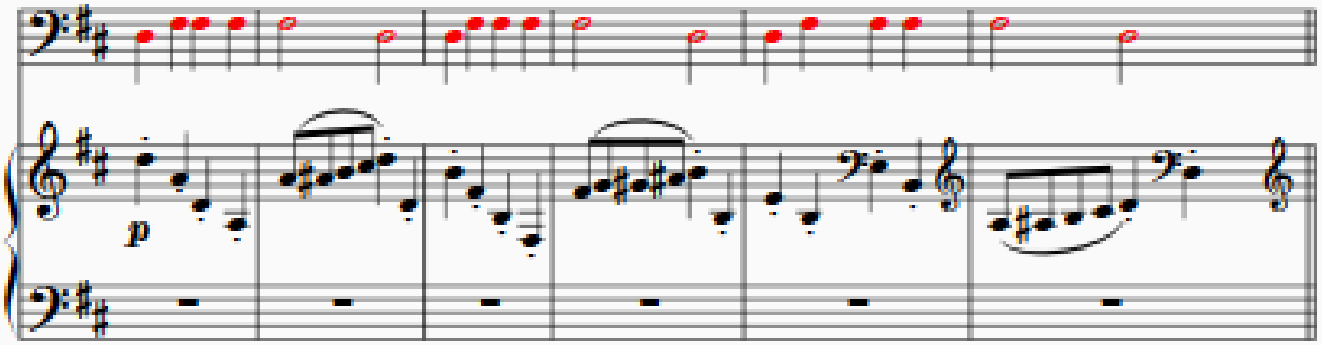


31

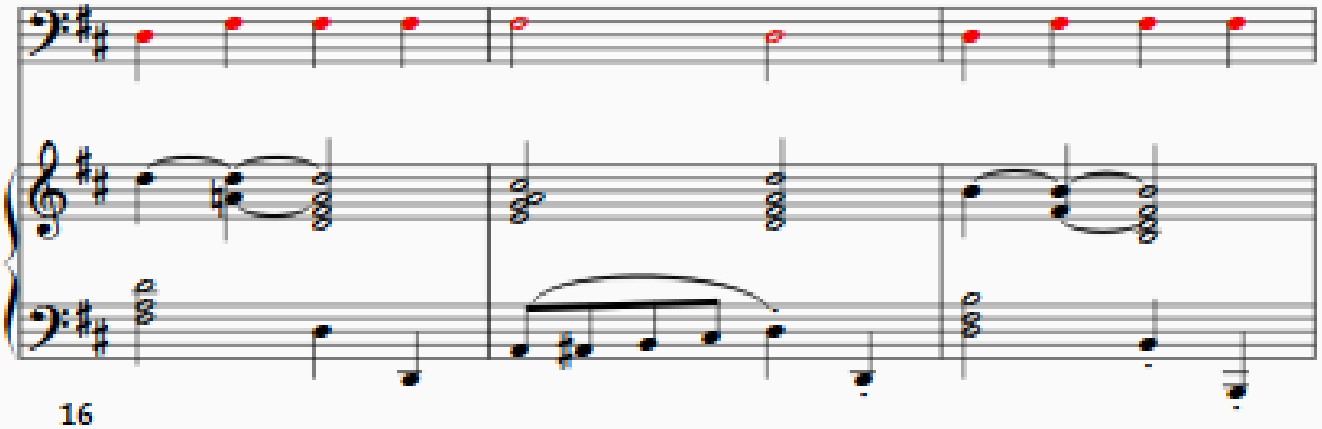


free-scores.com

37

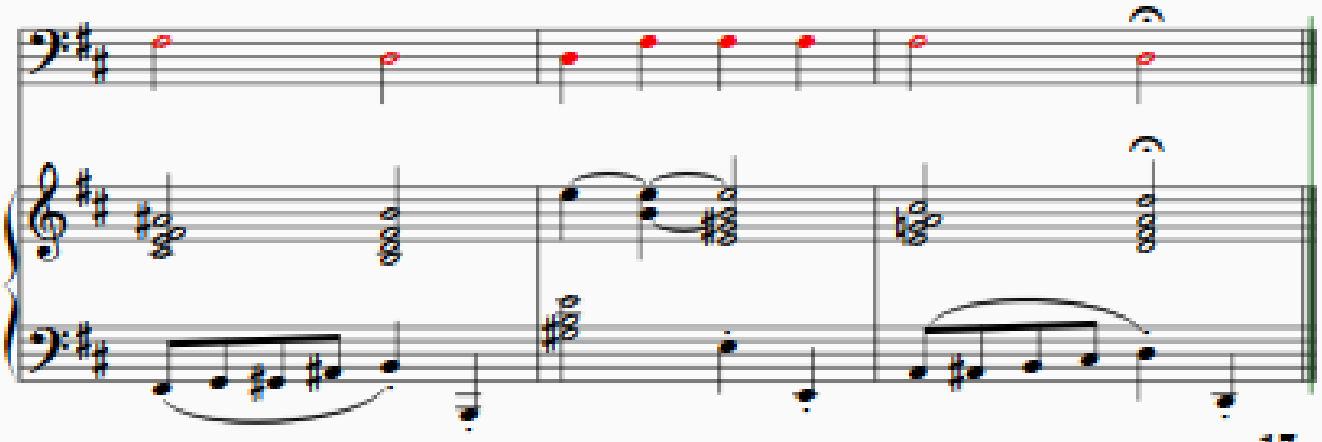


43



16

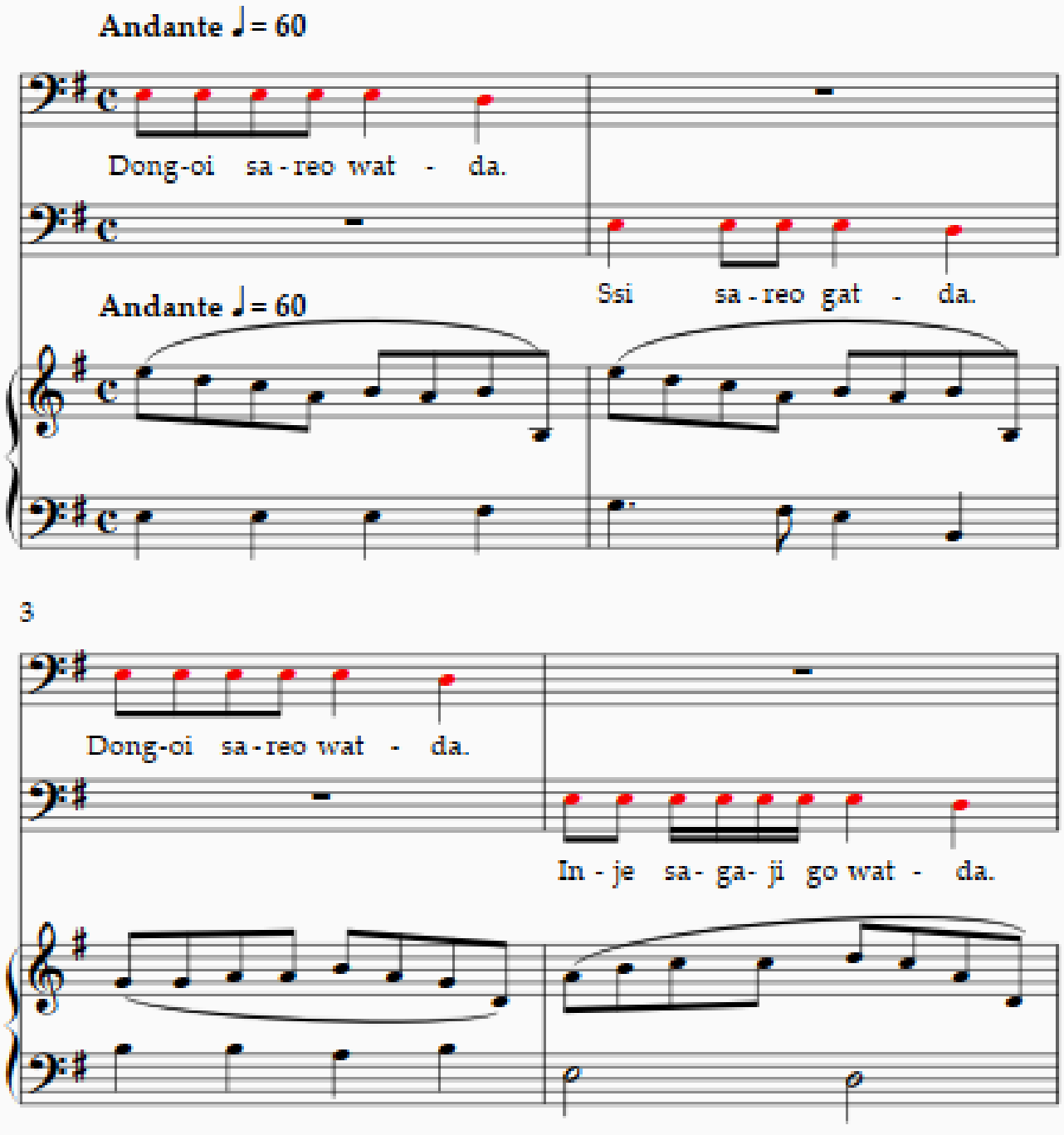
46



17

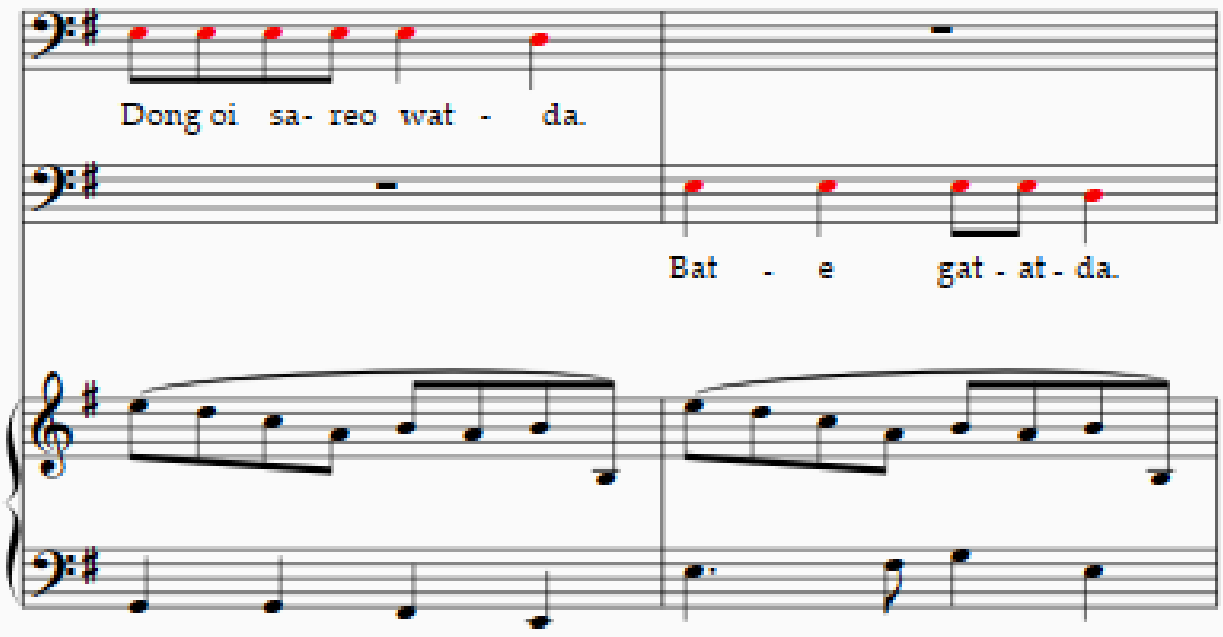
free-scores.com

Picking fruit
(Dong oi ddag i)

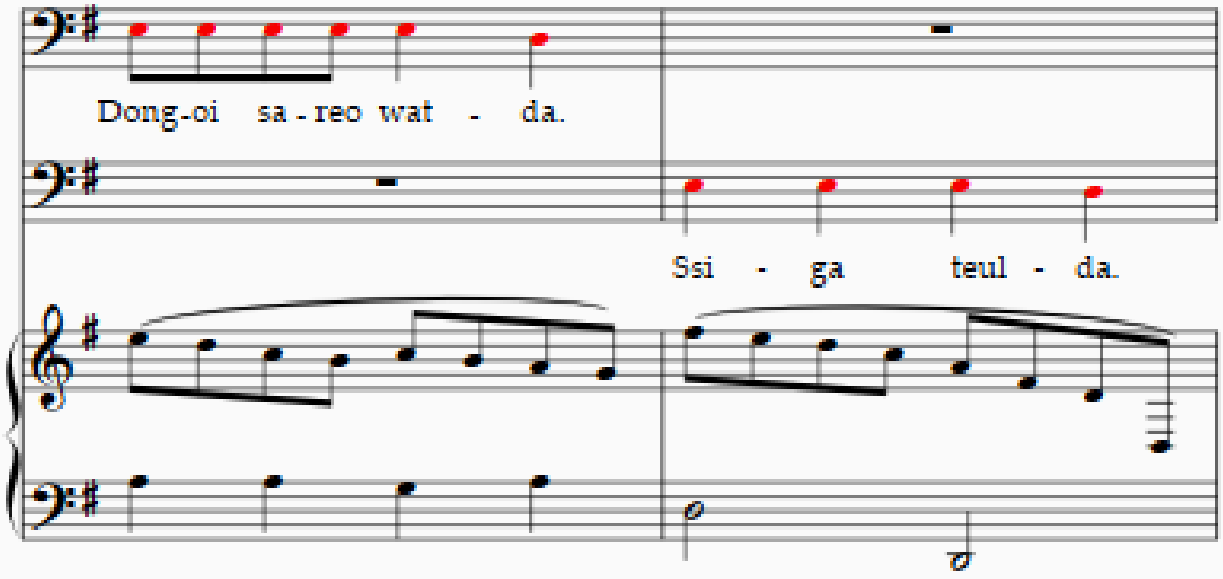


free-scores.com

5

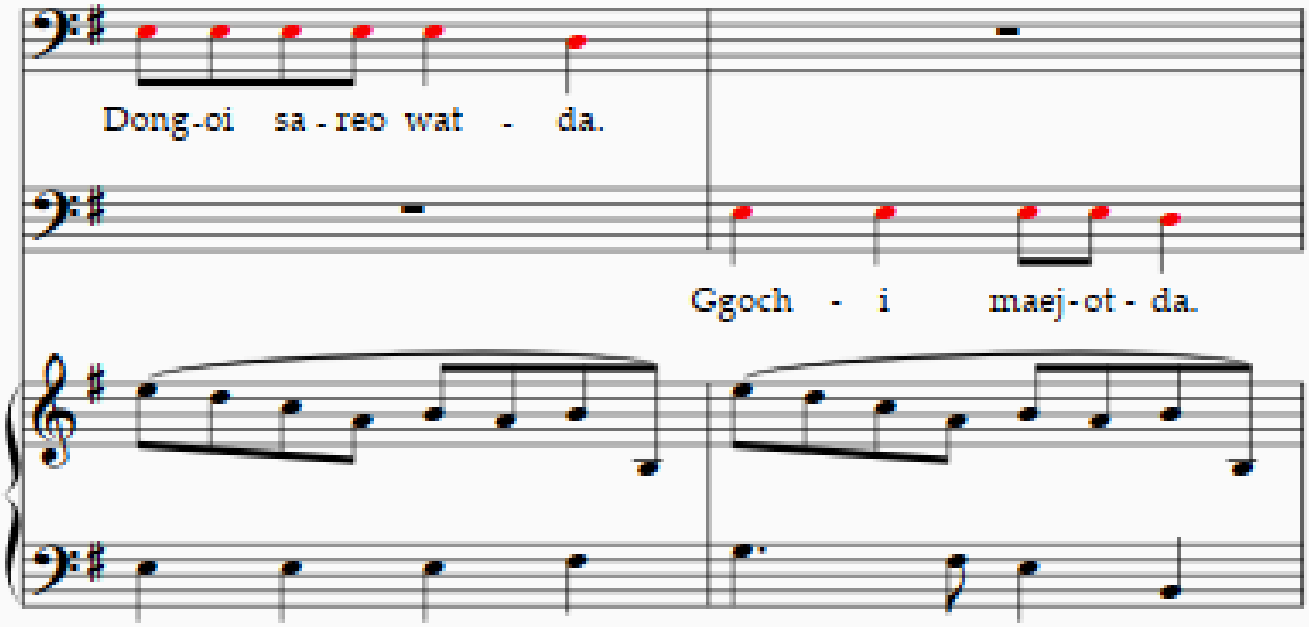


7

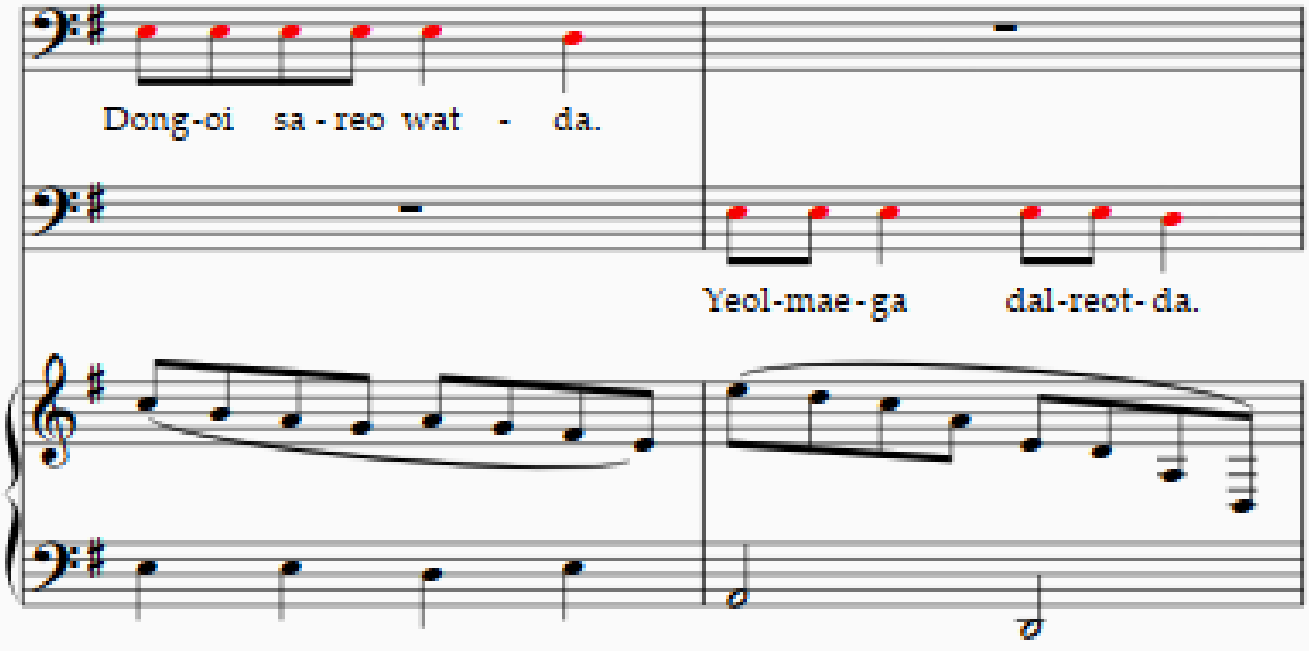


free-scores.com

9

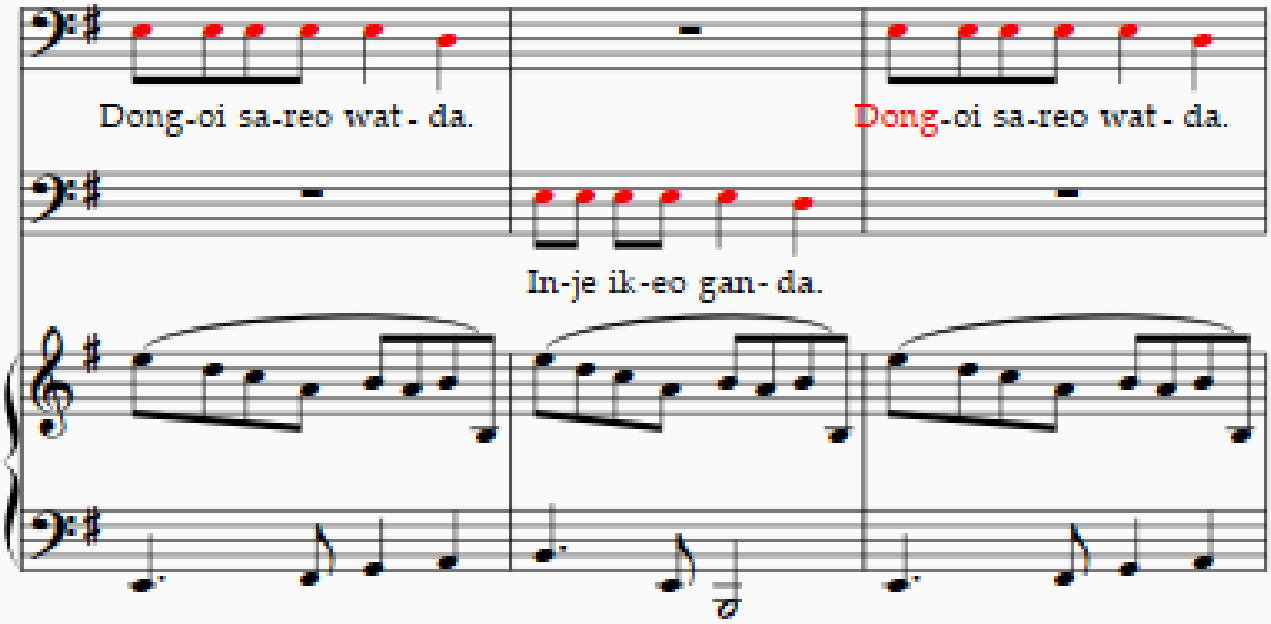


11

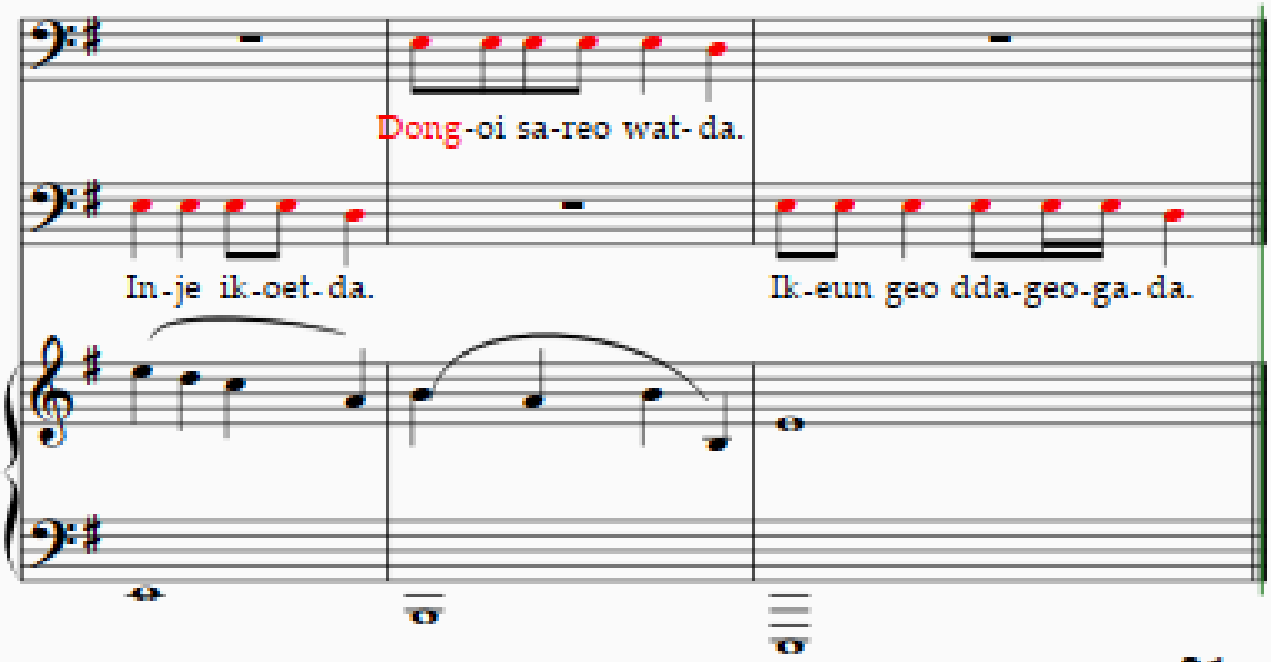


free-scores.com

13

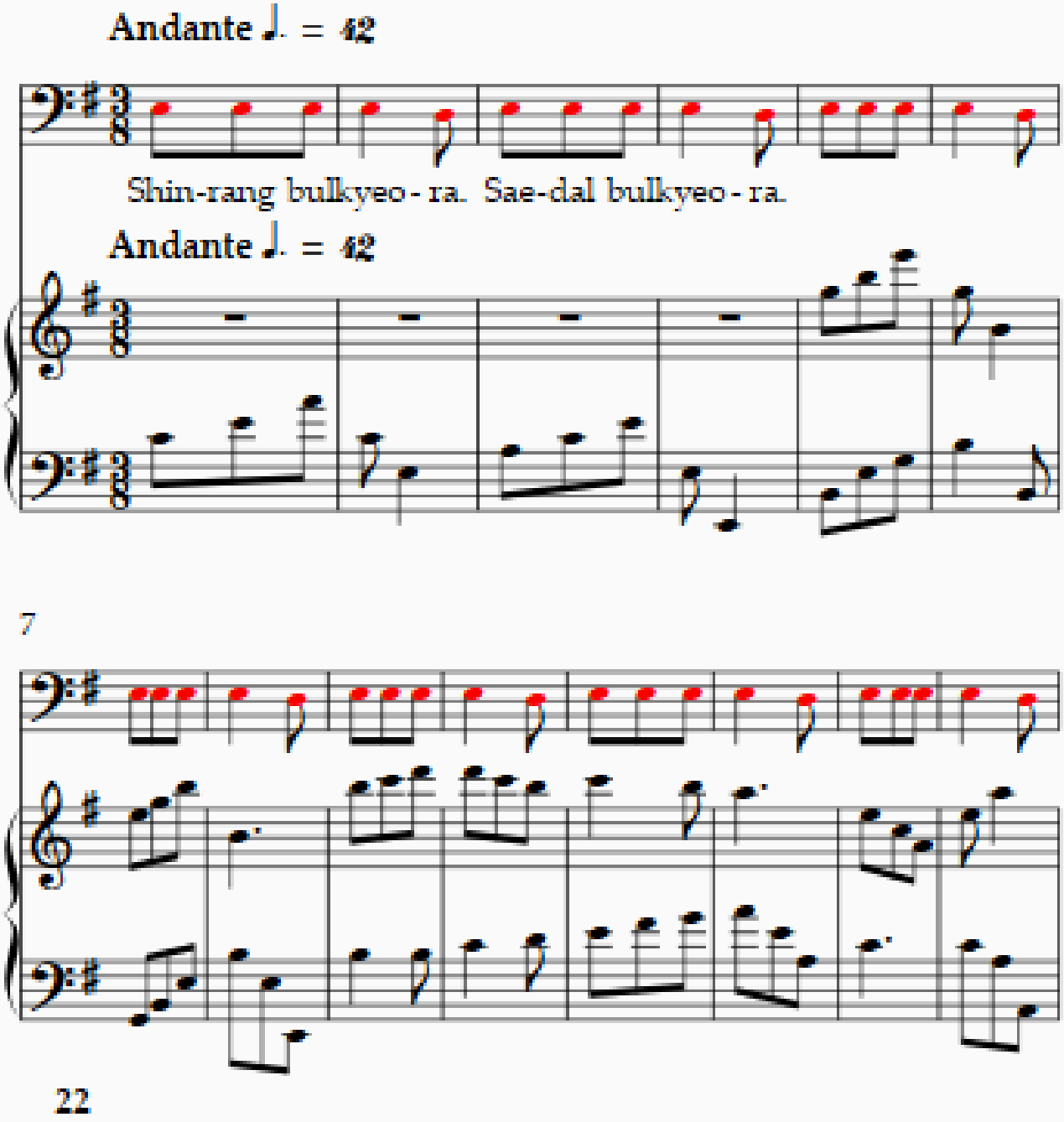


16

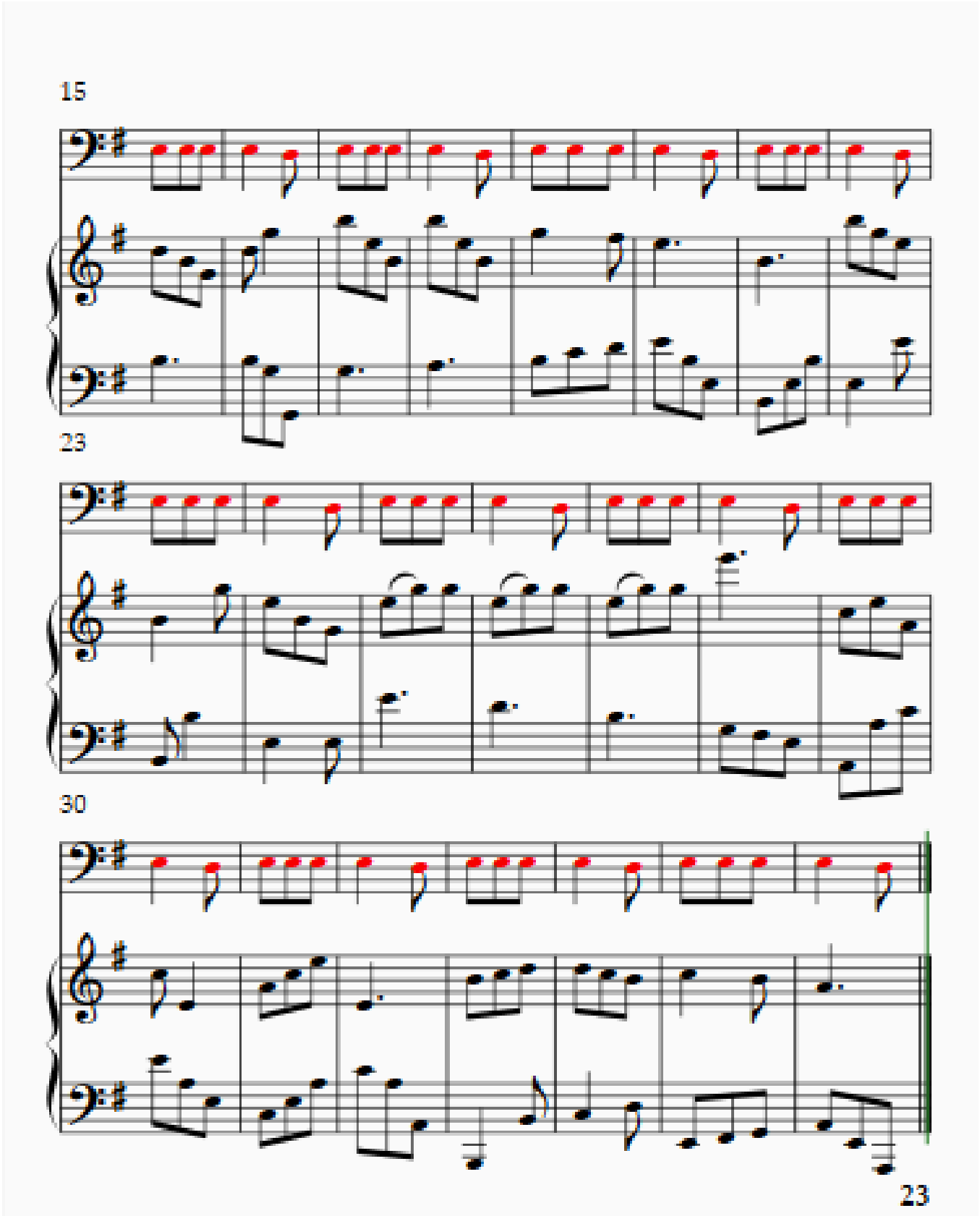


free-scores.com

The Bridegroom turns on the light (Shin rang bul kyeo ra)

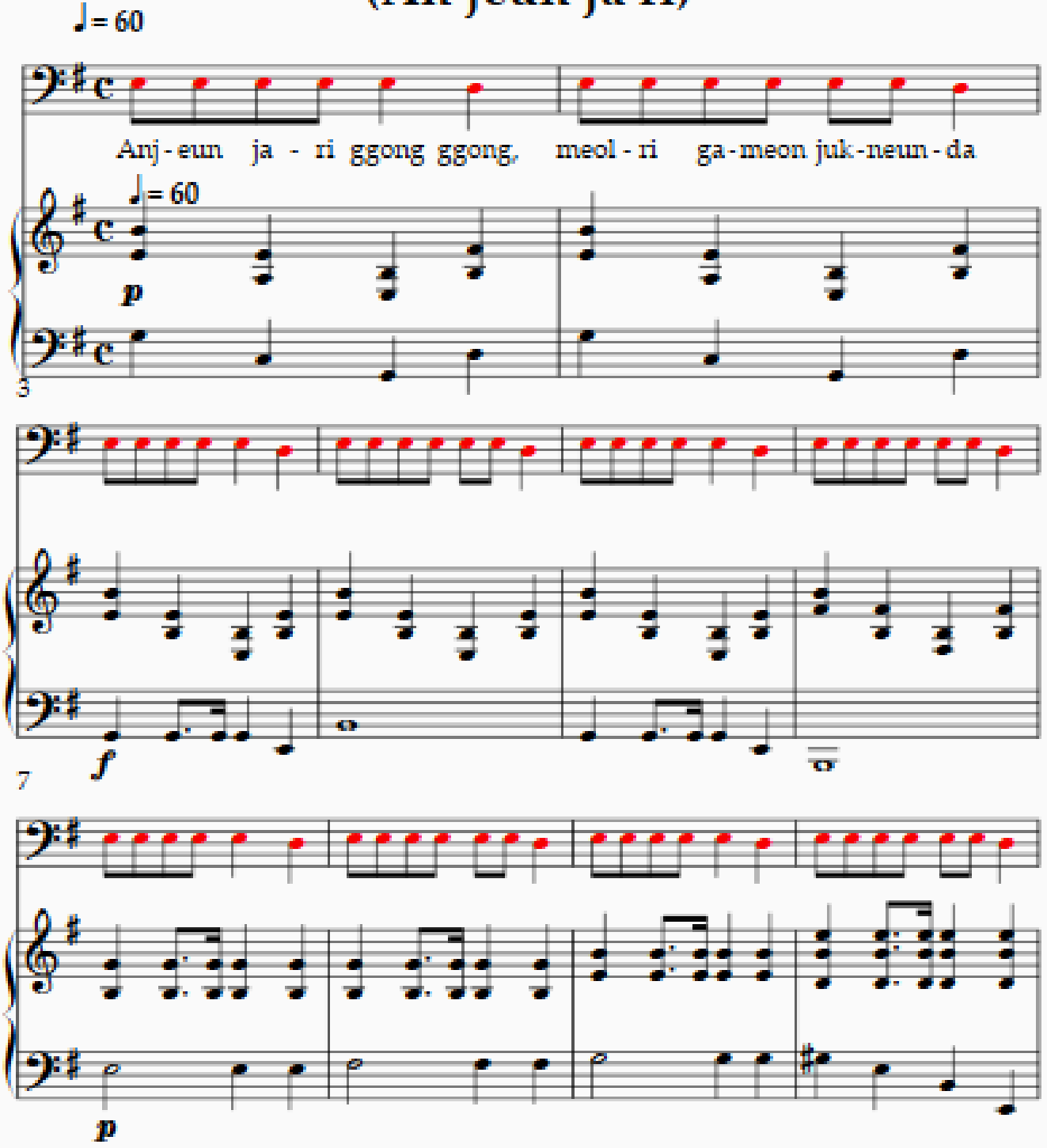


free-scores.com



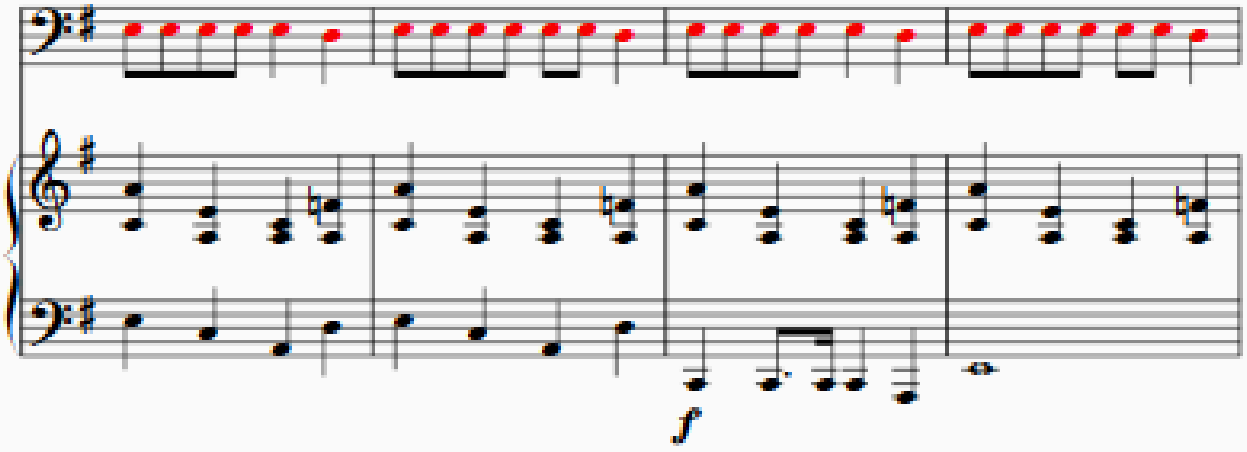
free-scores.com

Chair
(An jeun ja ri)

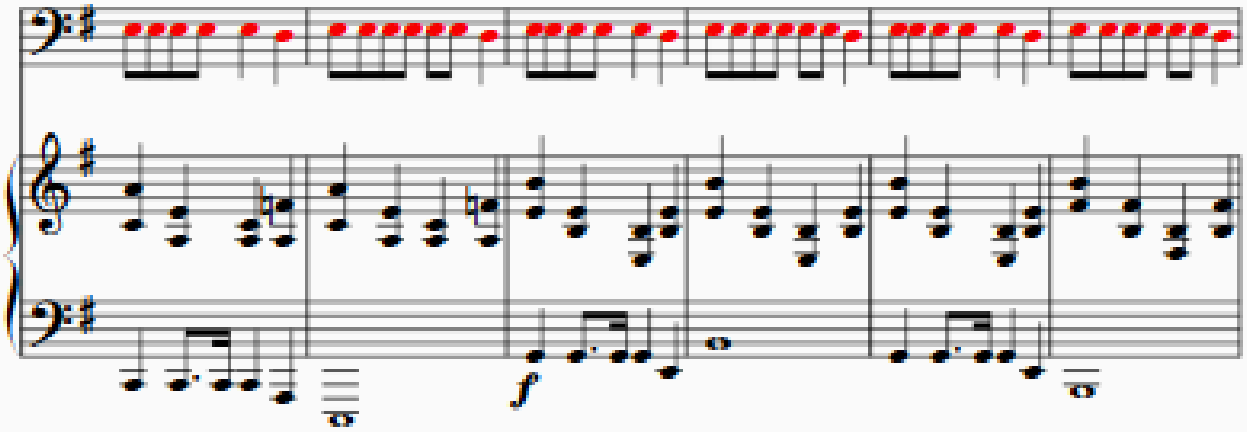


free-scores.com

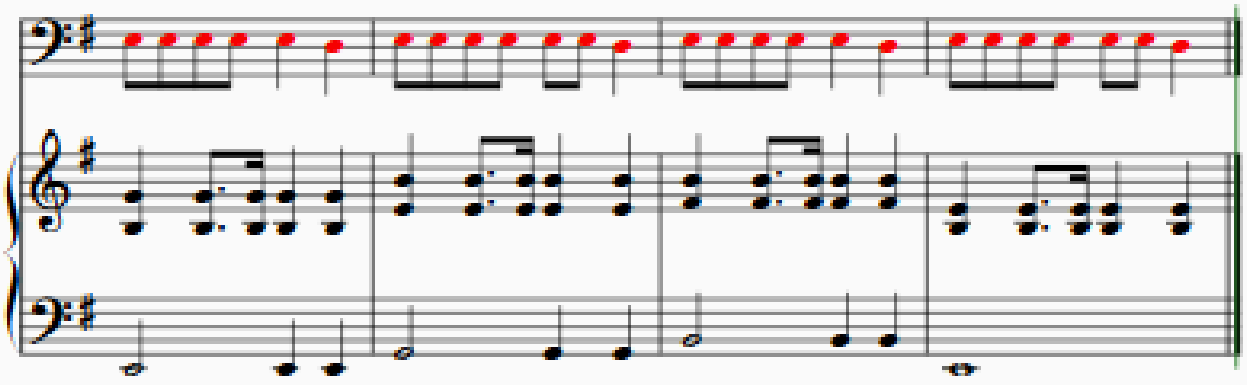
11



15

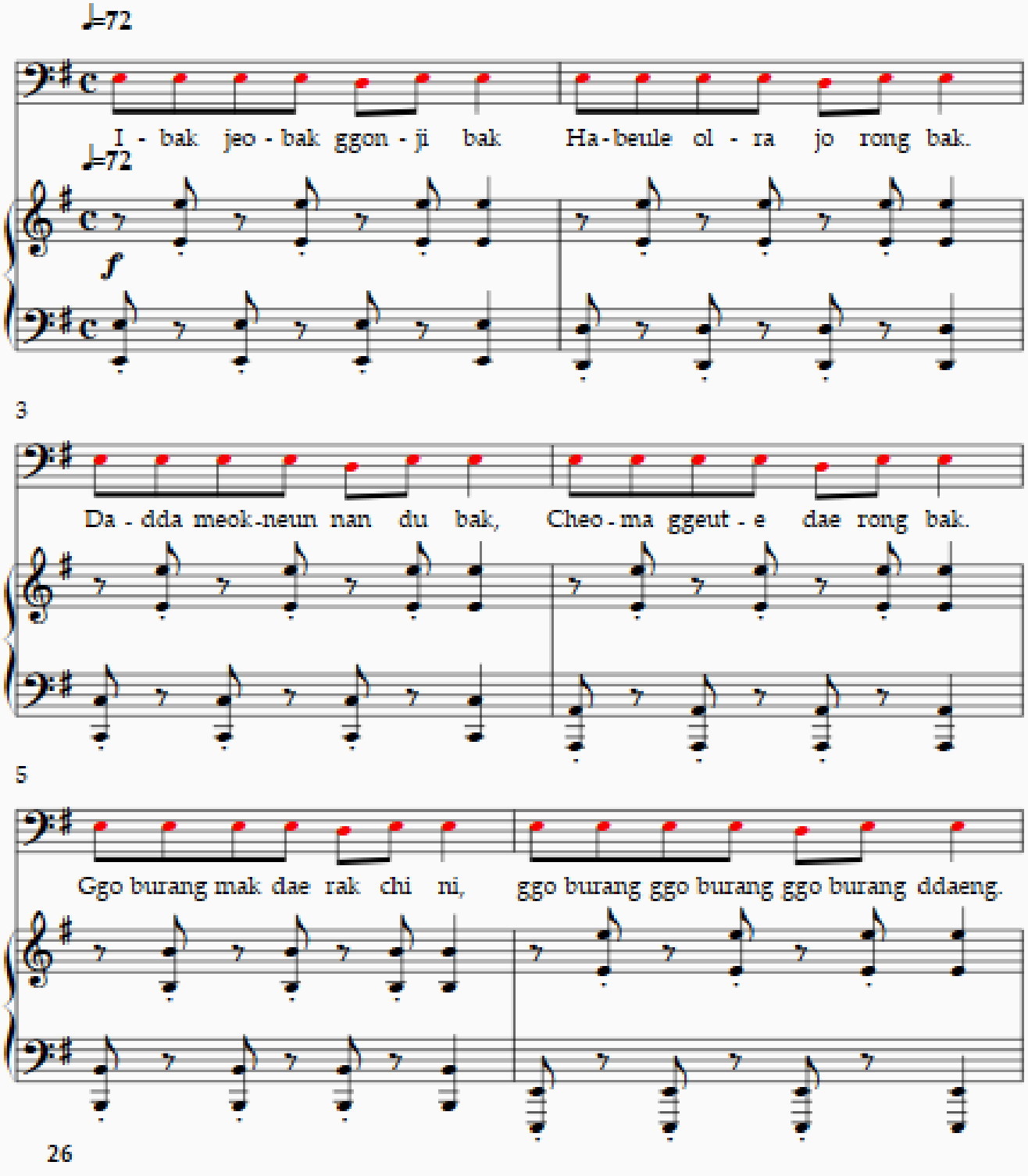


21



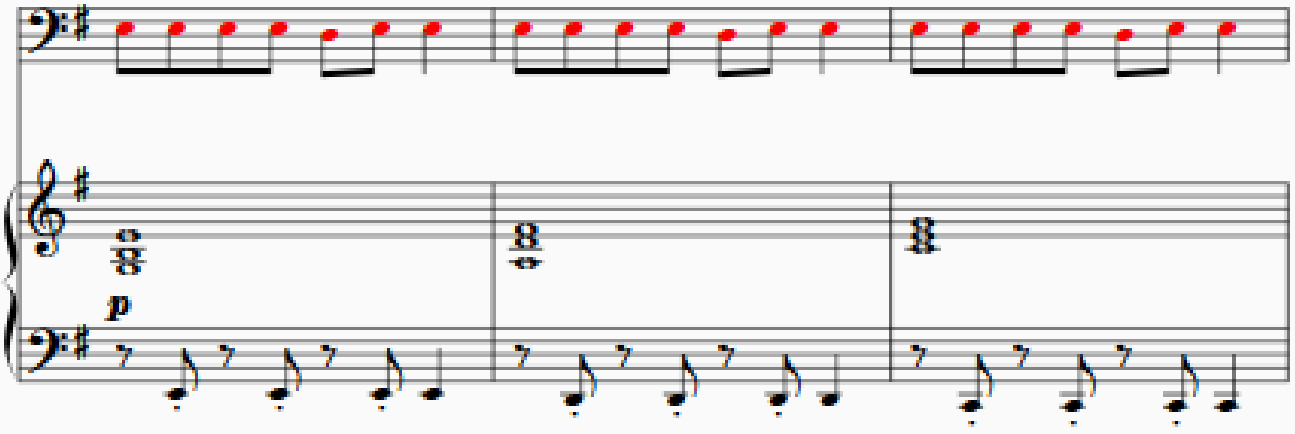
free-scores.com

This gourd, that gourd
(I bak jeo bak)

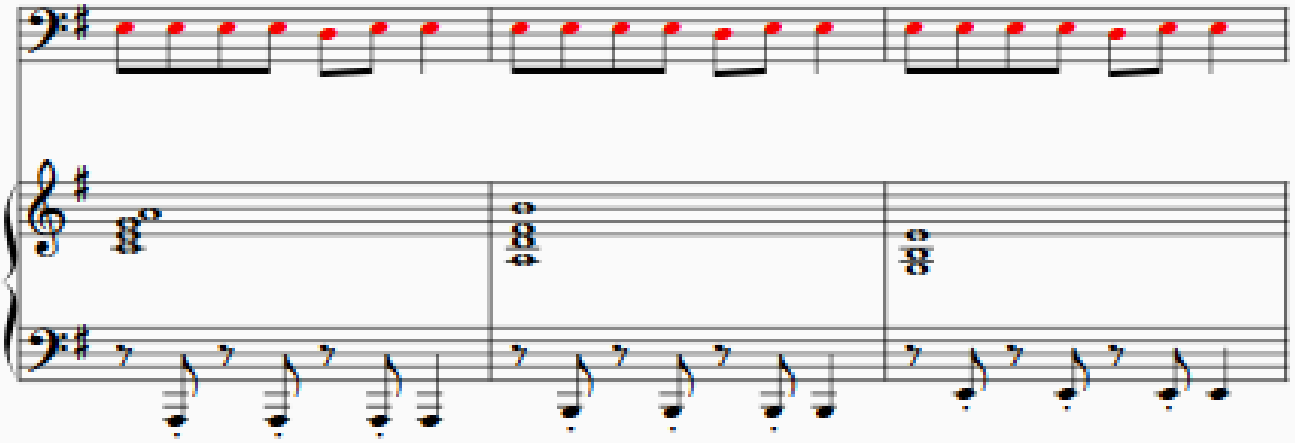


free-scores.com

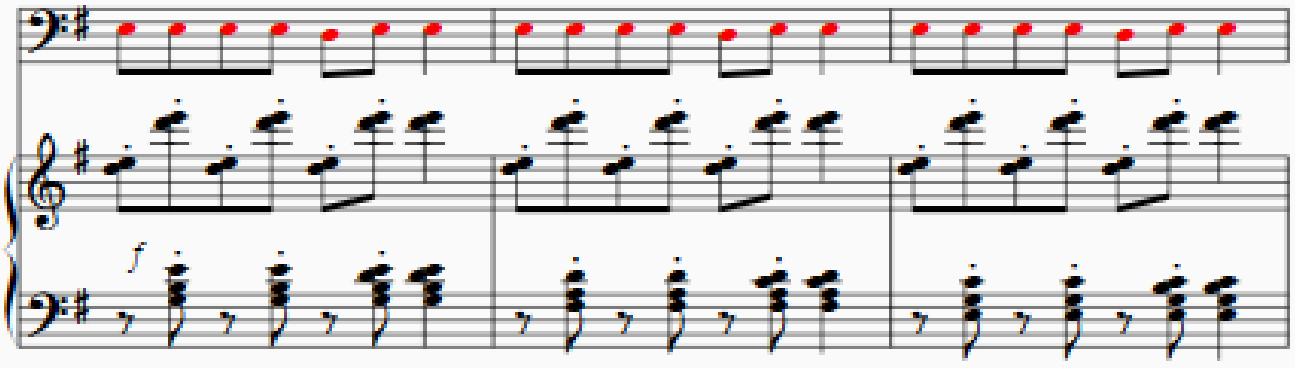
2
7



10

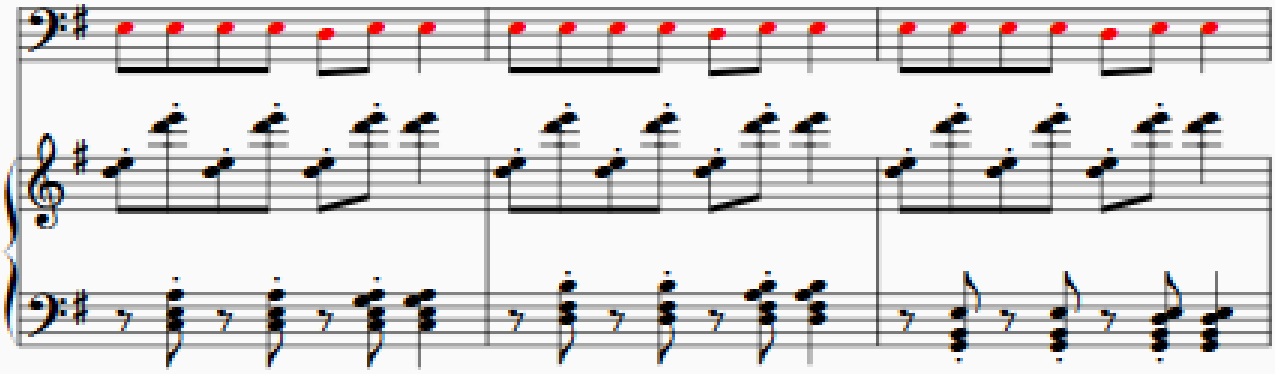


13

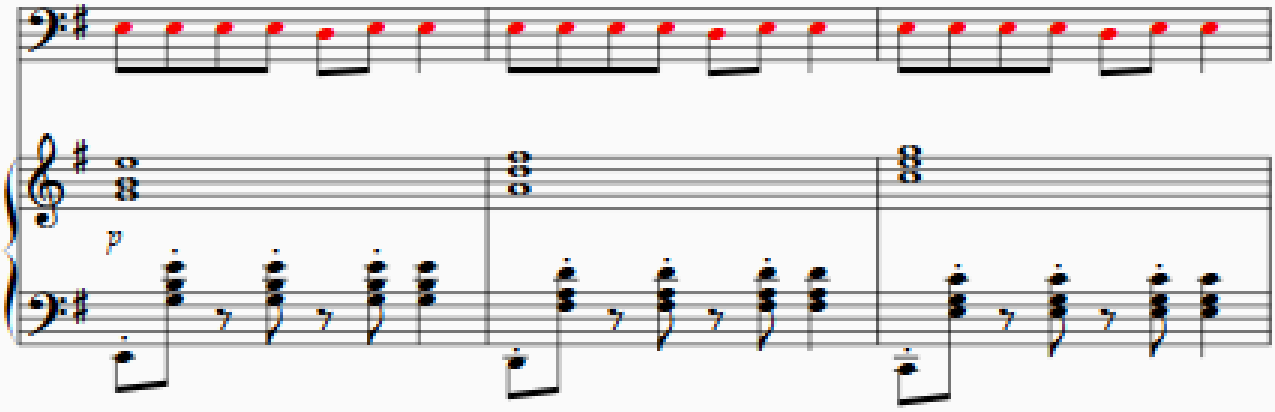


free-scores.com

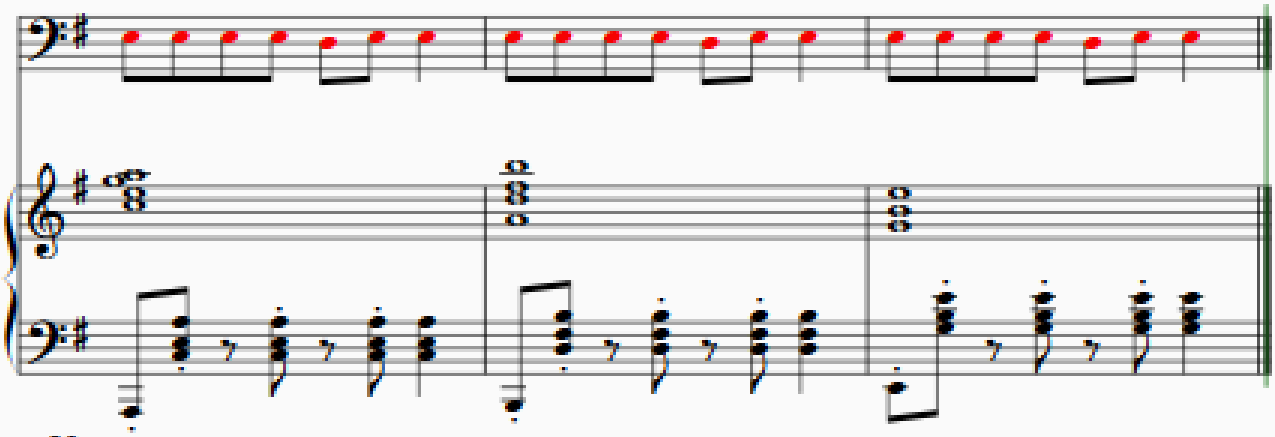
16



19



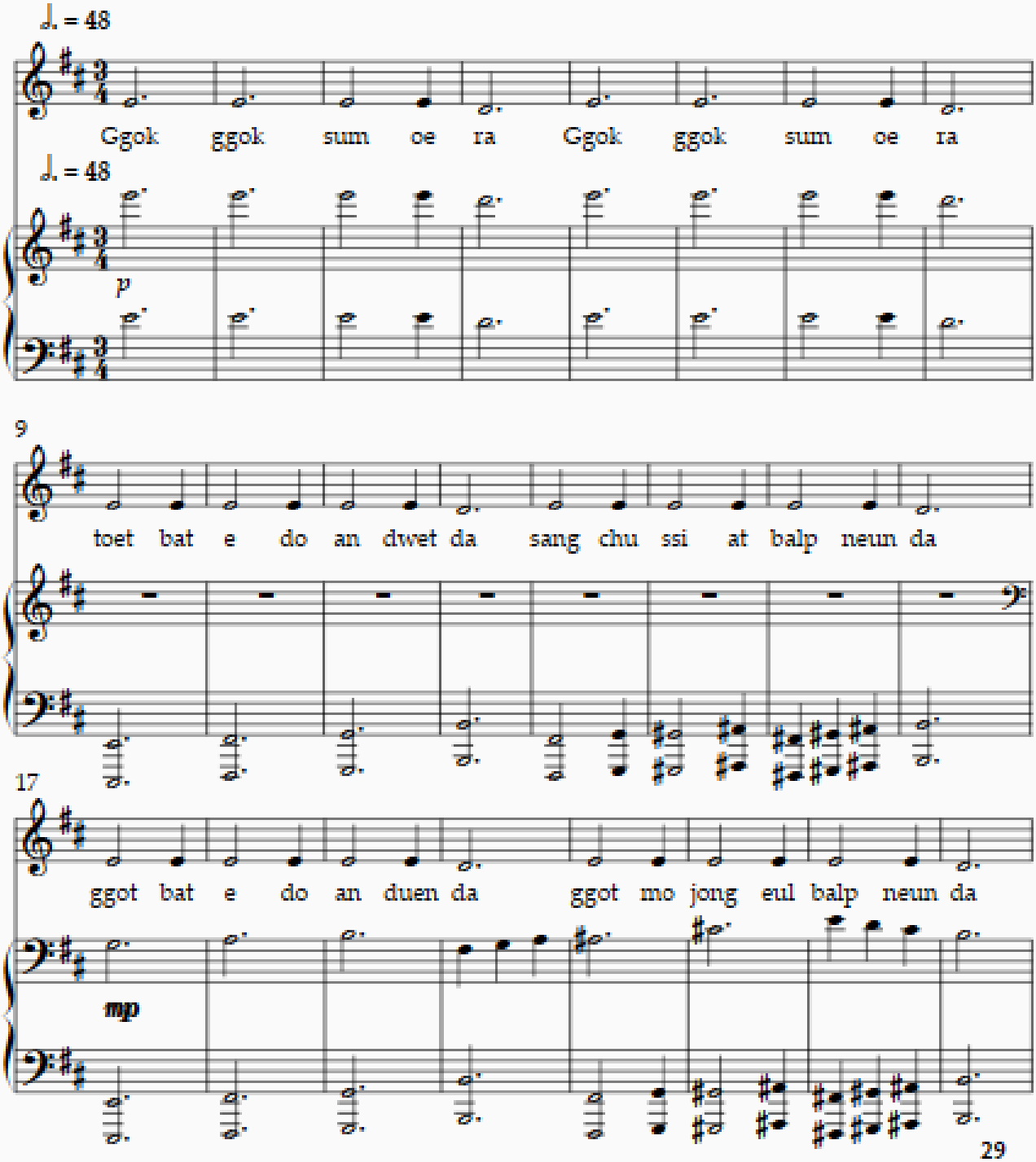
22



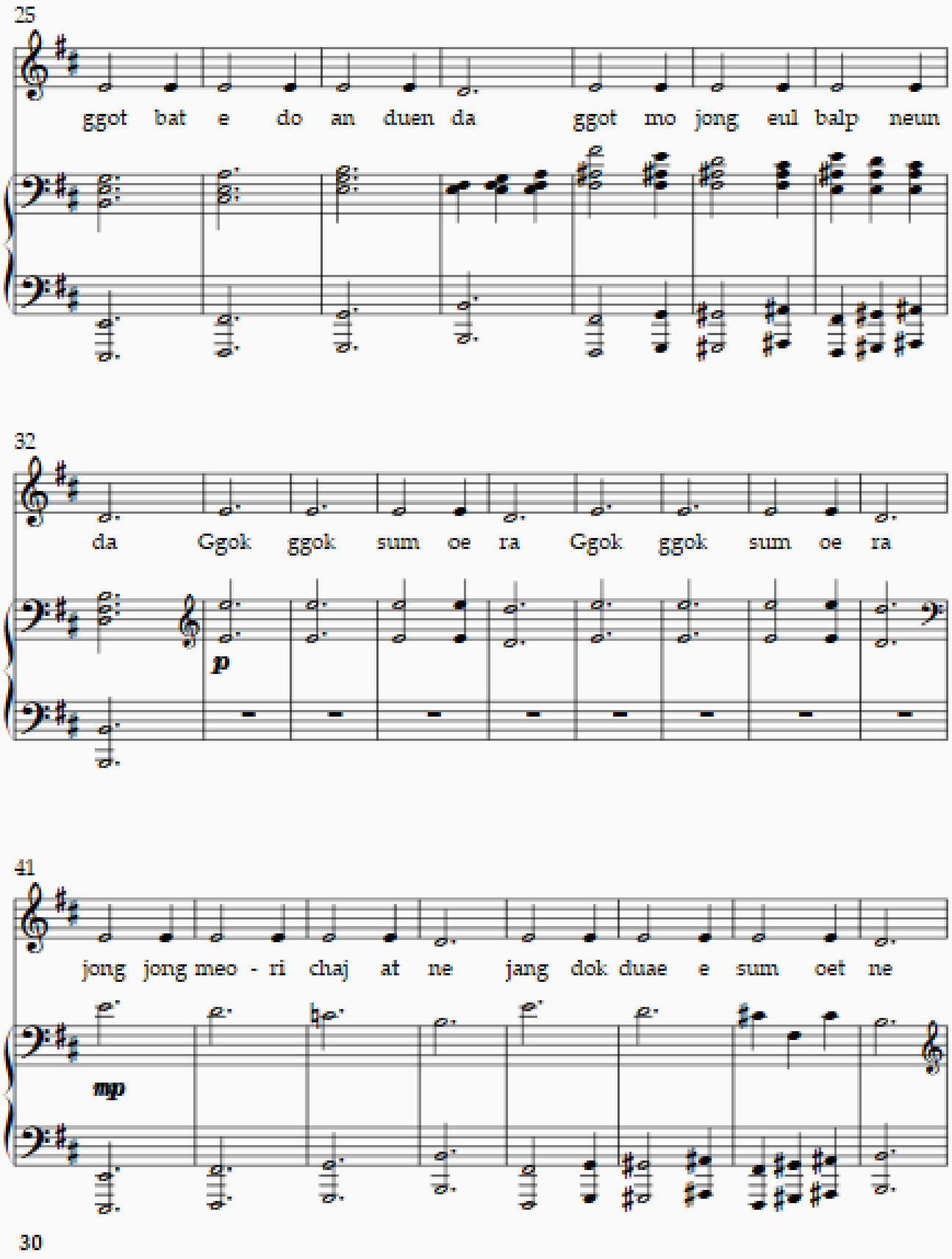
28

free-scores.com

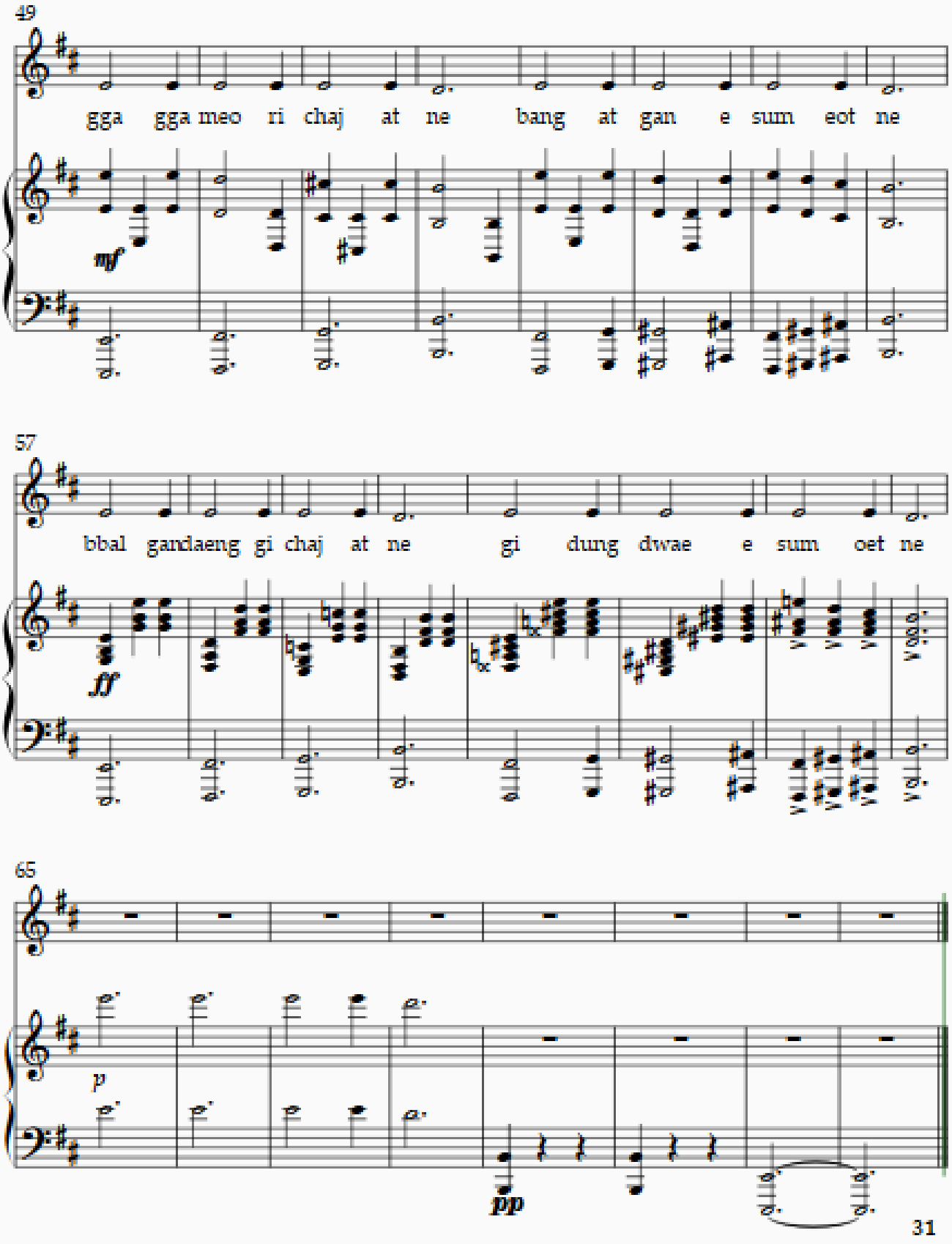
One, two, here I come
(Ggok ggok sum eo ra)



free-scores.com

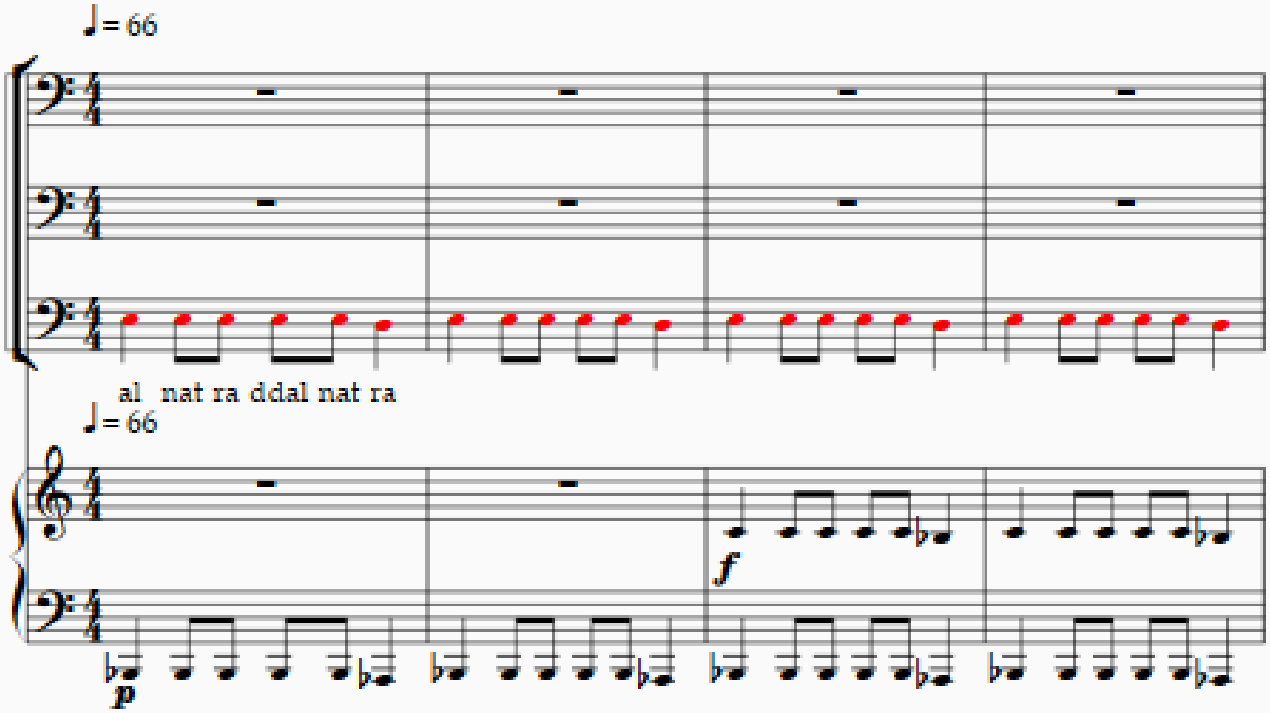


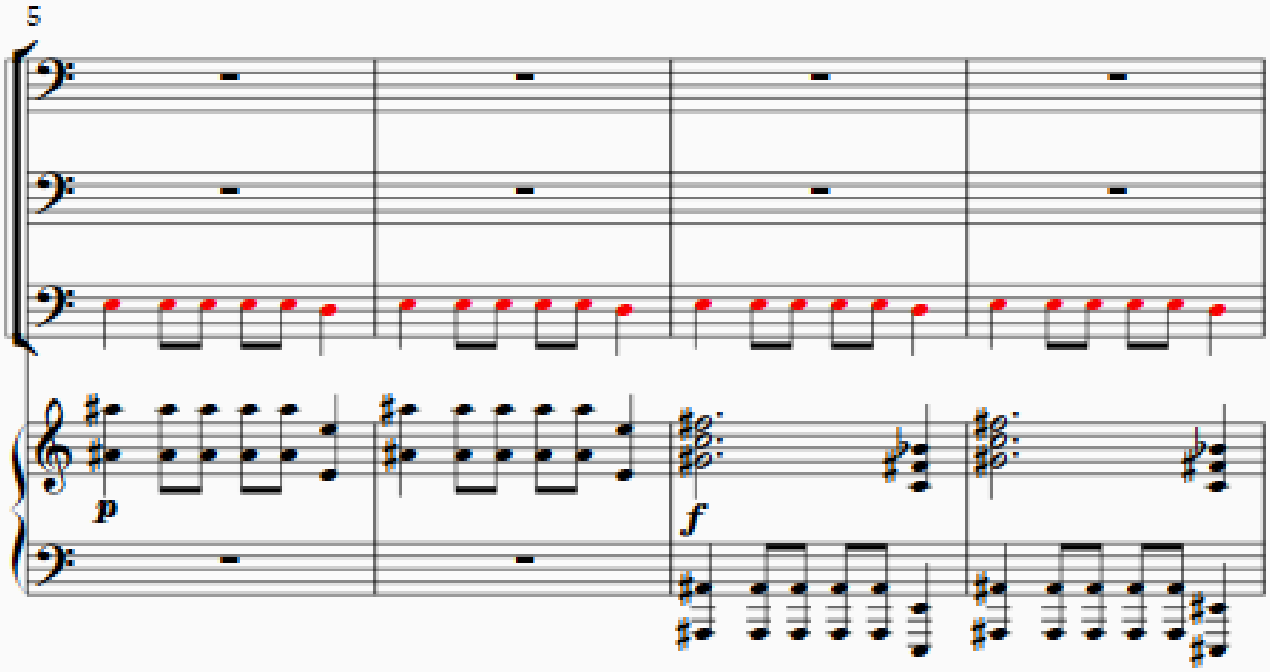
free-scores.com



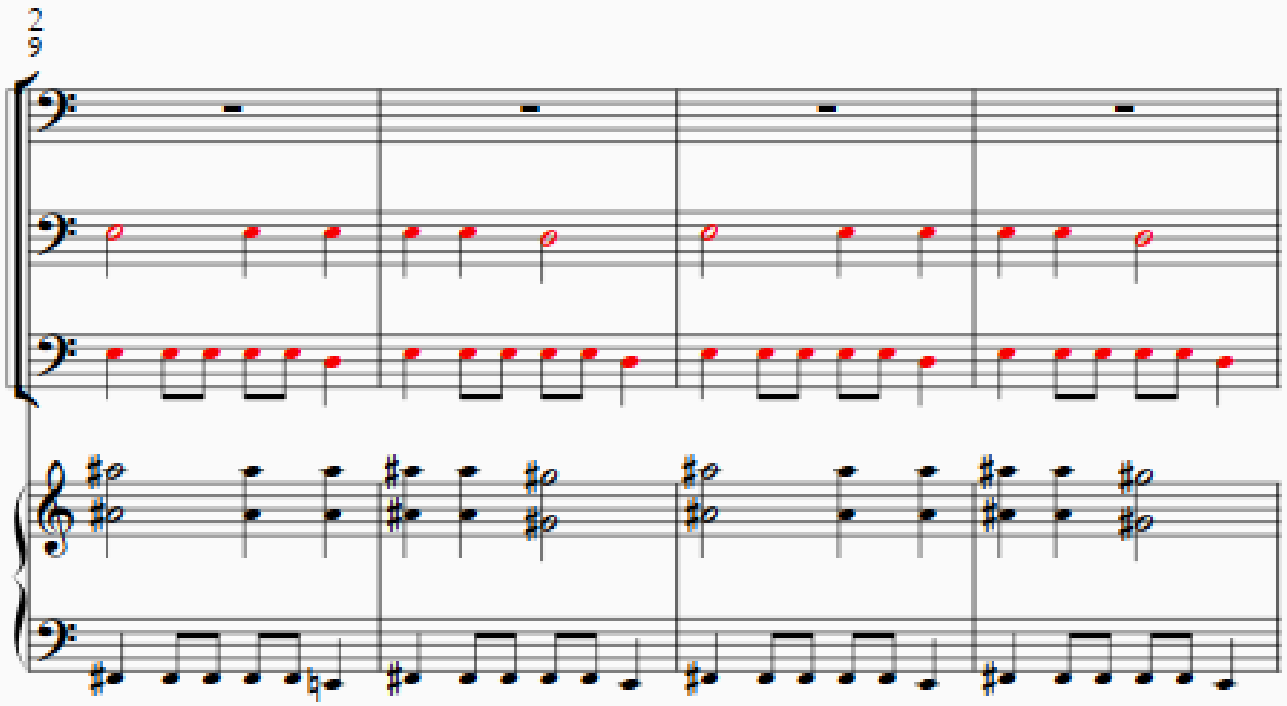
free-scores.com

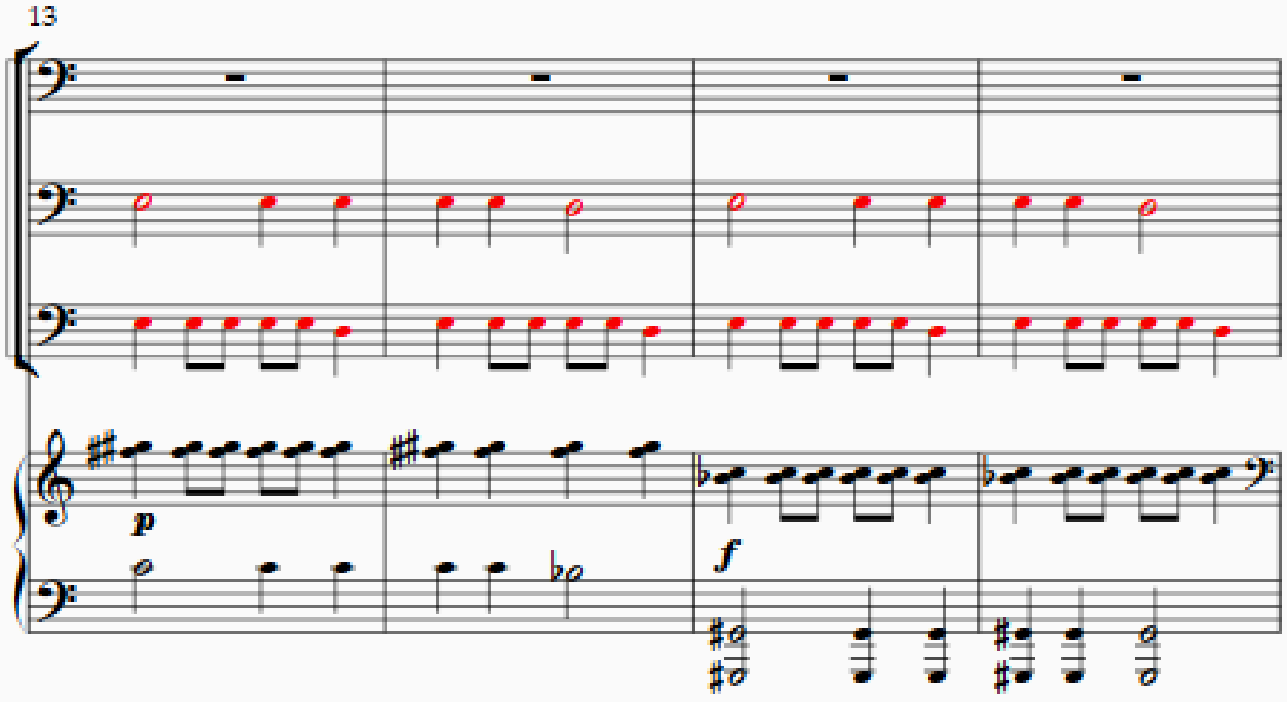
Lay an egg, bear a daughter
(Al nat ra ddal nat ra)





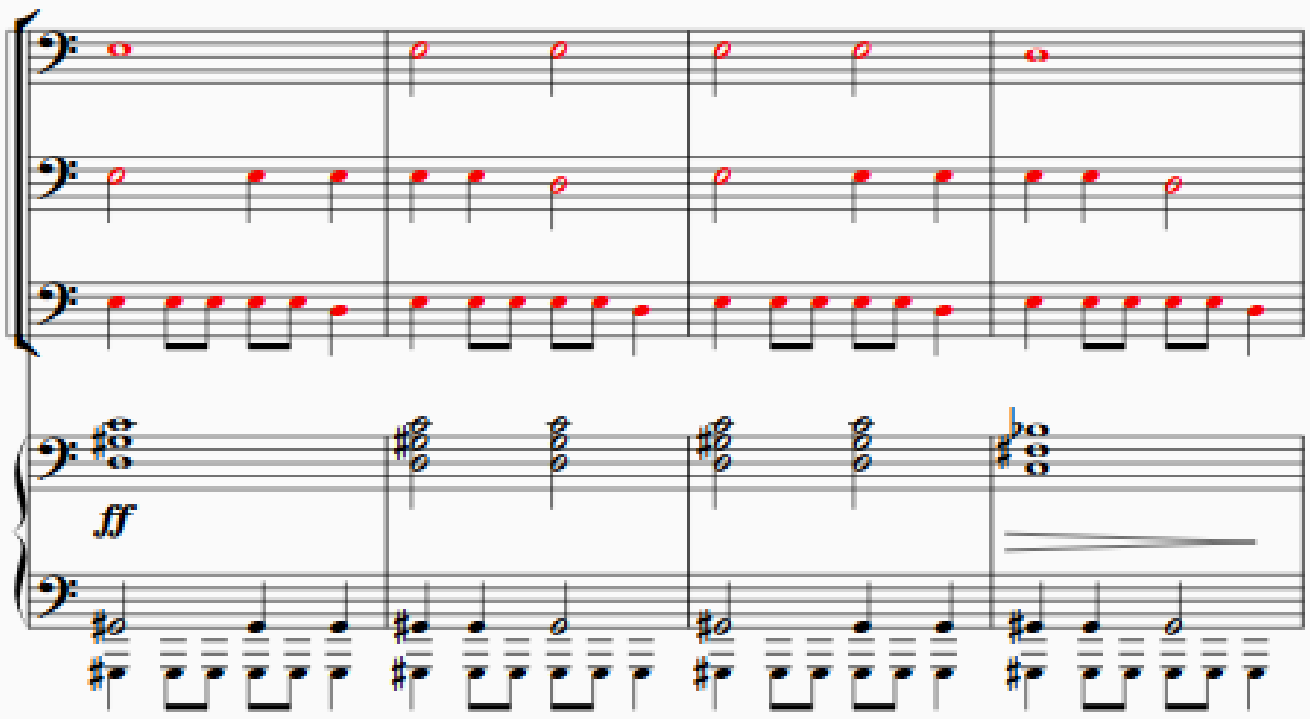
free-scores.com



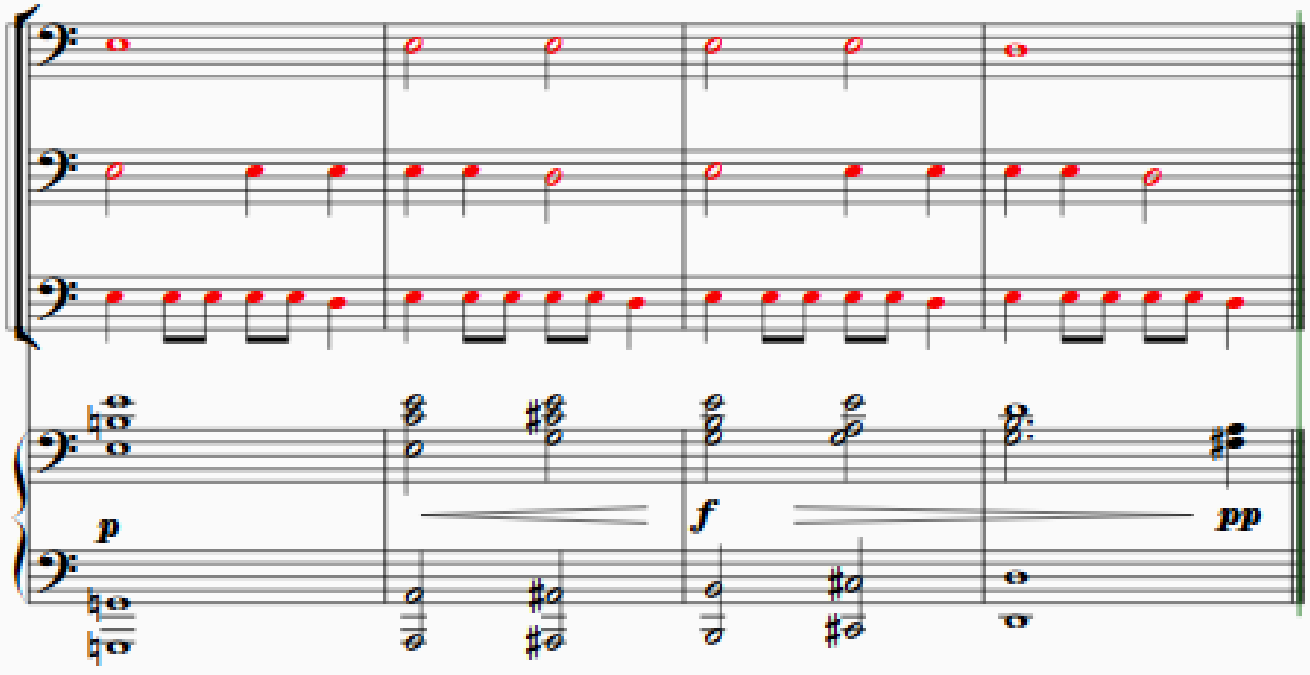


free-scores.com

17



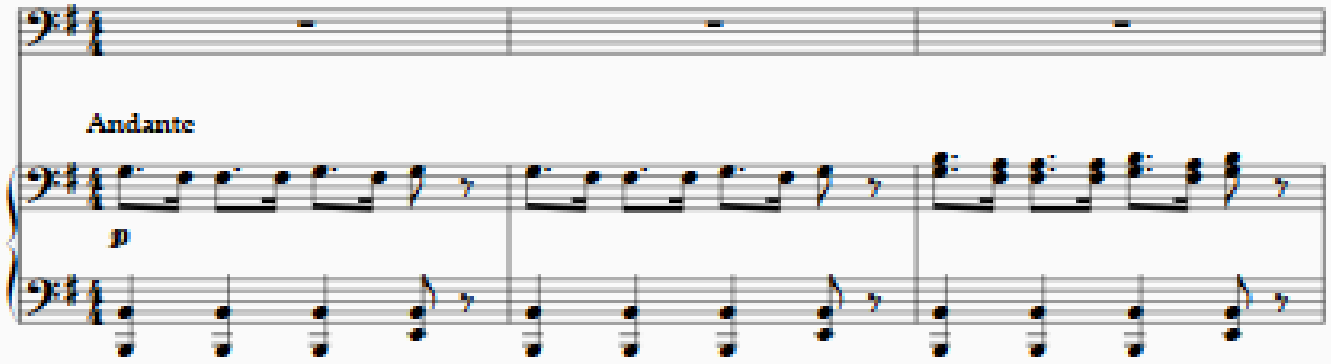
21



free-scores.com

Be careful not to fall
(Neom eo ji myeon an dwae yo)

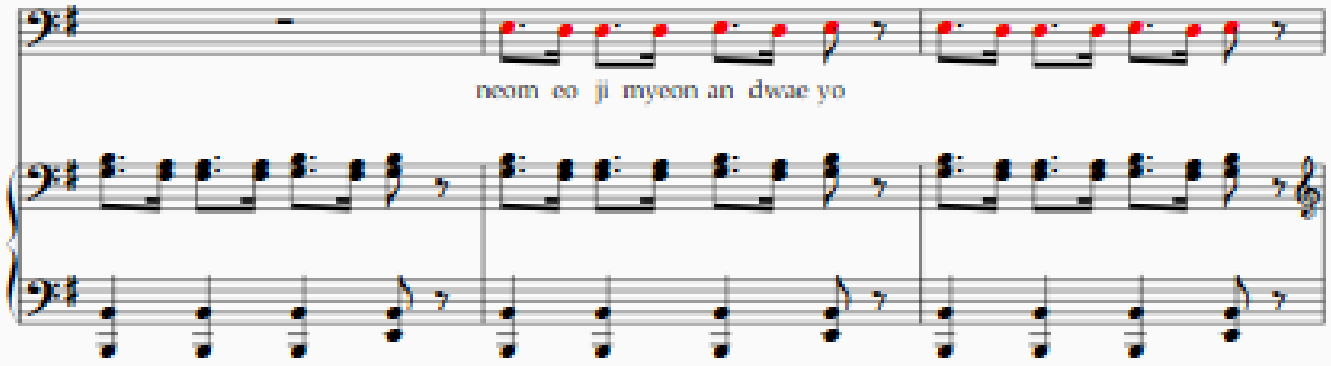
Andante



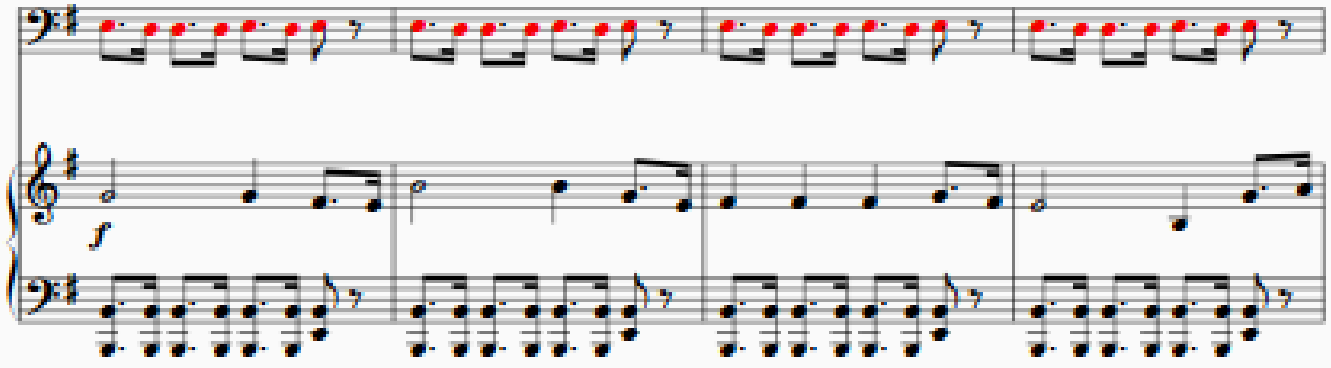
Andante

p

4



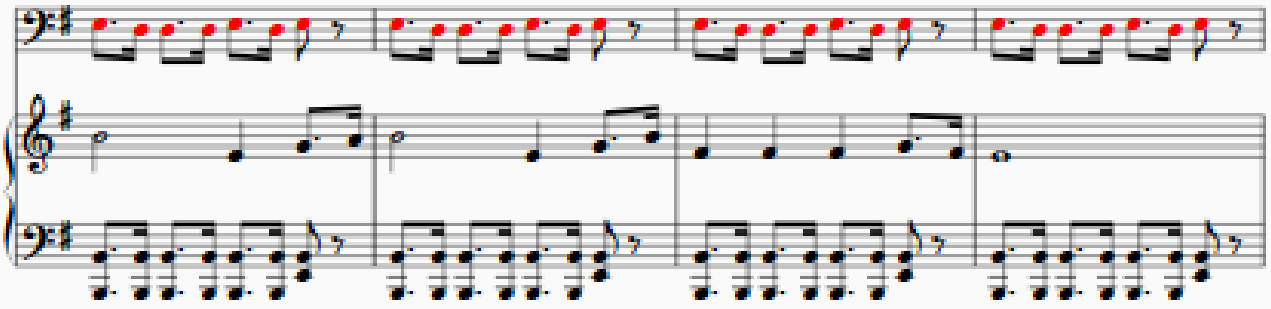
7



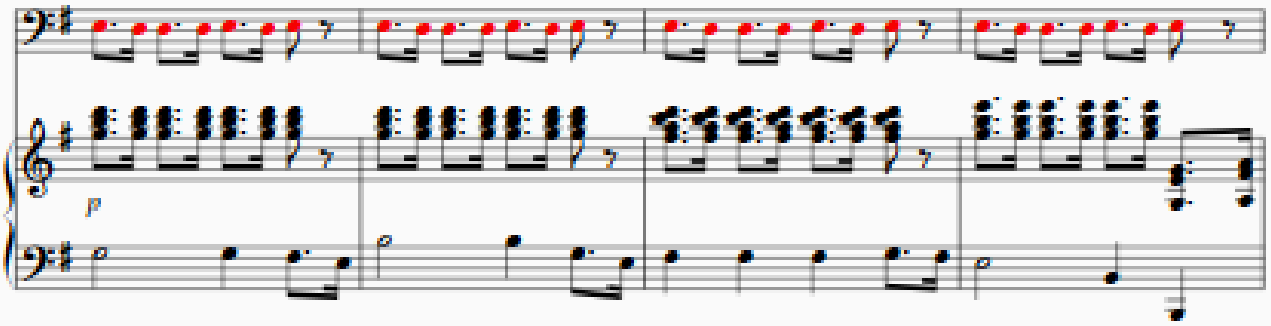
f

free-scores.com

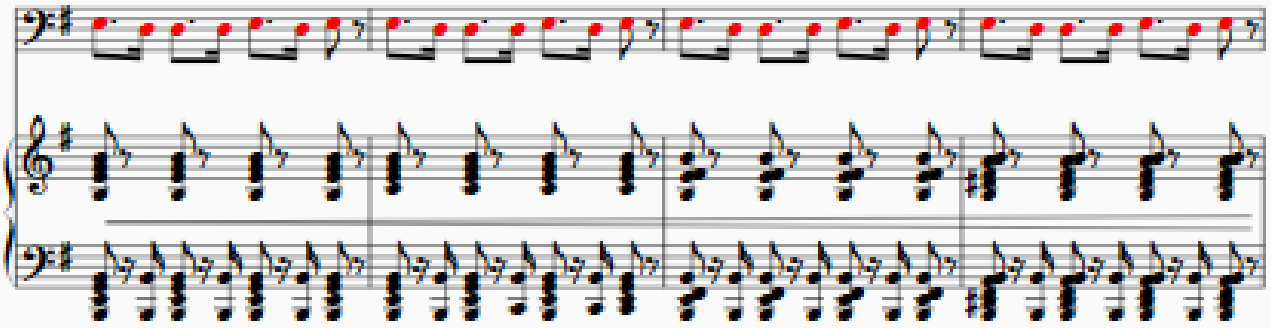
11



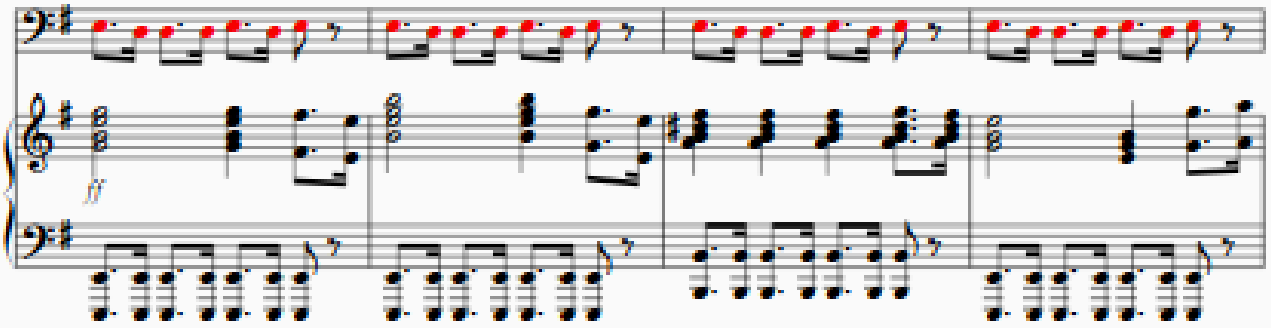
15



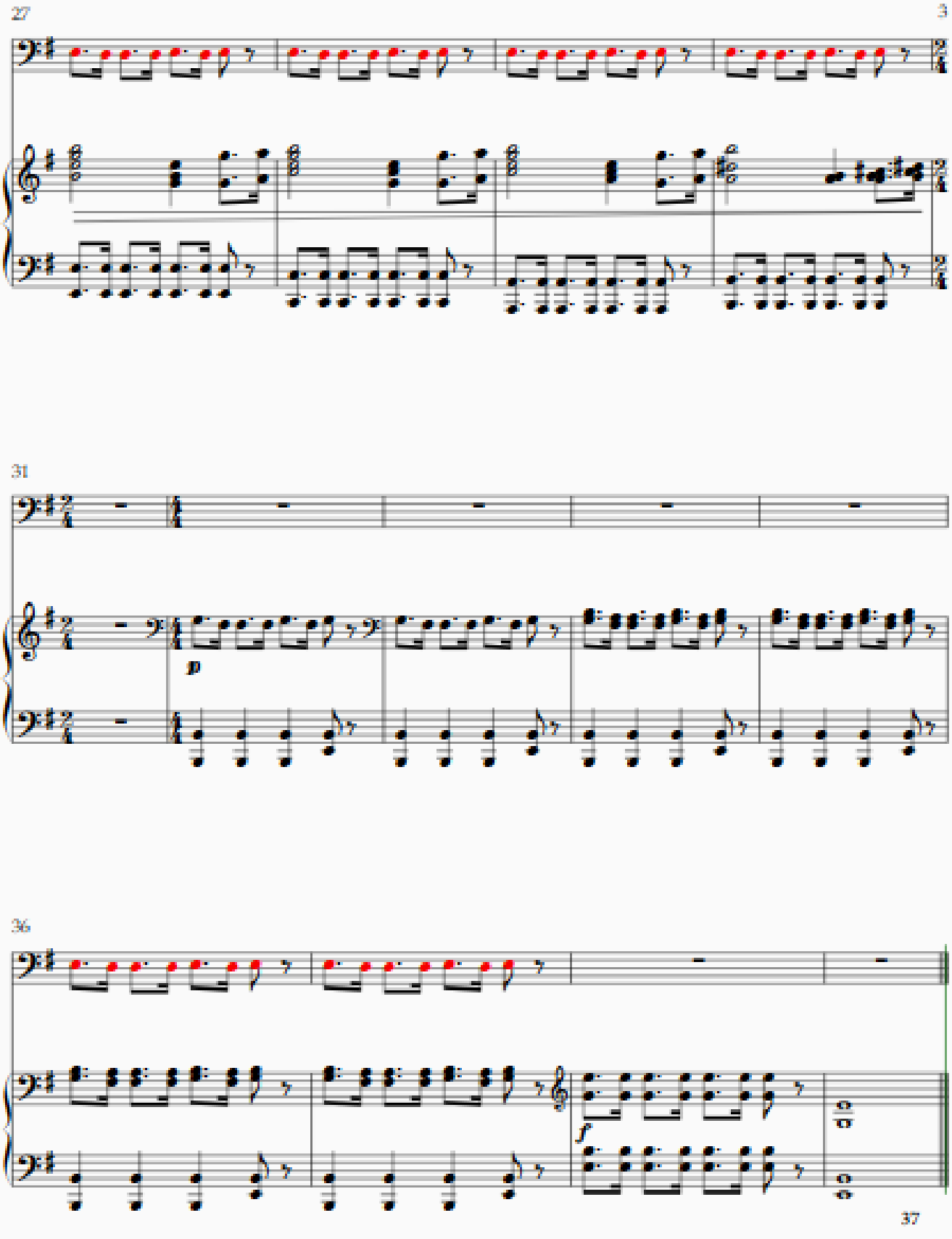
19



23

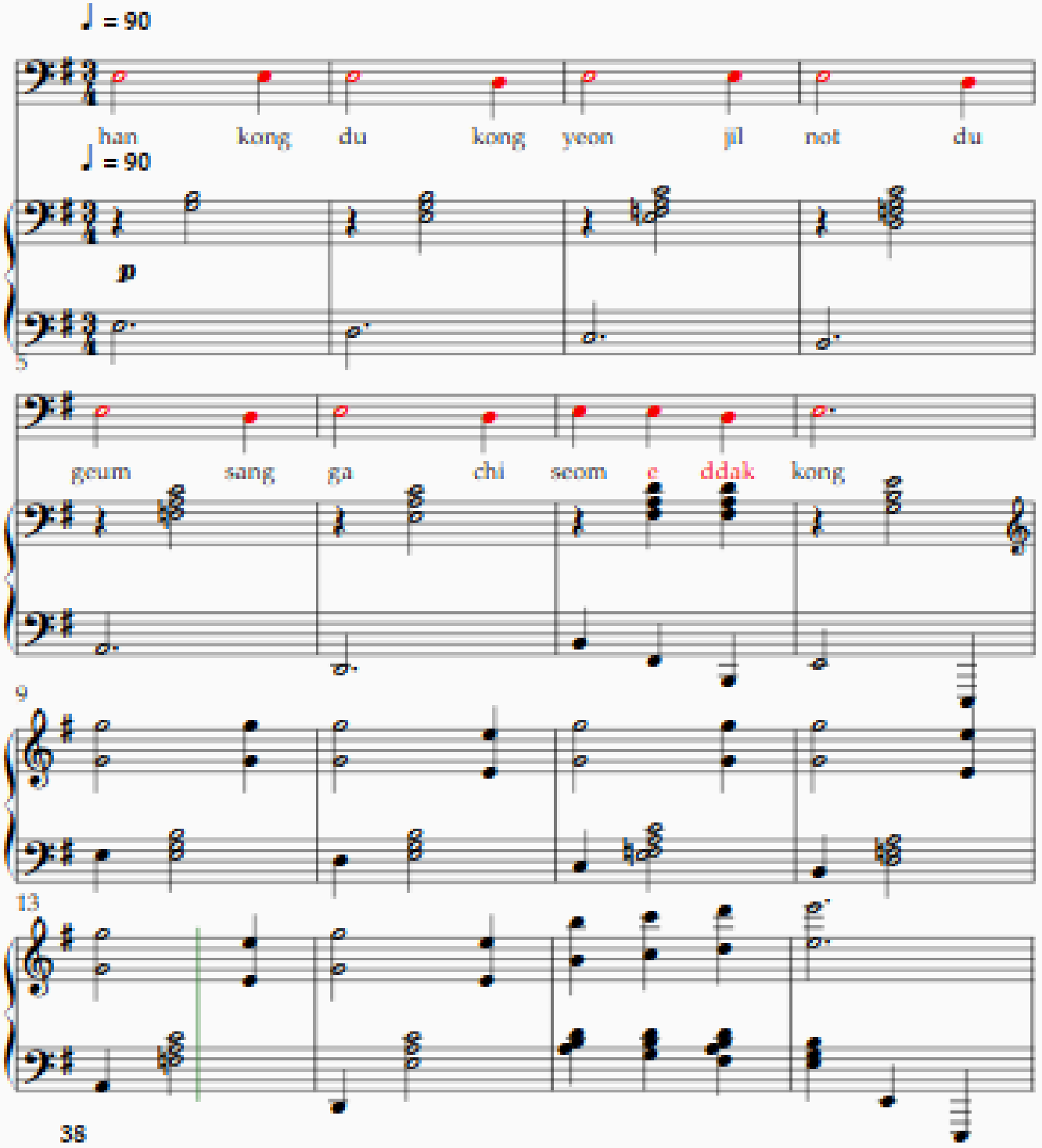


free-scores.com

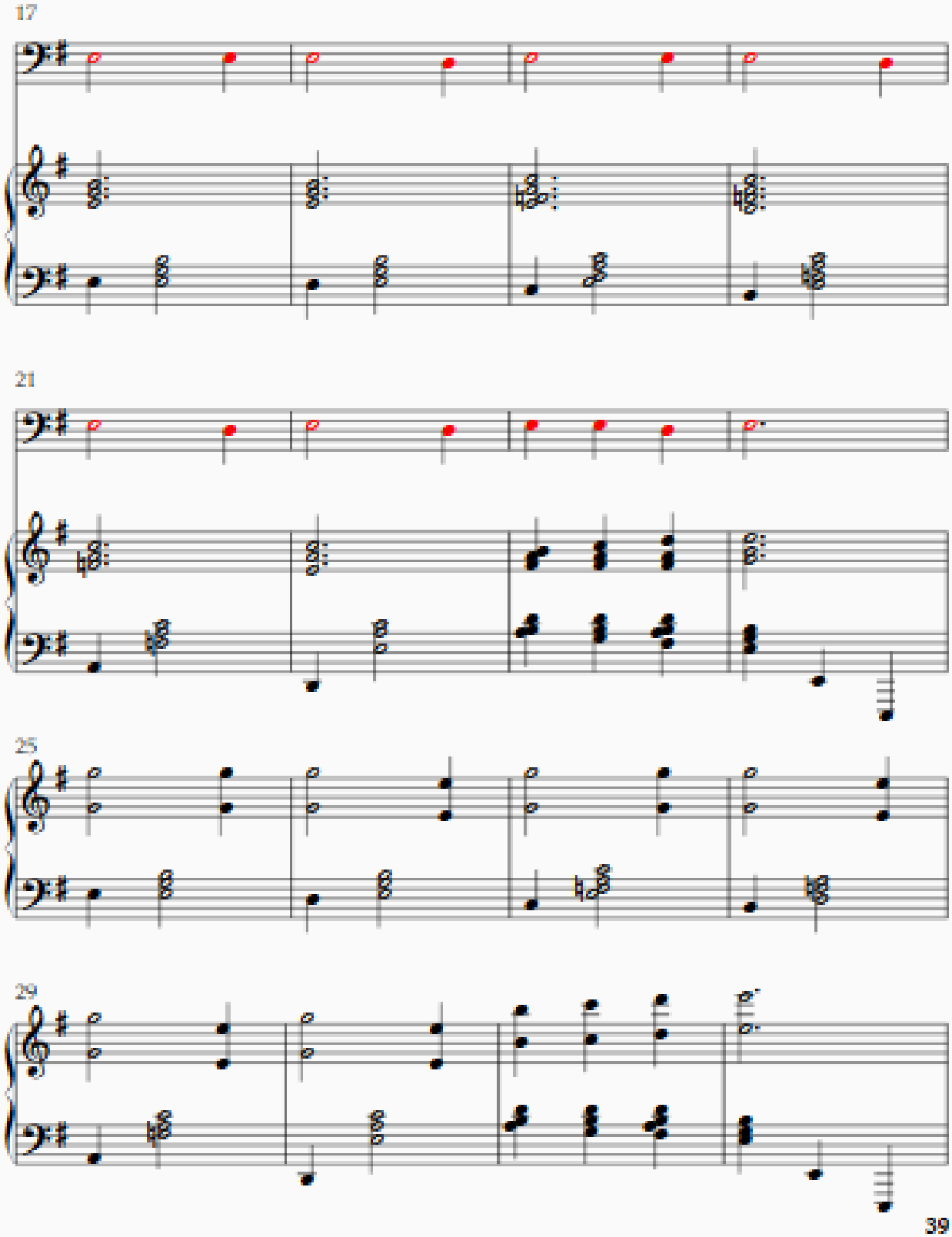


free-scores.com

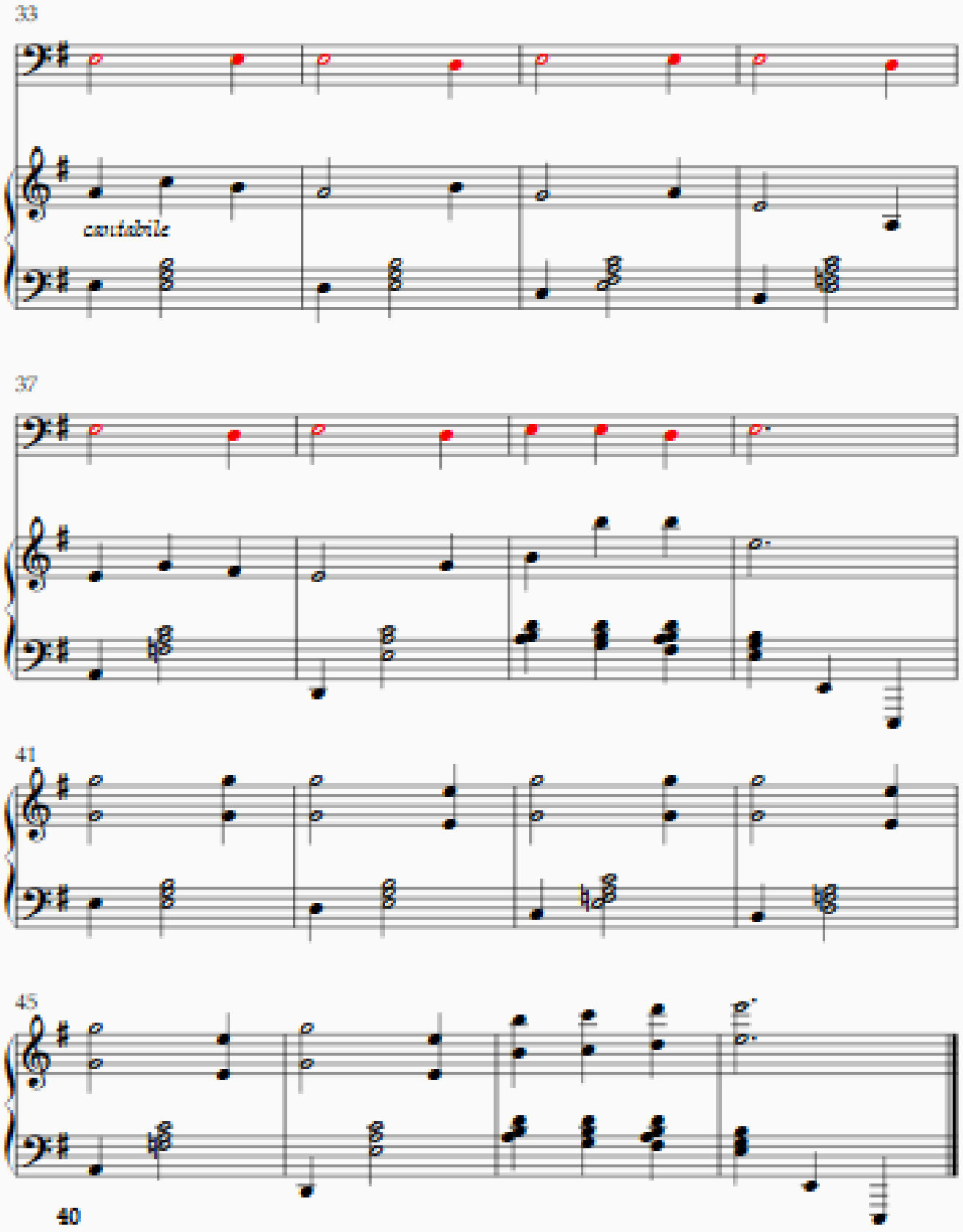
One bean, two beans
(Han kong du kong)



free-scores.com

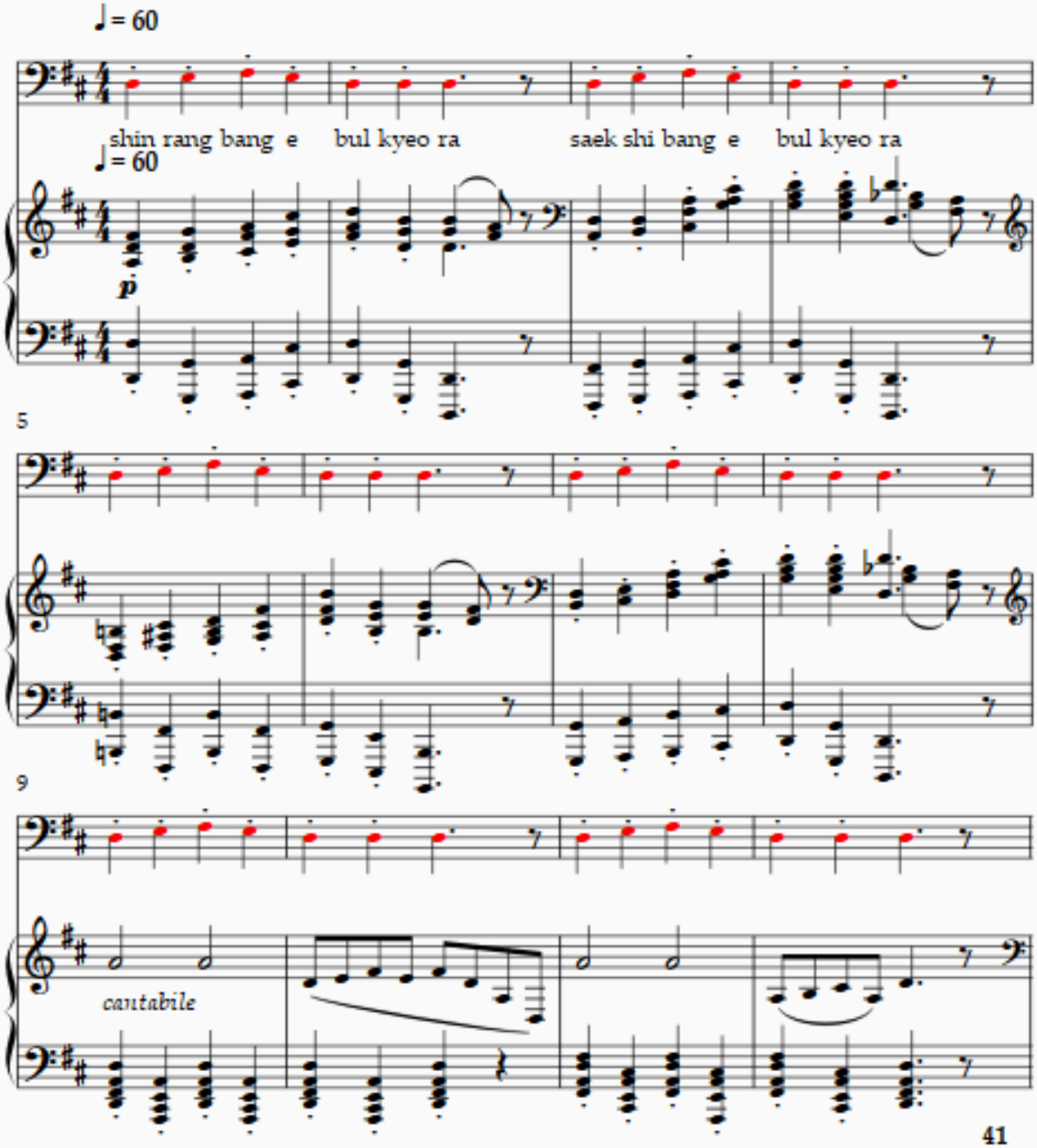


free-scores.com

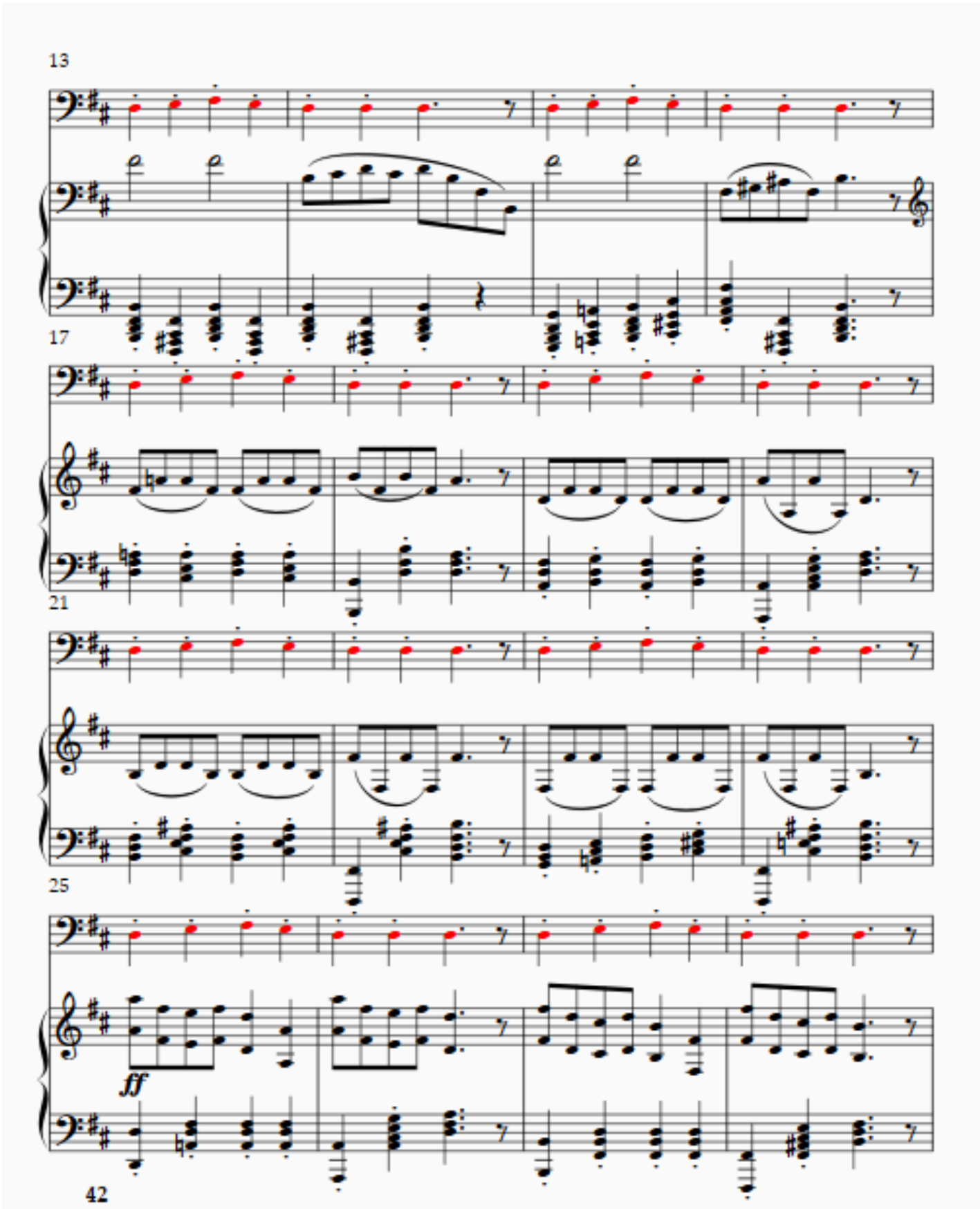


free-scores.com

The bridegroom turns on the light in the room (Shin rang bang e bul kyeo ra)

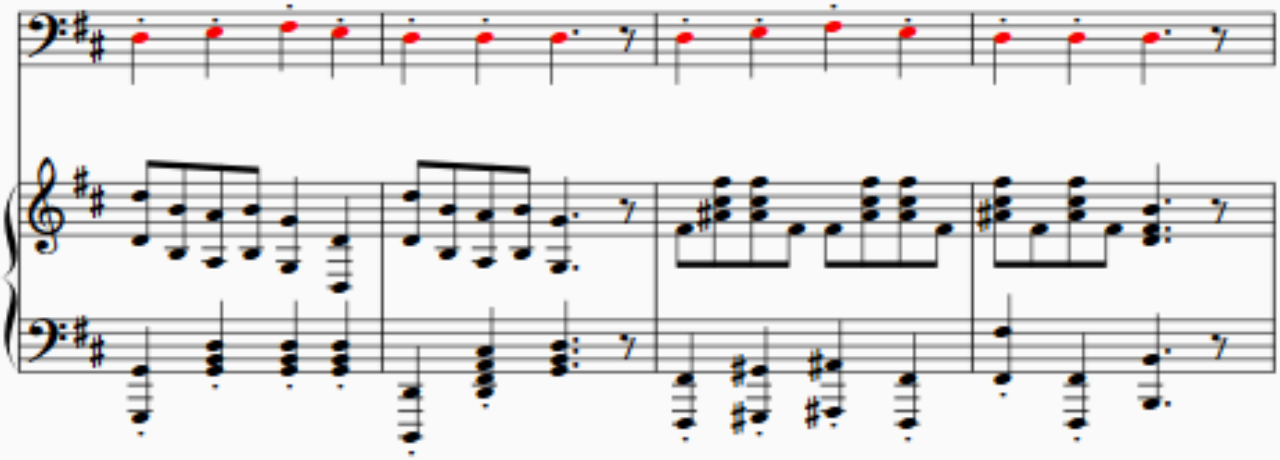


free-scores.com

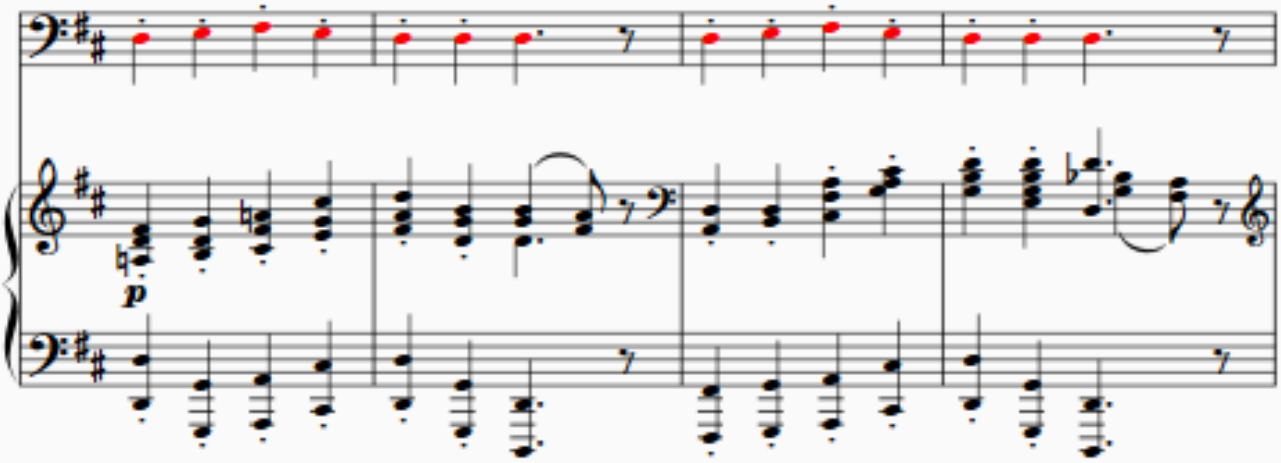


free-scores.com

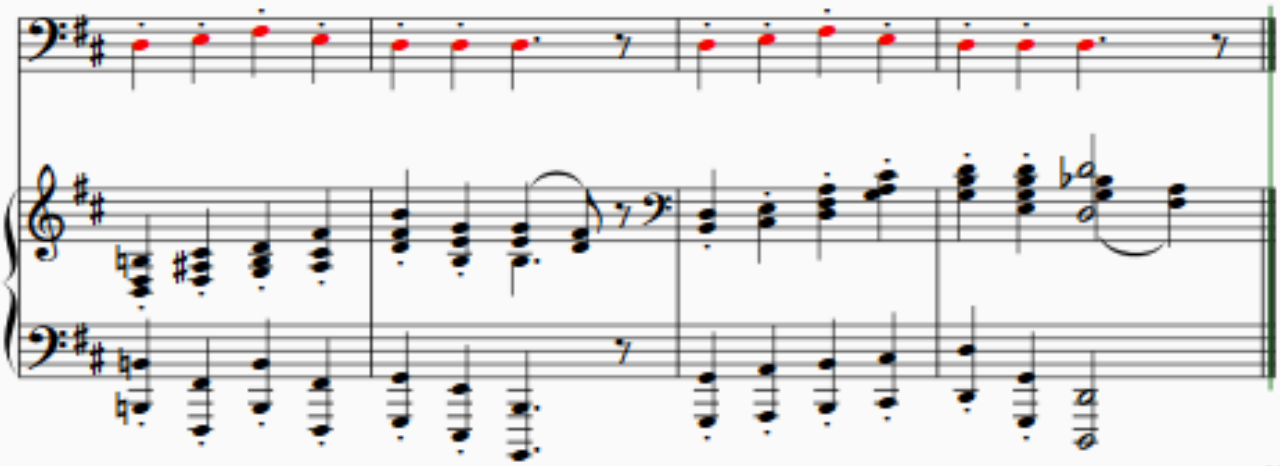
29



33

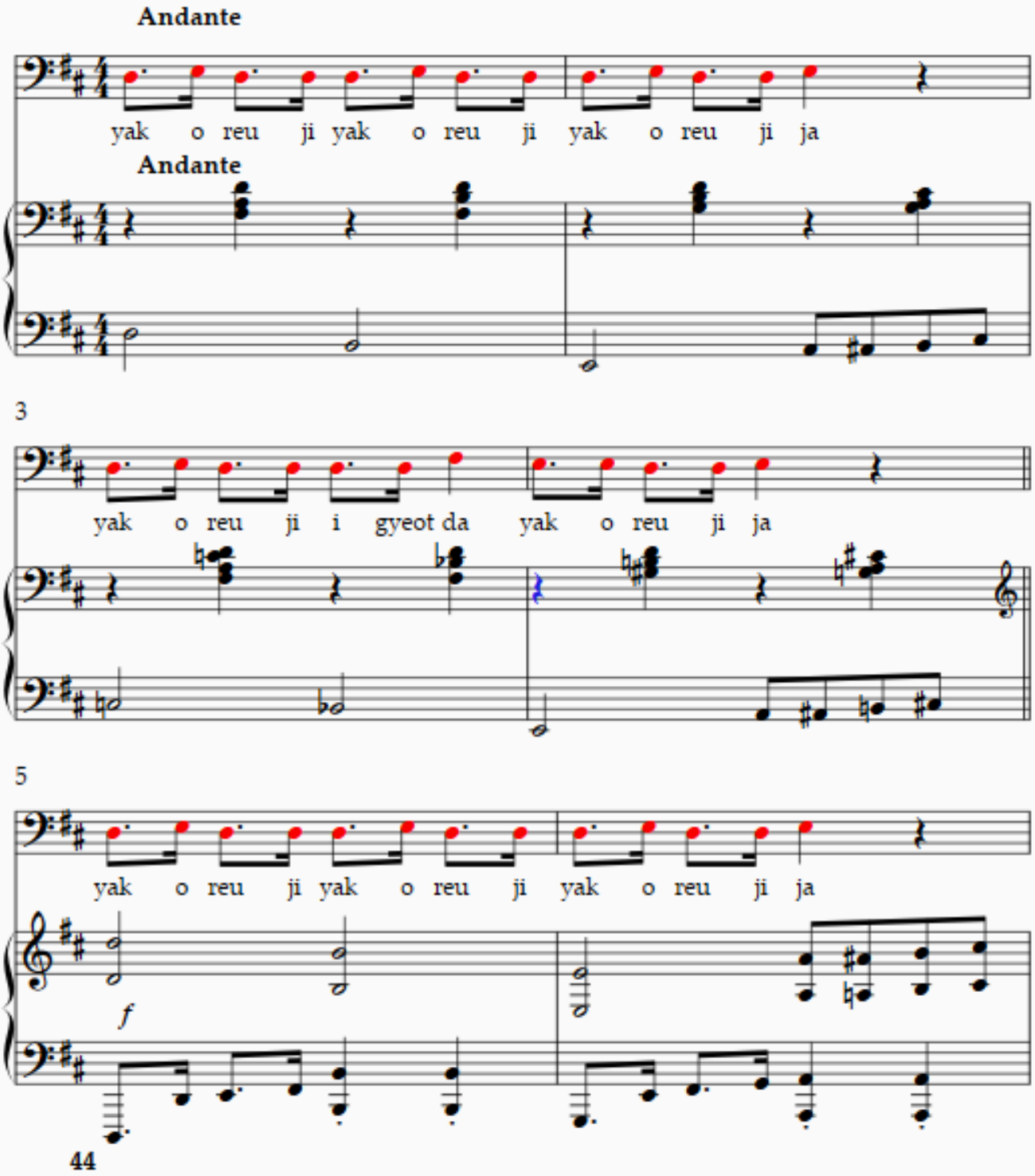


37

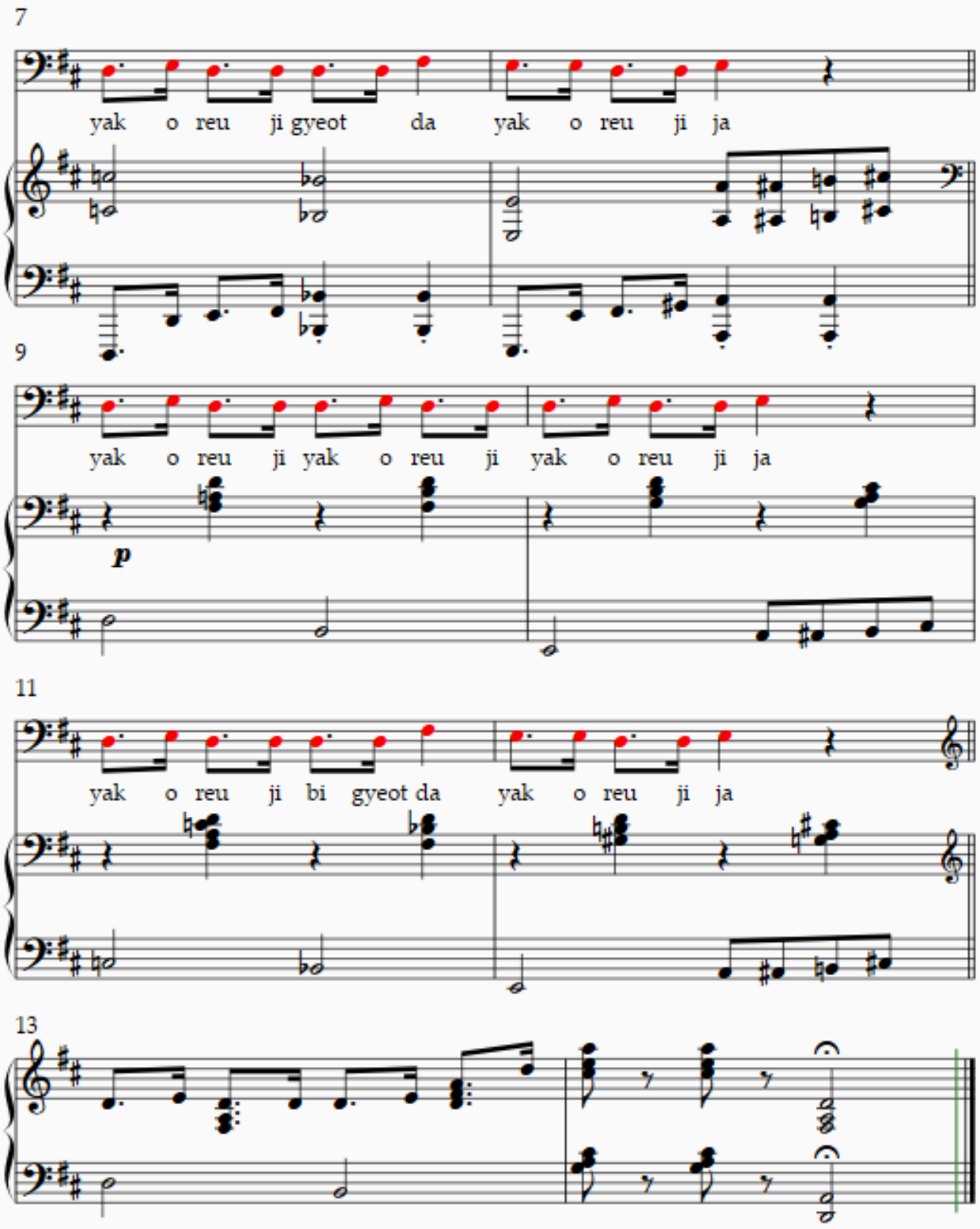


free-scores.com

Don't be angry
(Yak o reu ji)

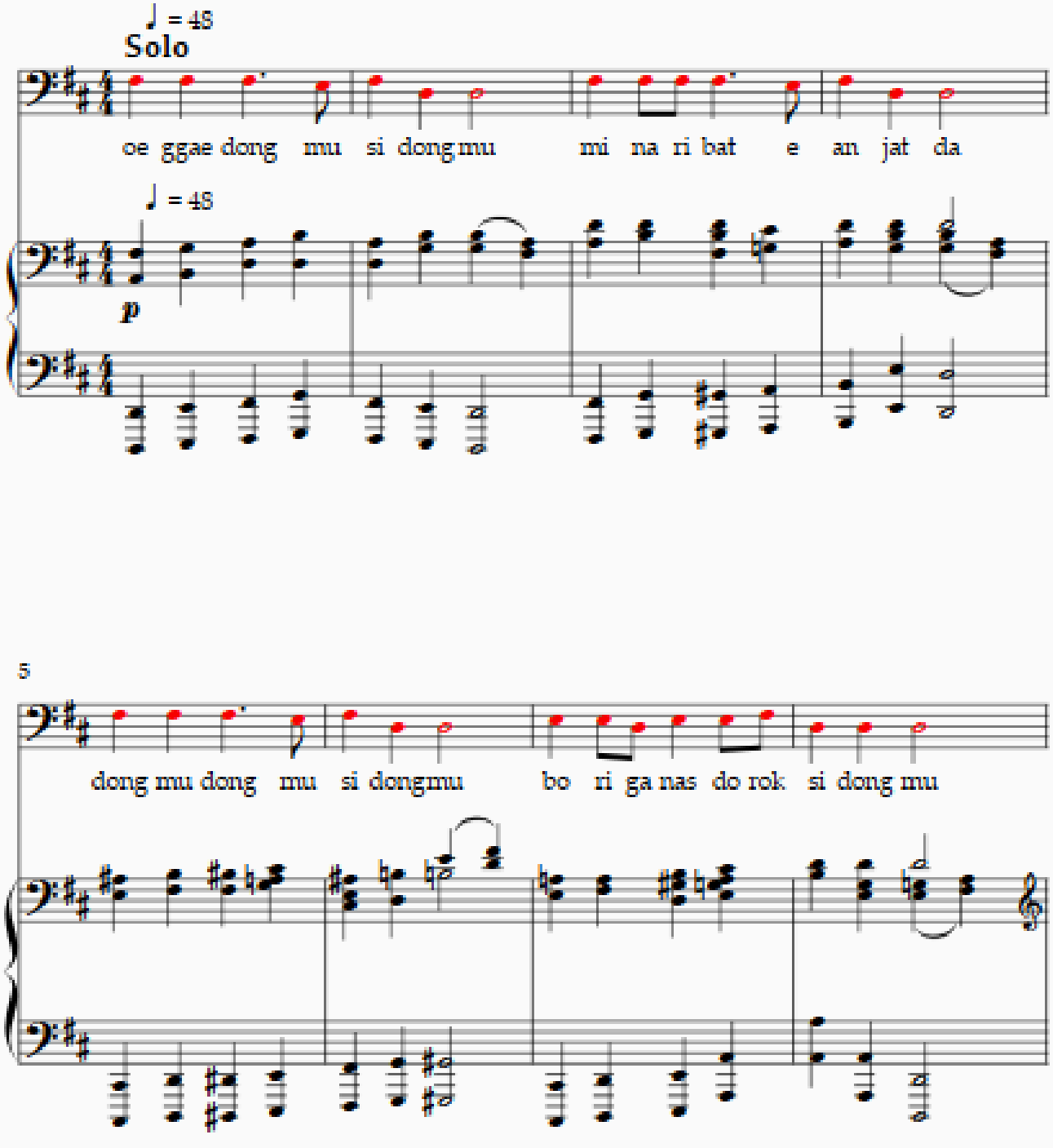


free-scores.com

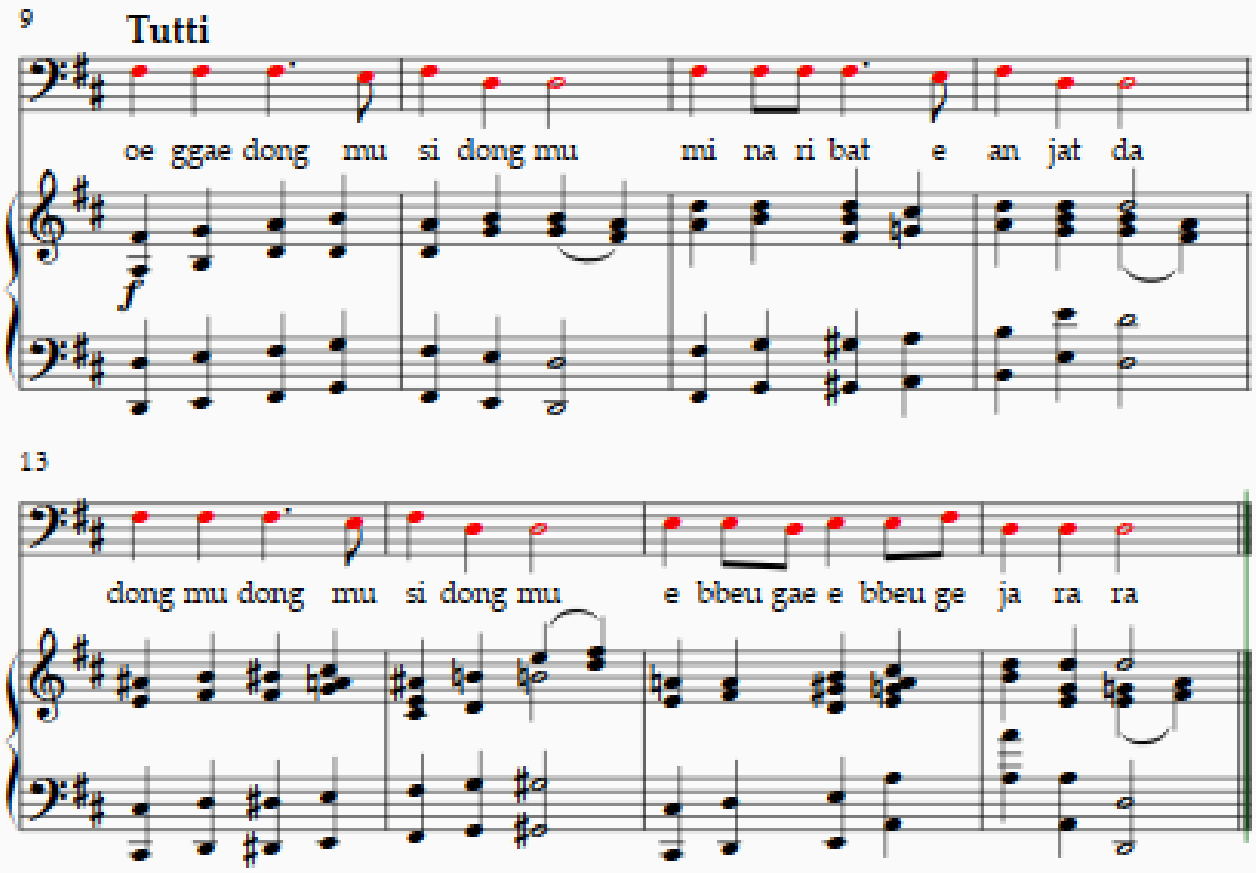


free-scores.com

My friend the seed
(Oe ggae dong mu si dong mu)

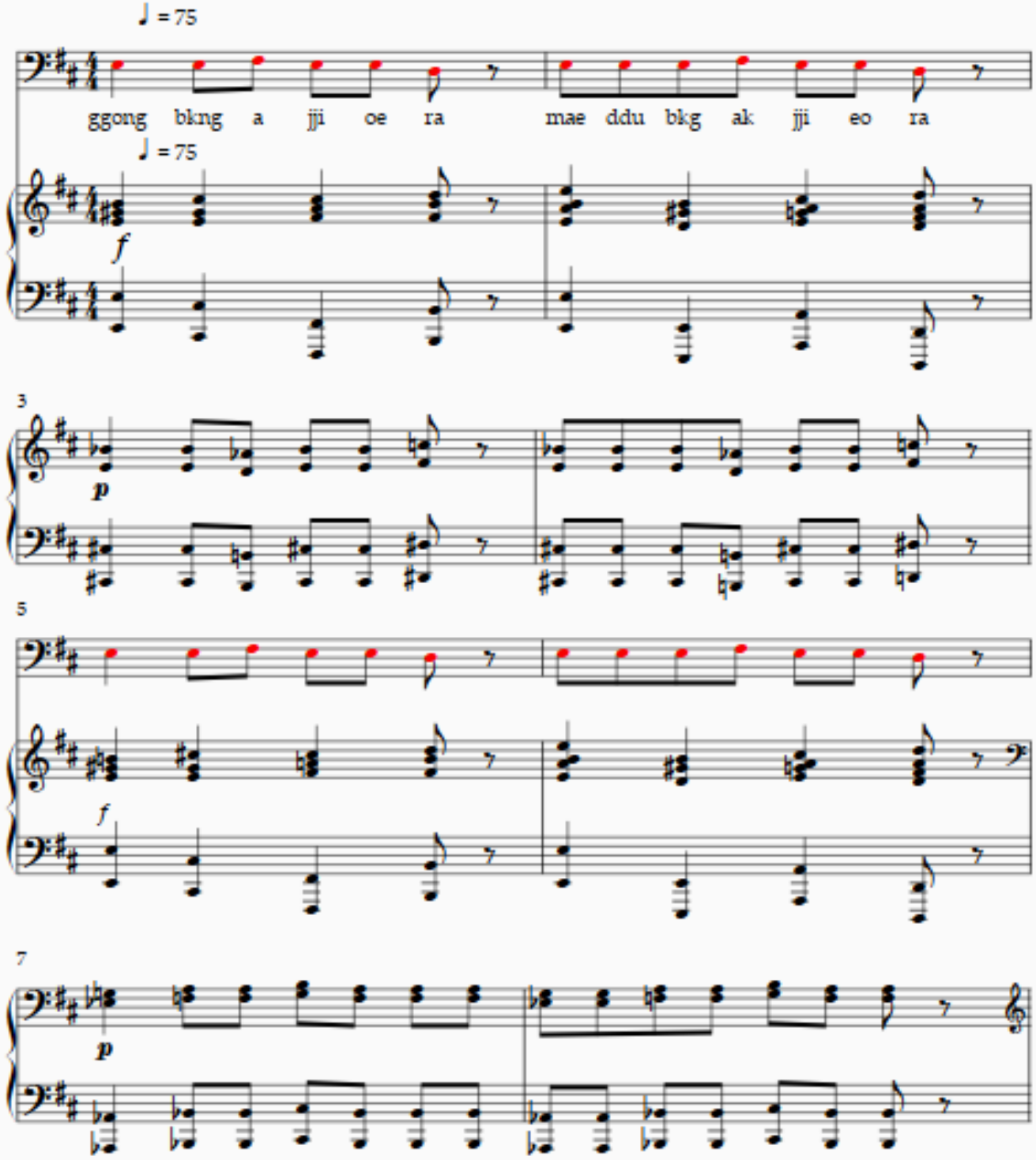


free-scores.com

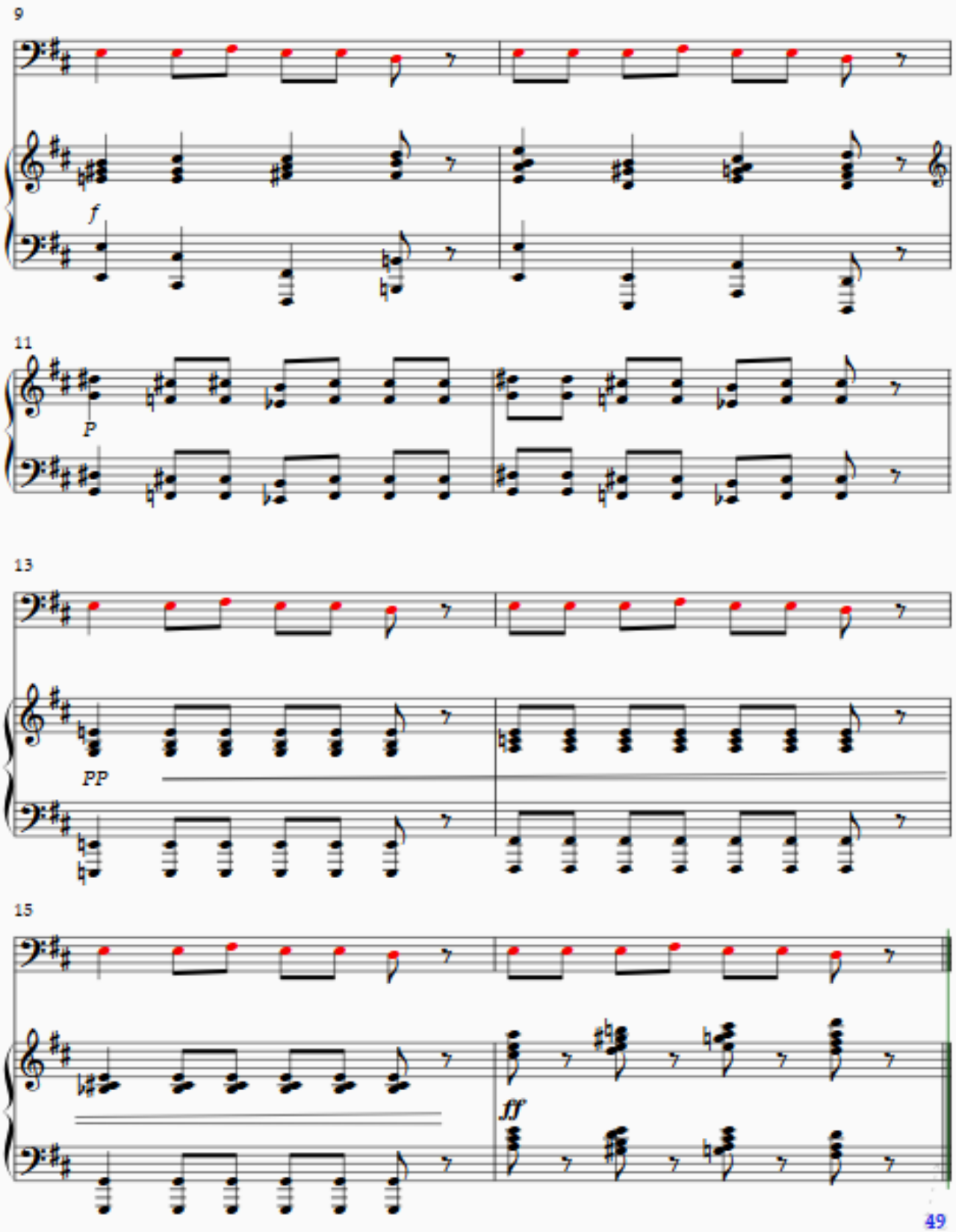


free-scores.com

Long-headed locust
(Bang a ggae bi)

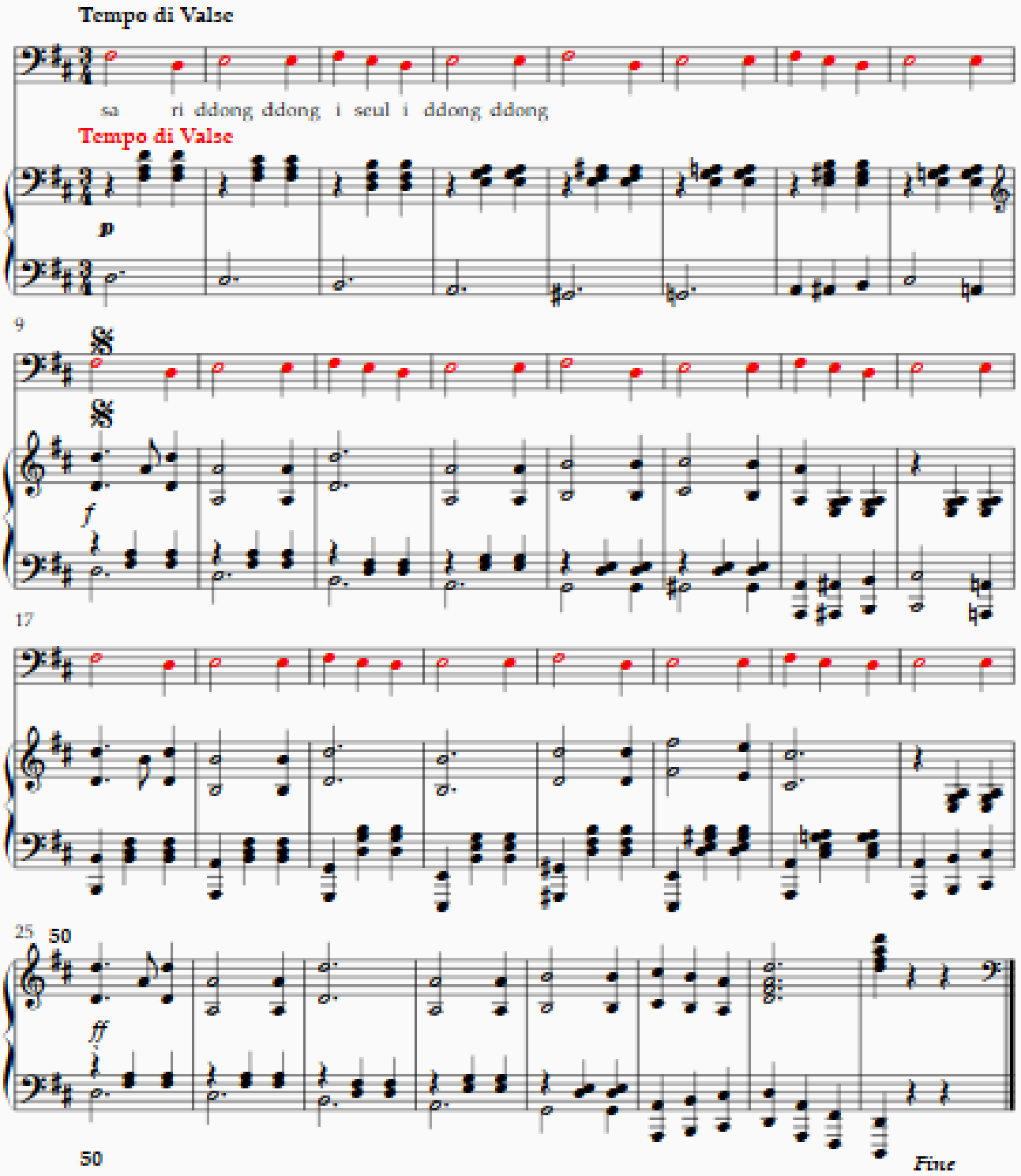


free-scores.com



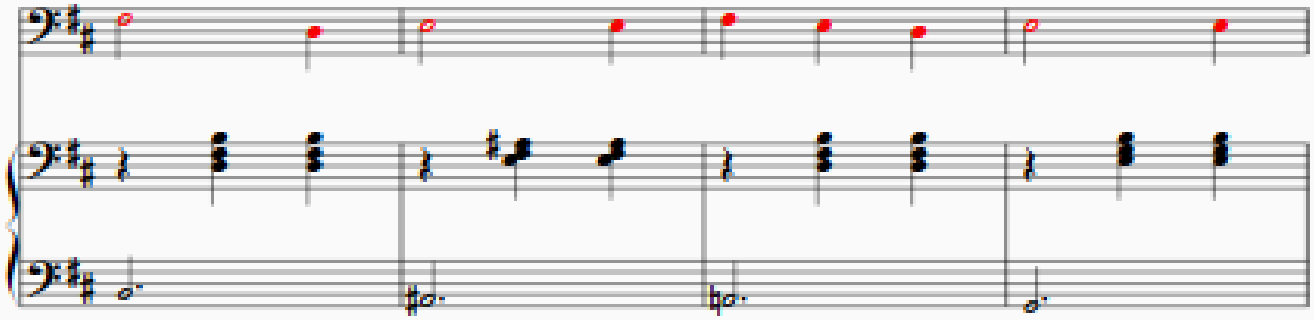
free-scores.com

Bush clover
(Sa ri ddong ddong)

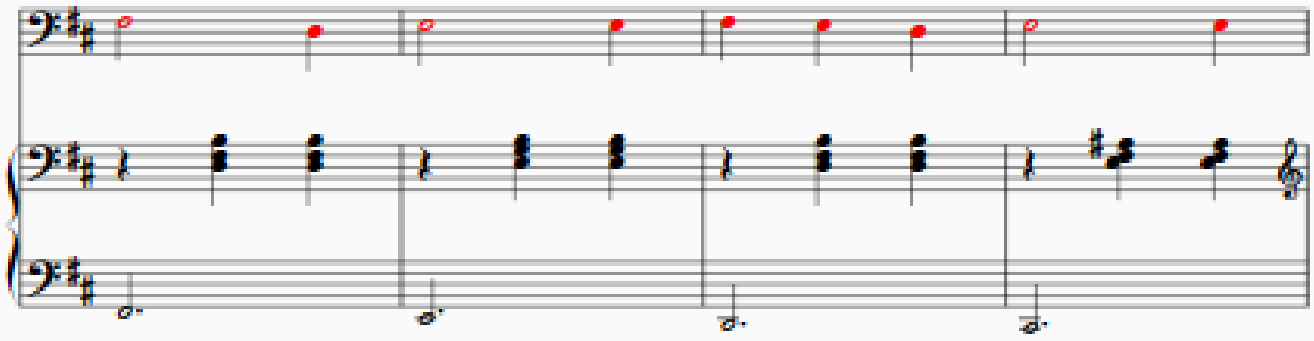


free-scores.com

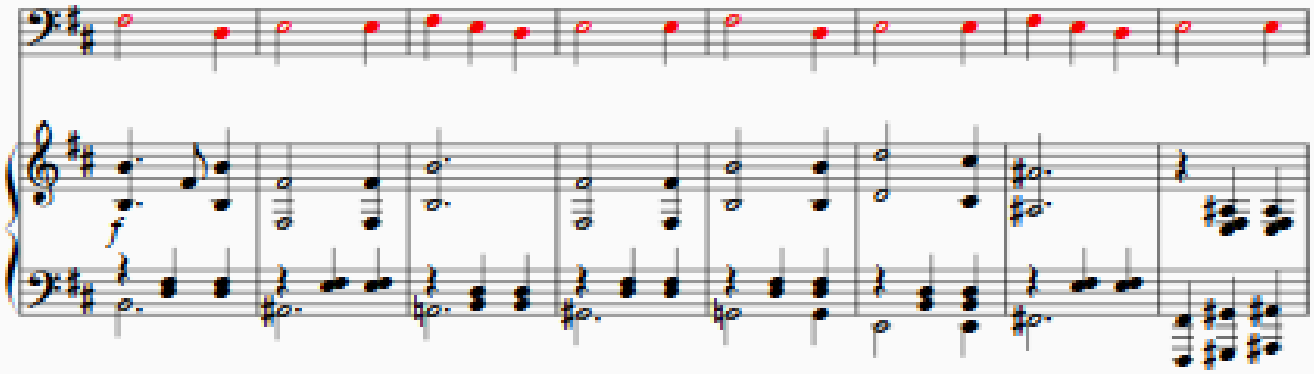
33



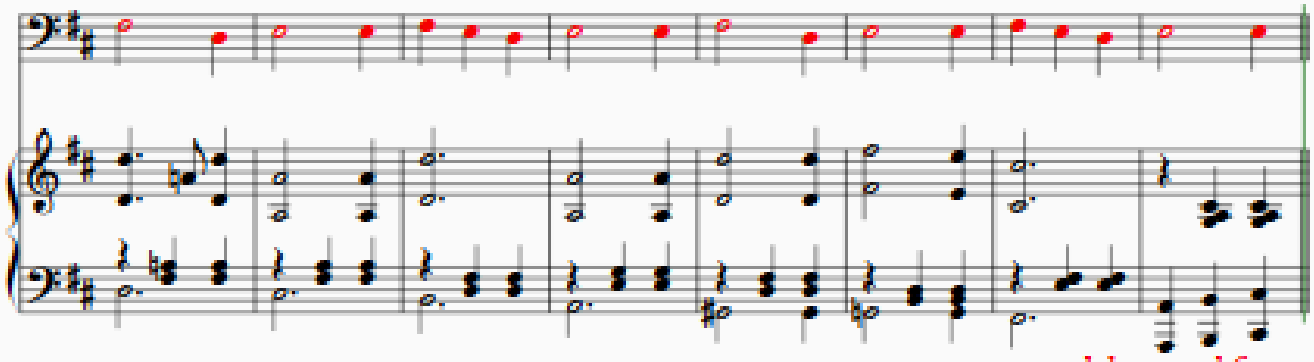
37



41



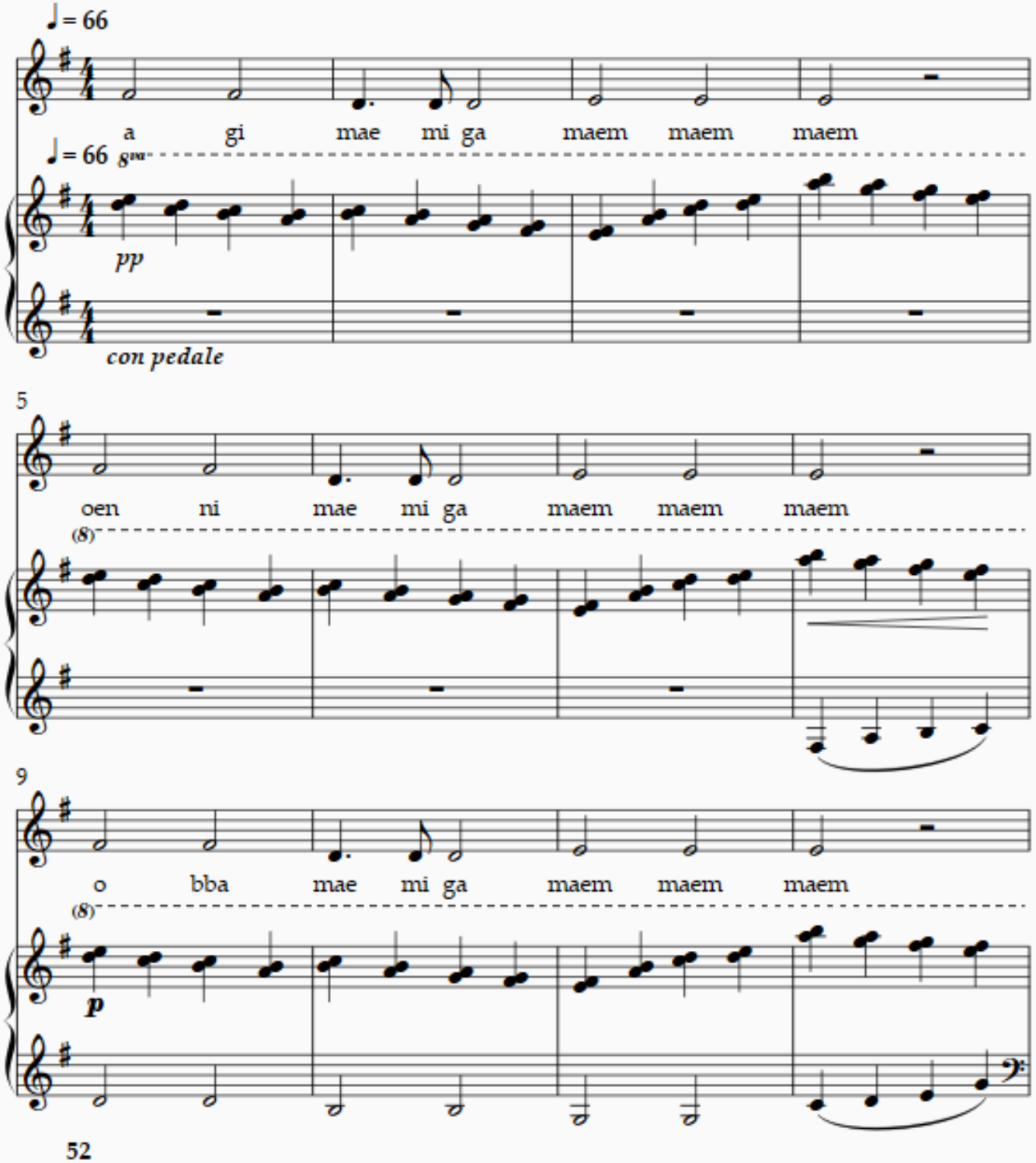
49



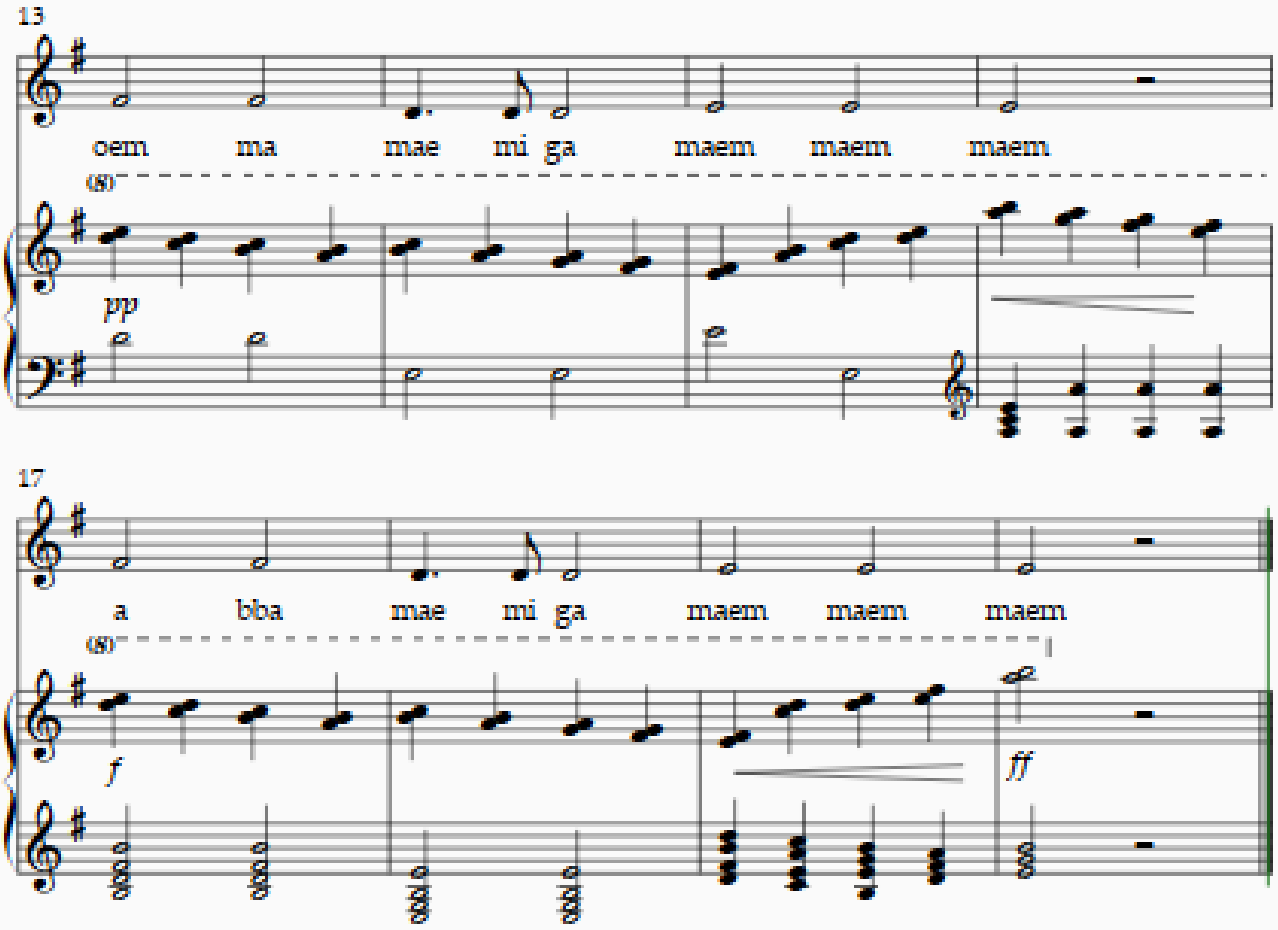
dal segno al fine

free-scores.com

Cicada family
(Mae mi shik gu)

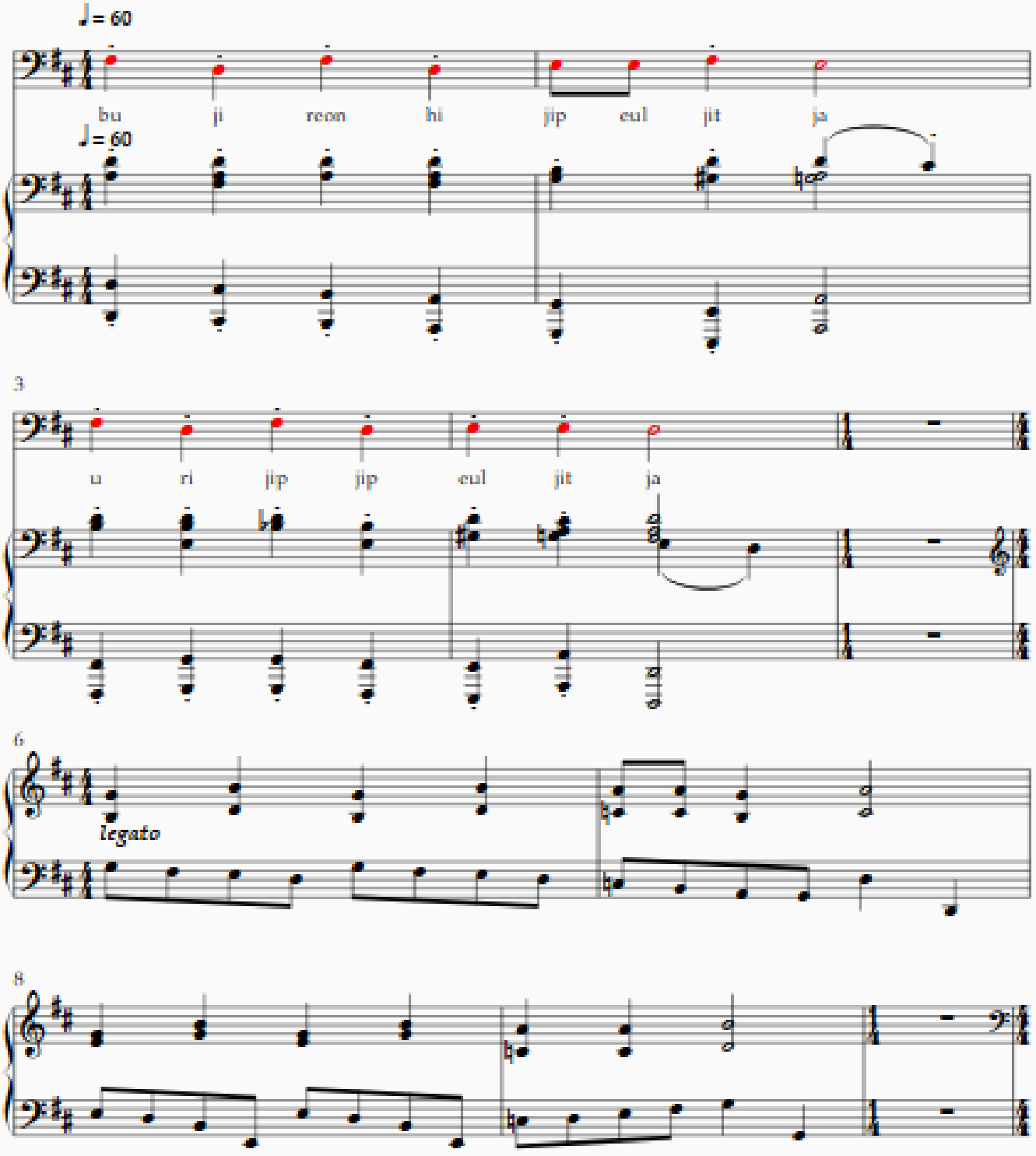


free-scores.com

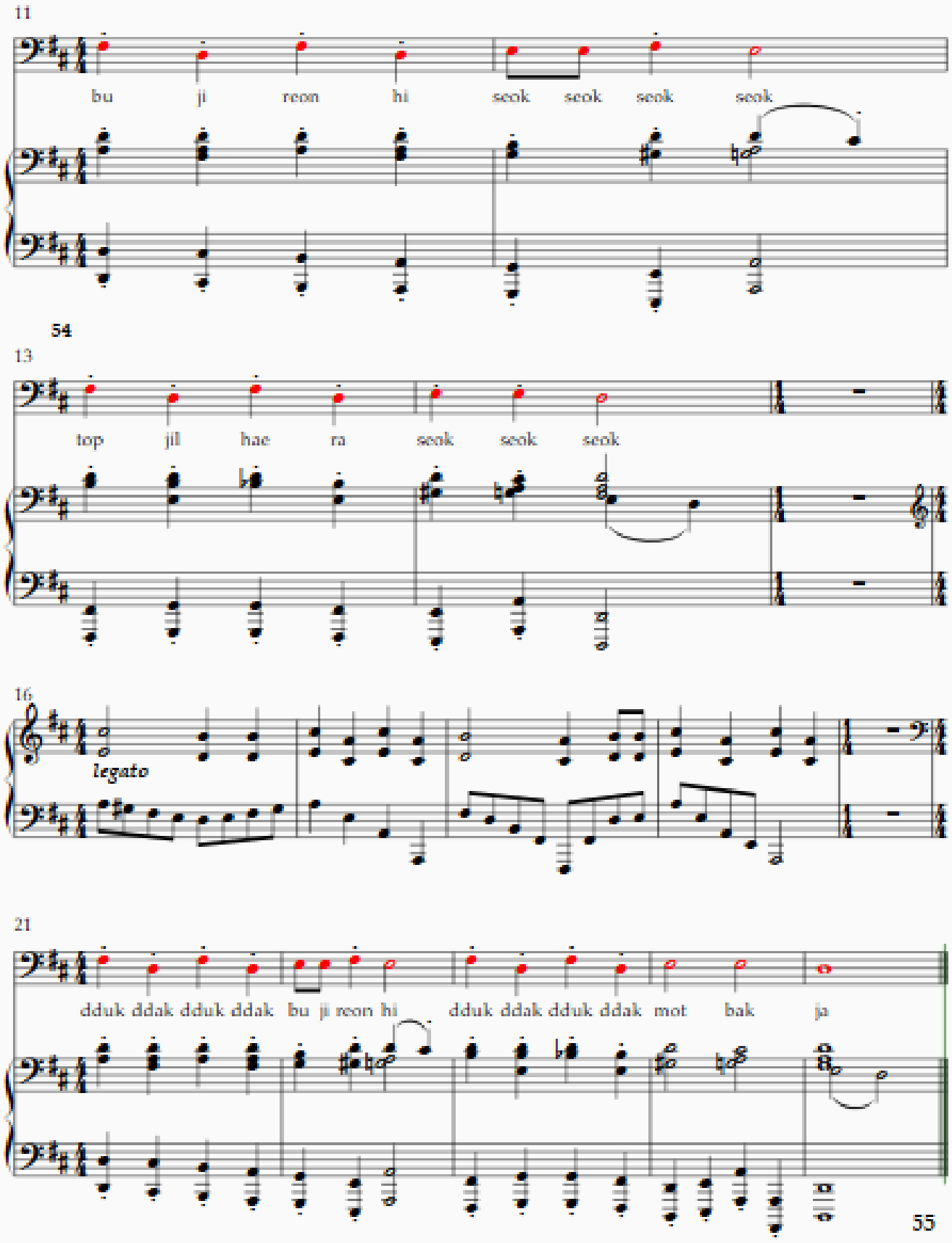


free-scores.com

Let's build a house
(Jip eul jit da)

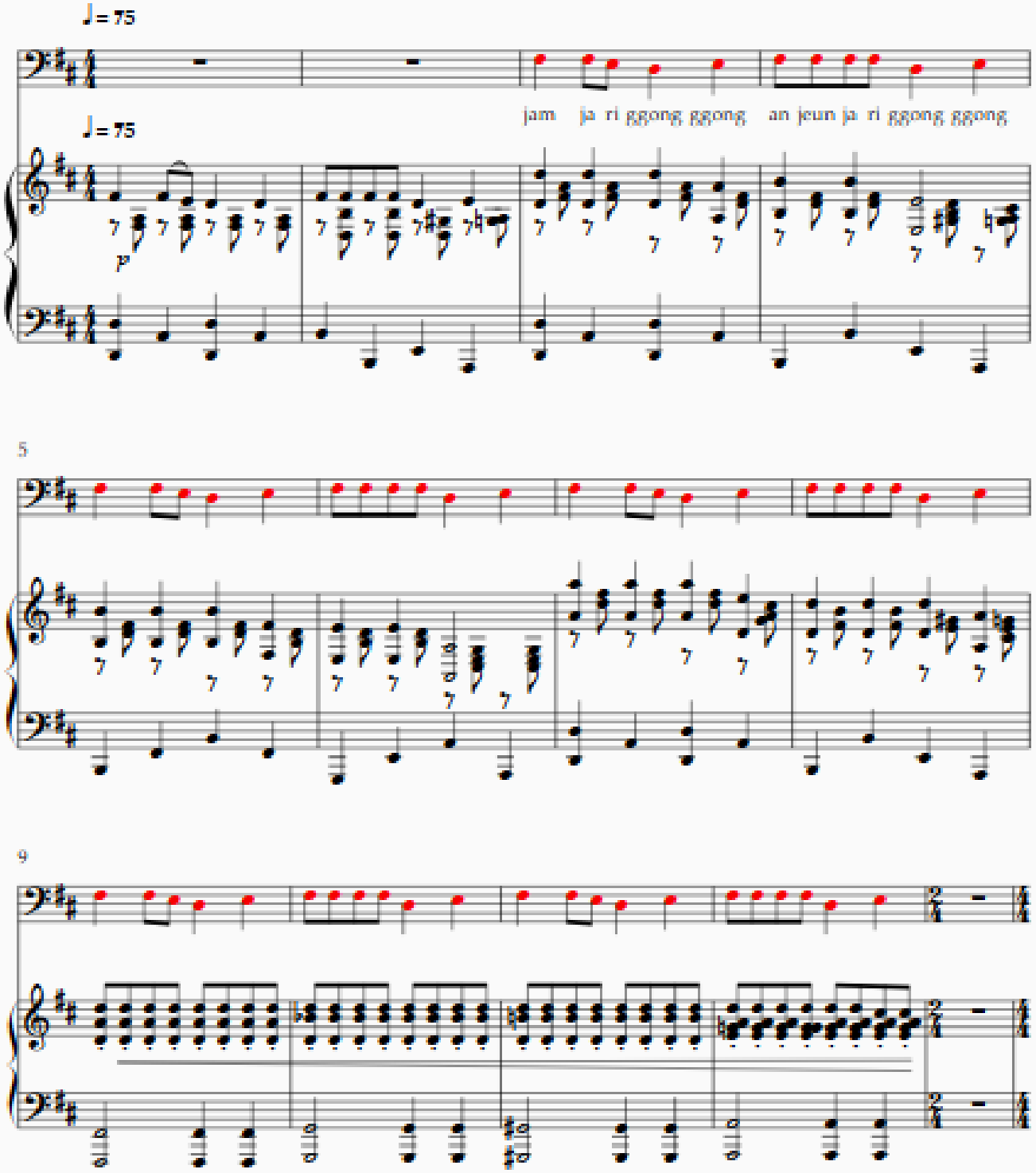


free-scores.com



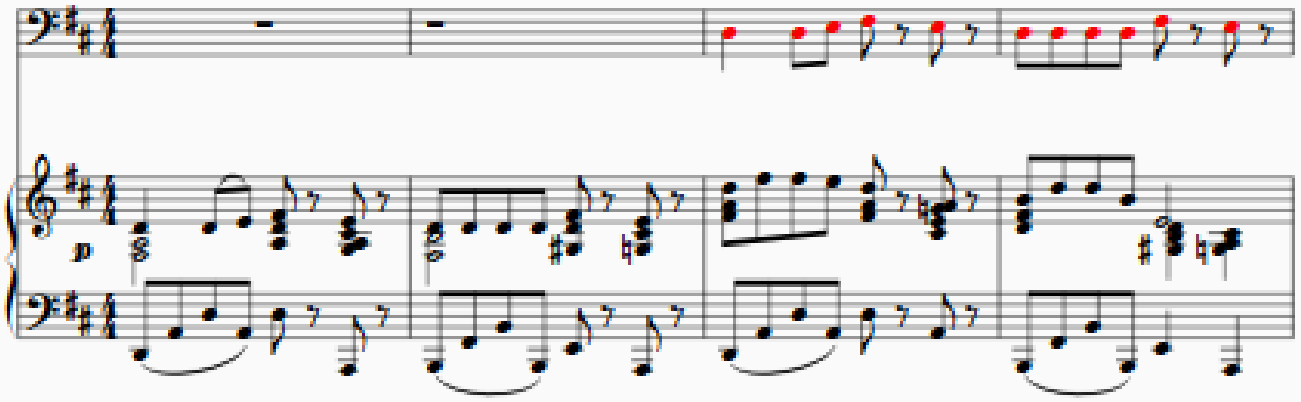
free-scores.com

Dragonfly
(Jam ja ri ggong ggong)

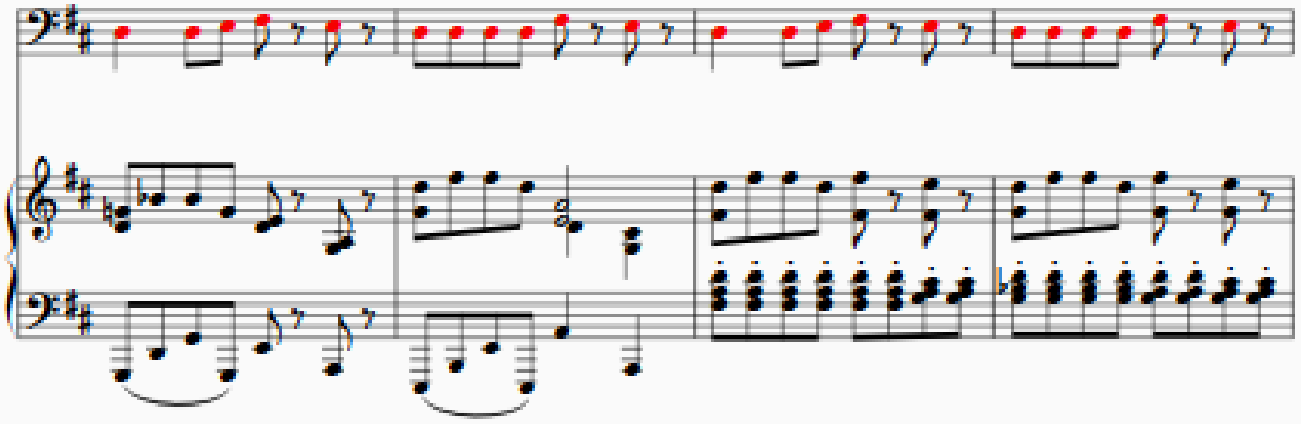


free-scores.com

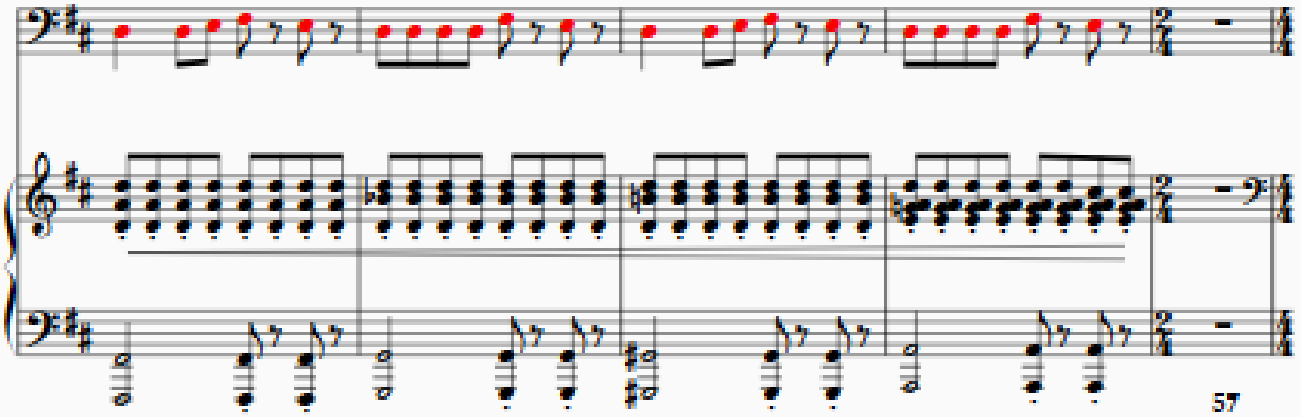
14



18

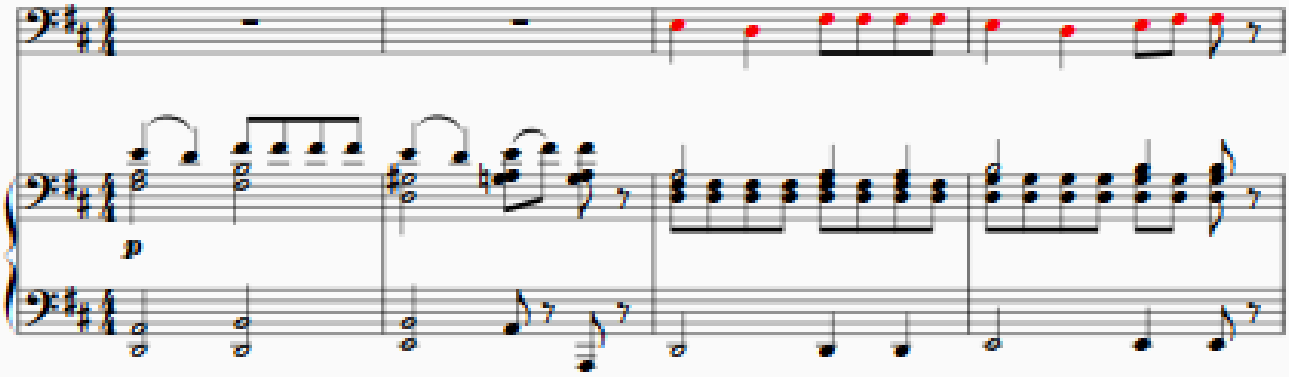


22

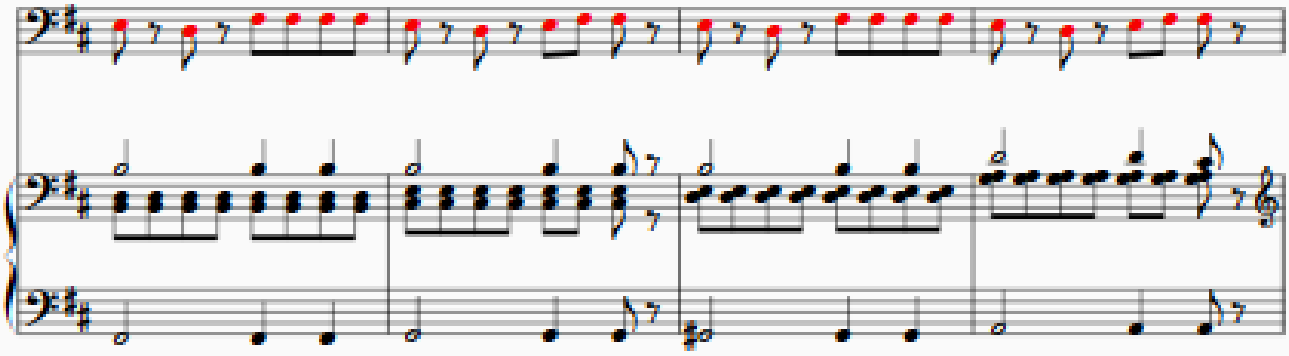


free-scores.com

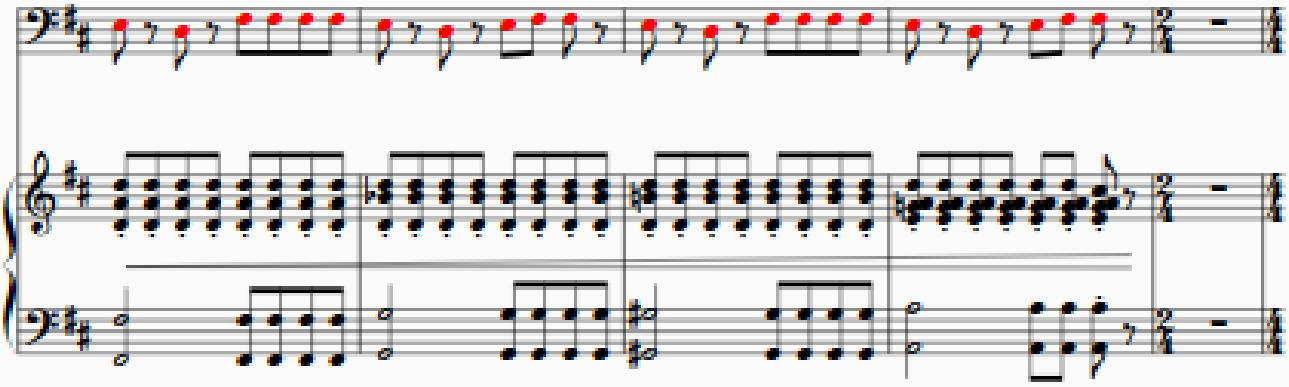
27



31

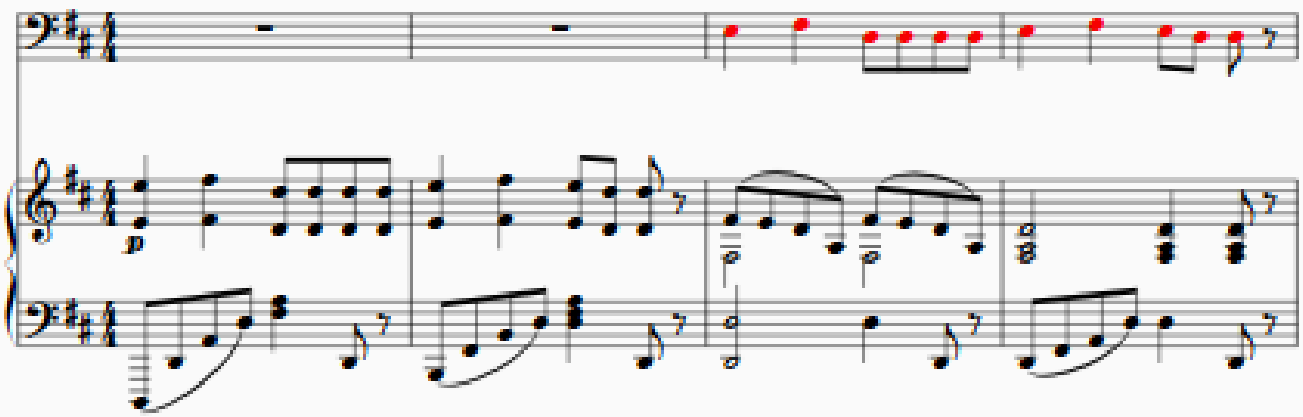


35

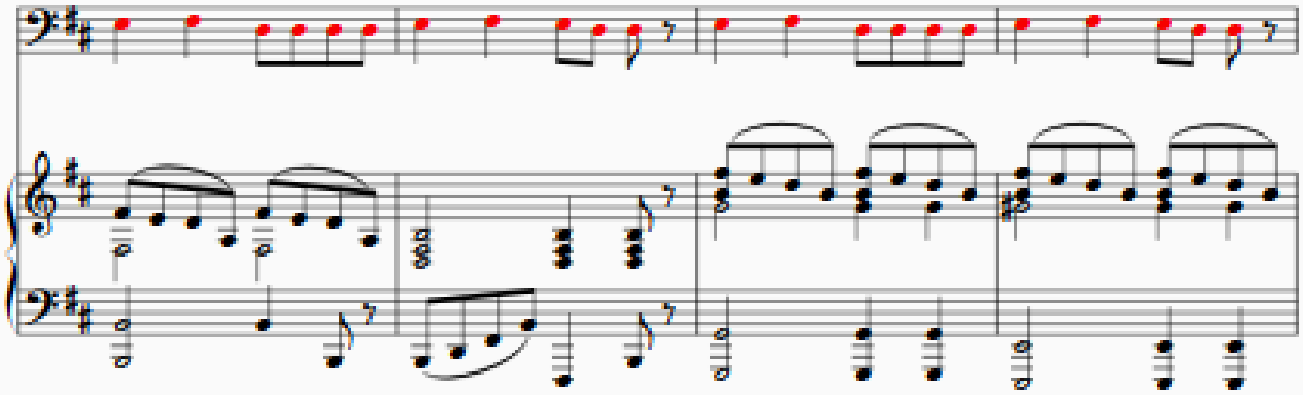


free-scores.com

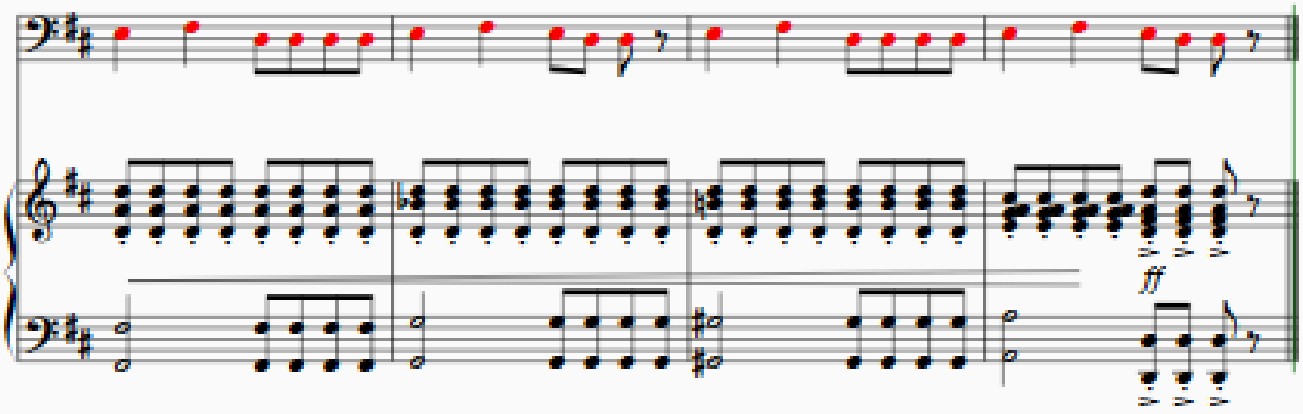
40



44



48



free-scores.com